



2017

公民與政治權利國際公約
經濟社會文化權利國際公約

中華民國第二次國家報告國際審查會議紀實

*Documentary of Review Meeting of the ROC's Second Report
under the ICCPR and ICESCR*

- January 16-20, 2017
- 財團法人張榮發基金會國際會議中心
Evergreen International Convention Center
法務部
Ministry of Justice



目錄

壹、	兩公約第二次國際審查會議重要事件一覽表	1
貳、	兩公約第二次國家報告國際審查會議前之準備	8
一、	總統府人權諮詢委員會第 14 次會議	8
二、	總統府人權諮詢委員會第 16 次會議	8
三、	兩公約第二次定期報告國際審查會議秘書處指導小組成立	8
四、	兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言資格討論會 ...	10
五、	問題清單提交與回覆	11
六、	兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言順序協調會 ...	12
七、	研商「政府機關出席兩公約第二次國家報告國際審查會議」相關事宜會議	12
八、	兩公約第二次國家報告國際審查會議宣傳記者會	13
參、	兩公約第二次國家報告國際審查委員介紹	14
一、	公政公約國際審查委員會	14
二、	經社文公約國際審查委員會	16
肆、	兩公約第二次國家報告國際審查會議	18
一、	歡迎會（總統府晚宴）	18
二、	國際審查會議議程	19
三、	國際審查會議第一天：106 年 1 月 16 日	20
四、	國際審查會議第二天：106 年 1 月 17 日	24
五、	國際審查會議第三天：106 年 1 月 18 日	26
六、	結論性意見與建議發表會	28
七、	歡送會（總統府午宴）	29
伍、	附件資料	30
一、	結論性意見與建議	30
二、	公政公約審查委員會提出之問題清單內容	63
三、	經社文公約審查委員會提出之問題清單內容	98
四、	秘書處收受之兩公約第二次國家報告民間團體提交平行報告彙整表	113
五、	秘書處收受之兩公約第二次國家報告民間團體提交問題清單平行回復彙整表	118
六、	民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項 ..	120

七、	民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言 須知	123
八、	國際人權團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議相關注 意事項	125
九、	政府機關代表出席名單	128
十、	非政府組織團體(NGO)出席名單	145
十一、	指導小組會議紀錄	150
十二、	總統府人權諮詢委員會委員	180
十三、	總統府人權諮詢委員會及國際審查會議秘書處幕僚及工作人員	183

壹、 兩公約第二次國際審查會議重要事件一覽表

時間	事件	重要內容
103 年		
103 年 4 月 18 日	總統府人權諮詢委員會第 14 次會議	參考國際人權專家之建議，並依撰擬初次報告及辦理國際審查會議之經驗，決議依我國國情自行設計不同於聯合國之提交定期報告年限，採 4 年 1 次之審查周期，將兩公約合併提交報告並同時辦理審查會議，以兼顧政府部門之自我提升與國際專家的外部監督需求。
103 年 12 月 5 日	總統府人權諮詢委員會第 16 次會議	決議通過「籌辦兩公約定期報告與國際審查會議規劃案」，據以籌辦撰寫兩公約第二次國家報告及國際審查會議等相關事宜。
105 年		
105 年 1 月 5 日	成立兩公約第二次定期報告國際審查會議秘書處指導小組	依「籌辦兩公約定期報告與國際審查會議規劃案」，由王委員幼玲、李委員念祖、黃委員俊杰等 3 位總統府人權諮詢委員會委員及國立政治大學徐教授世榮、人權公約施行監督聯盟黃執行長怡碧、社團法人中華民國南洋台灣姐妹會邱執行秘書雅青、臺北律師公會人權委員會王主任委員龍寬等 4 位專家或非政府組織代表擔任諮詢委員，另聘請總統府人權諮詢會黃委員默擔任該小組總顧問，負責就舉辦第二次國家報告國際審查會議相關事項對秘書處提供建議。
105 年 1 月 29 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 1 次會議	1. 決議請秘書處會後以電子郵件向原 10 位國際審查委員說明我國舉辦兩公約第二次國家報告國際審查會議之期程規劃，並再次確認其出席意願；確定無法擔任我國國際審查委員者，則請其推薦適當人選。 2. 就舉辦兩公約第二次國家報告國際審查會議場地，決議請秘書處參酌委員意見至財團法人張榮發基金會國際會議中心及福華國際教會館公務人力發展中心進行實地勘查。
105 年 2 月 25 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 2 次會議	1. 決議定於 106 年 1 月 16 日至 1 月 20 日舉行兩公約第二次國家報告國際審查會議。 2. 因 Philip G. Alston 確定無法擔任國際審查委員，Theodoor Cornelis Van Boven 及

		Jerome A. Cohen 則尚未確定，決議請黃怡碧委員以秘書處指導小組委員及人權公約施行監督聯盟名義先邀請 Paul Hunt，確認其意願；另請秘書處會後徵詢總統府人權諮詢委員會及本小組委員推薦國際人權專家人選。
105 年 3 月 25 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 3 次會議	1. 決議於財團法人張榮發基金會國際會議中心舉行兩公約第二次國家報告國際審查會議，並請秘書處公布舉辦場地時說明無障礙空間之相關事宜。 2. 決議就民間團體參與審查會議之發言順序與資格等事項公開辦理說明會。 3. 決議請黃總顧問默及黃委員怡碧協助聯繫民間團體推薦之委員人選。
105 年 4 月 28 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 4 次會議	1. 依原 10 位國際審查委員及民間團體推薦委員回復情形，確認公政公約及經社文公約之審查委員名單如下，共計 11 位：Nisuke Ando、Jerome A. Cohen、Shanthi Dairiam(女)、Asma Jahangir(女)、Manfred Nowak、Theodoor Cornelis van Boven、Virginia Bonoan- Dandan(女)、Eibe Riedel、Heisoo Shin(女)、Peer Lorenzen、Jannie Lasimbang(女)。 2. 決議請秘書處寄發邀請函及本次報告英文版予上開國際審查委員。
105 年 5 月 3 日	民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言資格討論會	於法務部 5 樓大禮堂舉辦，由秘書處指導小組黃總顧問默擔任主席，邀請指導小組委員及民間團體就民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言資格進行討論。
105 年 6 月 2 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 5 次會議	有關國際審查委員之審查費，決議比照兩公約初次國家報告國際審查會議及參考聯合國標準，支給兩委員會主席每人每日 600 美元，其餘委員每人每日 500 美元。
105 年 8 月 2 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 6 次會議	1. 經調查本次邀請之 11 位委員擔任兩委員會之意願，公政公約審查委員會計有 6 位，經社文公約審查委員會計有 5 位，惟擔任經社文公約審查委員之 Theodoor Cornelis van Boven 委員尚不確定是否出席 106 年審查會議，為免兩委員會委員人數不相當，

		決定請秘書處徵詢兩委員會主席意見後配合辦理。 2. 就民間團體所提平行報告不符合規定者，決議請秘書處通知其補正後代為轉交國際審查委員，如無法補正，並請將未轉交之理由通知各該團體。 3. 就本次會議之相關宣傳規劃，由秘書處指導小組委員提供建議邀請參與本次審查對象名單提供予秘書處，並決定請秘書處就強化本次審查會議國際宣傳及邀請國際人權團體之相關事宜妥為規劃，另提會討論。 4. 決定由秘書處指導小組之總統府人權諮詢委員會委員於總統府人權諮詢委員會提案，討論於總統府舉辦理兩公約第二次國家報告國際審查會議之可行性及相關活動規劃。 5. 決議修正民間團體參與本次審查會議相關規範，主要修正內容如下： (1) 增訂曾參加兩公約第二次國家報告審查會議之民間團體具有列席 NGO 場次之資格。 (2) 由本小組協調民間團體發言順序。 (3) 民間團體發言內容如涉公約多條條文，應請其就涉及之公約條次排定優先順序，俾便本小組協助排定發言場次。 6. 就 Theodoor Cornelis van Boven 委員如無法來臺時，得否以視訊方式參與會議，決議請秘書處就兩審查委員會於審查會議及撰擬結論性意見與建議之討論中，是否均需與 van Boven 委員進行意見溝通乙事，徵詢兩委員會主席之意見，並確認相關經費核銷規範。
105 年 8 月 19 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 7 次會議	1. Theodoor Cornelis van Boven 委員確定無法來臺參與審查會議，決議請秘書處於 9 月底前依序徵詢 Miloon Kothari、Judith Bueno de Mesquita、James Anaya 及 José Carlos Morales 擔任經社文公約審查委員之意願，並通知兩審查委員會主席。 2. 決議請秘書處於兩委員會委員名單確定

		後，儘速通知各審查委員，俾便兩委員會進行內部分工。
105 年 9 月 5 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 8 次會議	1. 經徵詢 Miloon Kothari 有意願擔任經社文公約審查委員，另原邀請之 Asma Jahangir 委員因故無法擔任公政公約審查委員，確認兩審查委員會委員名單如下，共計 11 位： (1) 公政公約審查委員會：Manfred Nowak(主席)、Jerome A. Cohen、Nisuke Ando、Peer Lorenzen、Shanthi Dairiam(女)。 (2) 經社文公約審查委員會：Eibe Riedel(主席)、Heisoo Shin(女)、Virginia Bonoan-Dandan(女)、Jannie Lasimbang(女)、Miloon Kothari 及 Theodoor Cornelis van Boven。 2. 決定本次審查會議議程調整如下： 3. 非政府組織場次統一於各討論群組時段後舉行。 4. 請秘書處審酌各條次所涉議題多寡調整各場次時間。 5. 決定請外交部協助相關國際宣傳規劃及寄送邀請函與國際非政府組織。 6. 決議修正民間團體參與本次審查會議相關規範，主要修正內容如下： (1) NGO 發言單應註明報名場次、發言內容涉及之條次及點次。 (2) 請秘書處彙整發言單，將重複之議題統整後再由秘書處指導小組協調發言順序。
105 年 10 月 19 日	歐洲經貿辦事處拜會法務部	歐洲經貿辦事處拜會法務部，研商與法務部及司法院於 106 年 1 月 23 日合辦「瞭解結論性意見及如何在法律上落實座談會」之相關籌備事宜。
105 年 10 月 20 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 9 次會議	1. Nisuke Ando 委員因故無法來臺參與審查會議，決議增聘新委員，請秘書處提供 William Schabas、Sima Samar、Albie Sachs 及 Louise Arbor 等 4 位人選徵詢 Manfred Nowak 主席之意見或請其推薦人選，並配合辦理後續事宜。(嗣增聘 Sima Samar 擔任

		公政公約審查委員) 2. 決議請秘書處研議規劃國際 NGO 參與本次審查會議相關規範。
105 年 11 月 3 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 10 次會議	1. 決定請秘書處加強於網站及社群媒體宣傳本次審查會議，審查期間應設立記者專區，並適時主動發放採訪通知及新聞稿。 2. 決議就國內外 NGO 分別訂定參與本次審查會議之規範，國際 NGO 如有發言需求，應符合相關要件並應參與協調發言順序。
105 年 11 月 23 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 11 次會議	1. 就政府機關出席本次審查會議相關事宜，決定設置 1 位總團長，另公政公約及經社文公約各設置 1 位團長，建議均由部長以上層級人員擔任。另請各相關機關指派司、處長以上層級人員出席本次會議。 2. 決議刪除「民間團體申請參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項」有關未填載團體立案字號得列後處理之規定。
105 年 12 月 21 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 12 次會議	秘書處指導小組委員討論 105 年 12 月 23 日召開「民間團體及國際人權團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言順序協調會」協調民間團體發言順序及時間之方法。
105 年 12 月 23 日	民間團體及國際人權團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言順序協調會	本次協調會重要結論如下： 1. 本次國際審查會議發言單收件截止日期為 106 年 1 月 3 日，未依限繳交發言單者，喪失發言資格。 2. 有關各場次得入場及得發言之 NGO(包括國內團體及國際人權團體)及其代表名單，秘書處配合發言單收件截止時間，延後於 106 年 1 月 10 日於本次會議專屬網站及法務部人權大步走網站公告。
106 年		
106 年 1 月 3 日	研商「政府機關出席兩公約第二次國家報告國際審查會議」相關事宜會議	1. 就政府機關代表團部分決議如下： (1) 團長由法務部邱部長太三擔任，副團長由內政部葉部長俊榮擔任。 (2) 公政公約政府機關代表團召集人及副召集人分別由法務部陳政務次長明堂及呂司長文忠擔任。 (3) 經社文公約政府機關代表團召集人及副召集人分別由衛生福利部及內政部指派

		次長級以上人員擔任（嗣經衛生福利部及內政部分別指派呂政務次長寶靜及林常務次長慈玲擔任召集人及副召集人） (4) 請各部會代表指派司、處長及以上層級之人員出席並回應國際審查委員提問。 2. 決議請議事組依出席人員意見修正兩公約第二次國家報告及問題清單之「政府機關點次分工表」後，將該分工表及機關清冊公告於本次會議專屬網站及法務部人權大步走網站，並請各機關據以指派出席人員。各機關除依前揭分工表及機關清冊指派出席人員外，仍應指定各機關聯絡人並預留人力，以即時回應審查委員提問。
106 年 1 月 11 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議宣傳記者會	假法務部 2 樓舉辦本次國際審查會議宣傳記者會，由政府機關代表團團長邱部長太三、公政公約召集人陳政務次長明堂及副召集人呂司長文忠說明本次審查會議之目的及辦理情形。
106 年 1 月 13 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 13 次會議	因「財團法人現代婦女教育基金會」及「泛太平洋暨東南亞婦女協會中華民國分會」分別以 106 年 1 月 11 日及 12 日函表示未報名參加本次國際審查會議，且未授權任何團體以該會名義代為發言或提出相關文書資料，決議請秘書處將該 2 團體自本次國際審查會議得入場及得發言之民間團體清冊及發言順序清冊刪除，且不代為轉交以該 2 團體名義共同提出之問題清單平行回復予國際審查委員。
106 年 1 月 15 日	兩公約第二次國家報告國際審查委員歡迎晚宴	總統府人權諮詢委員會召集人陳副總統建仁於總統府宴請 10 位兩公約第二次國家報告國際審查委員，並邀請政府機關代表團團長、副團長、總統府人權諮詢委員會委員、兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組委員、行政院人權保障推動小組委員及法務部人權工作小組委員出席。
106 年 1 月 16 日至 18 日	兩公約第二次國家報告國際審查會議	假財團法人張榮發基金會國際會議中心舉辦兩公約第二次國家報告國際審查會議，總統府人權諮詢委員會召集人陳副總統建仁親自出席開幕式致詞。為期 3 天的審查會議中，兩審查委員會就兩公約逐條進行審查，與我國政府機關代表及來自國內外的人權團體透過對話

		的方式進行廣泛且深入的討論，範圍包括原住民、身心障礙者、婦女、兒童、新住民及外籍移工等弱勢族群權益保障，及國家人權機構之設置、平等與反歧視、死刑、勞工權益保障、反迫遷與土地正義等我國重要人權議題。
106 年 1 月 19 日	撰擬結論性意見	兩審查委員會於 106 年 1 月 16 日至 18 日會議分別聽取政府機關及非政府組織提出之意見後，1 月 19 日於財團法人張榮發基金會國際會議中心召開閉門會議，針對涉及兩公約之共通人權議題、經社文公約及公政公約所保障權利於我國落實推動之情形所提出之觀察，並從政策、法令及執行等不同面向，撰擬本次結論性意見與建議。
106 年 1 月 20 日	結論性意見與建議 發表記者會	總統府人權諮詢委員會假法務部 5 樓大禮堂舉辦結論性意見與建議發表記者會，由行政院林政務委員美珠擔任主持人，代表我國政府接受兩審查委員會提出之 78 點結論性意見與建議。
106 年 1 月 20 日	兩公約第二次國家 報告國際審查委員 歡送午宴	總統、副總統於總統府宴請 10 位兩公約第二次國家報告國際審查委員，並邀請政府機關代表團團長、副團長、總統府人權諮詢委員會委員、兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組委員出席。
106 年 1 月 23 日	瞭解結論性意見及 如何在法律上落實 座談會	法務部與司法院及歐洲經貿辦事處、英國在臺辦事處、法國在臺協會、德國經濟辦事處假法官學院共同辦理「瞭解結論性意見及如何在法律上落實座談會」，就兩委員會提出之結論性意見與建議涉及公政公約第 6 條、第 9 條及第 14 條之點次，向法官及檢察官說明上開結論性意見與建議於我國司法實務之影響。

貳、 兩公約第二次國家報告國際審查會議前之準備

一、 總統府人權諮詢委員會第 14 次會議

日期：103 年 4 月 18 日

參考國際人權專家之建議，並依撰擬初次報告及辦理國際審查會議之經驗，決議依我國國情自行設計不同於聯合國之提交定期報告年限，採 4 年 1 次之審查周期，將兩公約合併提交報告並同時辦理審查會議，以兼顧政府部門之自我提升與國際專家的外部監督需求。會議紀錄內容摘錄如下：

「現行《總統府人權諮詢委員會設置要點》第 7 點規定，本會每年提出一次國家人權報告。依《兩公約施行法》第 6 條規定，政府應依《兩公約》規定，建立人權報告制度。按《公政公約》規定，每 4 年提交定期報告，依《經社文公約》，每 5 年提交定期報告。為符合公約規定，建議將現行設置要點第 7 點修正為：本會依聯合國各人權公約之規定，定期提出國家人權報告。」

二、 總統府人權諮詢委員會第 16 次會議

日期：103 年 12 月 5 日

初次國家報告的撰寫從 100 年 6 月至 101 年 4 月發表，大概歷經 10 個月。本次第二次國家報告規劃是從 104 年 9 月至 105 年 4 月發表報告，期程大概 8 個月，考量到各政府機關有初次撰寫報告的經驗，各機關對於議題的掌握增加，因此應能縮短期程，決議通過「籌辦兩公約定期報告與國際審查會議規劃案」，據以籌辦撰寫兩公約第二次國家報告及國際審查會議等相關事宜。

三、 兩公約第二次定期報告國際審查會議秘書處指導小組成立

日期：105 年 1 月 5 日

依「籌辦兩公約定期報告與國際審查會議規劃案」，由王委員幼玲、李委員念祖、黃委員俊杰等 3 位總統府人權諮詢委員會委員及國立政治大學徐教授世榮、人權公約施行監督聯盟黃執行長怡碧、社團法人中華民國南洋台灣姐妹會邱執行秘書雅青、臺北律師公會人權委員會王主任委員龍寬等 4 位專家或非政府組織代表擔任諮詢委員，另聘請總統府人權諮詢會黃委員默擔任該小組總顧問，負責就舉辦第二次國家報告國際審查會議相關事項對秘書處提供建議。指導小組成員表列如下：

編號	職稱	姓名	職務
1	總顧問	黃默	東吳大學政治系教授
2	委員	王幼玲	臺灣障礙者權益促進會秘書長； 臺灣貧困者扶助協會理事
3	委員	李念祖	理律法律事務所合夥律師； 東吳大學法律學系兼任教授
4	委員	黃俊杰	中正大學法學院教授
5	委員	徐世榮	國立政治大學教授
6	委員	黃怡碧	人權公約施行監督聯盟執行長
7	委員	邱雅青	社團法人中華民國南洋台灣姐妹會執行秘書
8	委員	王龍寬	臺北律師公會人權委員會主任委員

指導小組開會情形



四、 兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言資格討論會

日期：105 年 5 月 3 日

於法務部 5 樓大禮堂舉辦，由秘書處指導小組黃總顧問默擔任主席，邀請指導小組委員及民間團體就民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言資格進行討論。



五、 問題清單提交與回覆

12 位國際審查委員於 2016 年 5 月開始陸續審閱第二次國家報告、民間團體提供之影子報告、我國憲法及相關法規，經社文公約審查委員會及公政公約審查委員會並分別於 2016 年 9 月 21 日及 10 月 28 日提出經社文公約（含共同核心文件）及公政公約（含共同核心文件）問題清單，經社文公約共計 38 題，公政公約共計 83 題。

第二次國家報告共 4 冊



民間團體提出之影子報告



政府機關則分別於 2016 年 11 月 18 日及 2017 年 1 月 13 日對問題清單提出回應，民間團體亦立即提出平行回應。



公政公約問題清單及政府機關回應(左)與經社文公約問題清單及政府機關回應(右)

六、 兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言順序協調會

日期：105 年 12 月 23 日

非政府組織團體具備下列資格之一者，得申請參與本次國際審查會議(包括政府場次之旁聽及民間團體場次之會議)：

- (一)曾出席兩公約第二次國家報告撰寫階段之審查會議。
- (二)有提出兩公約第二次國家報告之平行報告。
- (三)有提出兩公約第二次國家報告問題清單之平行回復。

除須具備上述條件之一外，欲於非政府組織場次發言者另須提交「發言單」。本次國際審查會議發言單收件截止日期為 106 年 1 月 3 日，未依限繳交發言單者，喪失發言資格。



七、 研商「政府機關出席兩公約第二次國家報告國際審查會議」相關事宜會議

日期：106 年 1 月 3 日

本次與政府機關之研商會議，除在會議中修正「政府機關點次分工表」，請各機關據以指派出席人員外，也商請各部會代表指派司、處長及以上層級之人員出席並回應國際審查委員提問；另仍應指定各機關聯絡人並預留人力，以即時回應審查委員提問。並確認政府機關代表團名單如下：



團長：法務部邱部長太三

副團長：內政部葉部長俊榮

公政公約政府機關代表團召集人及副召集人：法務部陳政務次長明堂及呂司長文忠

經社文公約政府機關代表團召集人及副召集人：分別由衛生福利部及內政部指派次長級以上人員擔任（嗣經衛生福利部及內政部分別指派呂政務次長寶靜及林常務次長慈玲擔任召集人及副召集人）

八、 兩公約第二次國家報告國際審查會議宣傳記者會

日期：106 年 1 月 11 日

假法務部 2 樓舉辦本次國際審查會議宣傳記者會，由政府機關代表團團長邱部長太三、公政公約召集人陳政務次長明堂及副召集人呂司長文忠說明本次審查會議之目的及辦理情形，並與現場媒體記者針對兩公約所蘊含之權利進行互動。



參、 兩公約第二次國家報告國際審查委員介紹

一、 公政公約國際審查委員會

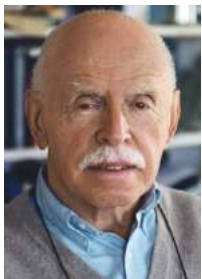
Manfred Nowak (奧地利)



現職：奧地利維也納大學法學院國際法與人權教授；路威波茲曼人權研究中心主任

簡歷：

- * 聯合國酷刑與其他殘忍、不人道或侮辱之處遇或懲罰特別報告員(2004-2010)
- * 波黑人權法庭法官(1996-2003)及副庭長(1998)
- * 聯合國強迫或非自願失蹤問題工作小組成員(1993-2001)
- * 聯合國前南斯拉夫失蹤人員問題專家(1994-1997)



Jerome A. Cohen (美國)

現職：紐約大學法學院教授及亞美法研究所共同主任

簡歷：

- * 哈佛大學法學院副院長
- * 創立紐約大學亞美法研究中心(1990)
- * 耶魯法學雜誌總編
- * 第一批訪問北韓的美國學者之一(1972)



Shanthi Dairiam (馬來西亞)

現職：聯合國發展計劃性別平等任務編組委員

簡歷：

- * 聯合國消除對婦女一切形式歧視委員會委員(2004-2008)及報告員(2007-2008)
- * 美國身心障礙權利基金會諮詢委員會委員(2008迄今)
- * 國際亞太婦女權利觀察行動組織(IWRAW) 馬來西亞分會理事會理事(1996迄今);執行長(1993-2004)
- * 馬來西亞婦女諮詢委員會委員(2005年3月迄今)



Peer Lorenzen (丹麥)

現職：歐洲人權法院退休法官

簡歷：

* 歐洲人權委員會委員(1995-1999)

* 歐洲人權法院法官(1998-)



Sima Samar (阿富汗)

現職：阿富汗獨立人權委員會主席

簡歷：

* 聯合國蘇丹人權情況特別報告員(2005-2009)

* 阿富汗婦女事務部部長(2001-2003)

*已提供問題清單，無法來臺參與國際審查會議



Nisuke Ando (日本)

2016年12月逝世

簡歷：

* 人權事務委員會委員(1987-2006)

* 人權事務委員會主席(1993-1994)

* 國際貨幣基金行政法庭法官(1994-2016)

* 常設仲裁法院成員(2001-2016)

* 國際法學會成員(1999-2016)

* 日本國際法學會會員(1959-2016)、總編輯(1991-1993)、會長
(1998-2000)

* 美國國際法學會終身會員(1962-2016)

* 京都大學人權研究所所長及榮譽教授(2001-2016)

二、 經社文公約國際審查委員會



Eibe Riedel (德國)

現職：德國曼海姆大學比較公法、國際與歐洲法（名譽）教授

簡歷：

- * 聯合國經濟社會文化權利委員會前任委員及前任副主席
- * 德國人權機構董事會主席及德國的聯合國教科文組織委員會委員
- * 海德堡及曼海姆大學的德國、歐洲與國際醫療法與生物倫理研究中心主任
- * 曼海姆大學運輸法及內陸航運法研究中心主任
- * 海牙常設仲裁法庭法官。



Virginia Bonoan-Dandan (菲律賓)

現職：聯合國人權與國際團結獨立專家

簡歷：

- * 經濟社會文化權利委員會主席(1998-2006);委員(1990-2010)
- * 菲律賓大學美術學院教授、院長
- * 菲律賓三處原住民族社群的人權社群發展計畫之全國計畫主持人
- * 菲律賓及紐西蘭人權委員會雙邊計畫主持人



Heisoo Shin (韓國)

現職：經濟社會文化權利委員會委員

簡歷：

- * 消除對婦女一切形式歧視公約委員會委員(2003-2004擔任副主席、2001-2004任期，以及2005-2008任期)
- * 韓國國家人權委員會委員(2005-2008)
- * 聯合國秘書長的國際諮詢委員會委員，深入研究關於一切侵害婦女之暴力形式(2005-2006)
- * 聯合國前往阿富汗高級代表團成員(2006年8月)
- * 亞太婦女論壇，法律與發展成員，有關對婦女施暴的特別工作組(1992-1999)、指導委員會(1995-1999)、婦女人權工作組(2000-2007)和組織委員會(2009迄今)
- * 韓國司法部性別政策委員會主席(2006迄今)



Jannie Lasimbang (馬來西亞)

現職：JOAS Secretary General

簡歷：

* 聯合國原住民族權利專家機制EMRIP前主席



Miloon Kothari (印度)

現職：UPR Info主席

簡歷：

* 聯合國適足住房權特別報告員(2000-2008)

***參與前階段國家報告之審查，無法來臺參與國際審查會議**



Theodoor Cornelis van Boven (荷蘭)

現職：荷蘭馬斯垂克大學法學院國際法榮譽教授

簡歷：

* 荷蘭外交部官員(1960 -1977)

* 荷蘭駐聯合國人權委員會代表(1970 -1975)

* 聯合國人權司司長(1977-1982)

* 聯合國預防歧視及保護少數群體次委員會委員(1986-1991)，以及聯合國受害者補償權利特別報告次委員會特別報告員(1989-1993)

* 聯合國消除種族歧視委員會委員(1991-1999)

* 前南斯拉夫國際戰爭法庭司法常務官(1994)

* 聯合國酷刑特別報告員(2001-2004)

肆、 兩公約第二次國家報告國際審查會議

一、 歡迎會（總統府晚宴）

日期：106 年 1 月 15 日

地點：總統府

總統府人權諮詢委員會召集人陳副總統建仁於總統府宴請 10 位兩公約第二次國家報告國際審查委員，並邀請政府機關代表團團長、副團長、總統府人權諮詢委員會委員、兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組委員、行政院人權保障推動小組委員及法務部人權工作小組委員出席。



二、國際審查會議議程

日期	時間	活動
2017.1.15 (日)	18:00 ~ 19:30	歡迎會 (總統府晚宴)
2017.1.16 (一) 兩委員會 同時出席	共同場次 (張榮發會議中心 10F)	
	08:30 ~ 09:20	兩委員會閉門聯合會議(不公開)
	09:30 ~ 10:00	開幕儀式
	10:10 ~ 12:00	兩委員會與立法院及非政府組織會議
	14:00 ~ 17:00	第一場次：共同核心文件及結論性意見與建議第 8 點至第 35 點、第 81 點
	17:20 ~ 18:20	與非政府組織之會議(第一場次)
	公政公約場次(張榮發會議中心 10F) 經社文公約場次(張榮發會議中心 8F)	
2017.1.17 (二)	08:30 ~ 11:20	第二場次：公政公約第 1 條至第 5 條及第 26 條、第 27 條
	11:30 ~ 12:30	與非政府組織之會議(第二場次)
	14:00 ~ 17:00	第三場次：公政公約第 6 條至第 11 條及結論性意見與建議第 56 點至第 63 點
	17:20 ~ 18:20	與非政府組織之會議(第三場次)
2017.1.18 (三)	08:30 ~ 11:20	第四場次：公政公約第 12 條至第 17 條及結論性意見與建議第 64 點至第 71 點
	11:30 ~ 12:30	與非政府組織之會議(第四場次)
	14:00 ~ 17:00	第五場次：公政公約第 18 條至第 25 條及結論性意見與建議第 72 點至第 80 點
	17:20 ~ 18:20	與非政府組織之會議(第五場次)
2017.1.19 (四)	09:00 ~ 12:00	結論性意見與建議之擬具 (不公開)
	14:00 ~ 17:00	結論性意見與建議之擬具
		兩委員會協調結論性意見與建議聯合會議
2017.1.20 (五)	10:00 ~ 12:00	結論性意見與建議發表記者會 (法務部 5F 大禮堂)
	12:00 ~ 13:30	歡送會 (總統府午宴)

三、 國際審查會議第一天：106 年 1 月 16 日

兩公約第二次國家報告國際審查會議於中華民國 106 年 1 月 16 日至 18 日假財團法人張榮發基金會國際會議中心舉辦。為期 3 天的審查會議中，兩審查委員會就兩公約逐條進行審查，與我國政府機關代表及來自國內外的人權團體透過對話的方式進行廣泛且深入的討論，範圍包括原住民、身心障礙者、婦女、兒童、新住民及外籍移工等弱勢族群權益保障，及國家人權機構之設置、平等與反歧視、死刑、勞工權益保障、反迫遷與土地正義等我國重要人權議題。

在正式的審查會議前，審查委員於早上 8 點半蒞臨會場後，即舉行閉門聯合會議，針對這三天的審查會議之審查原則與方向做意見的交流與分享。



早上 9 點即舉行開幕儀式，總統府人權諮詢委員會召集人陳副總統建仁親自出席開幕式致詞，致詞中提到，人權立國是政府既定政策，即使臺灣無法參與聯合國官方活動，仍努力將重要國際人權公約國內法化。今年再邀國際人權專家訪台審查臺灣第二次提出的兩公約報告，協助檢視臺灣人權進展實況及提改進意見，凸顯臺灣重視國際人權專家意見及和國際人權接軌強烈企圖心。致詞完畢後，陳副總統建仁並與 10 位審查委員合影，紀念這難得的一刻。



政府機關代表團團長邱部長太三致詞時一一介紹10位審查委員及政府機關代表團成員，並再次強調重視人權是政府既定的政策，我國這種不同於聯合國審查人權報告的模式已經引起國際人權組織跟團體高度的重視與關注，因此本次的國際審查會議也特別邀請了國際人權機構組織、其他國家的人權委員會、外國的駐華使節以及關注人權發展的國際媒體來臺共同參與及觀察本次會議的進行，並希望這次的審查會議能夠圓滿成功。



開幕儀式結束後，即開始第一場兩委員會與立法院及非政府組織會議，邀請立法委員代表與非政府組織團體代表一起與委員對話。



《兩委員會與立法院及非政府組織會議》會場一隅



尤立法委員美女出席發言



民間團體代表出席發言



民間團體代表出席發言

緊接著舉行的是政府第一場次，就「共同核心文件及結論性意見與建議第 8 點至第 35 點、第 81 點」進行討論，相關政府機關皆派代表出席，並就委員發問之內容現場回應。



《政府第一場次：共同核心文件及結論性意見與建議第 8 點至第 35 點、第 81 點》



審查委員認真聆聽與提問



政府機關代表提出回應

最後舉行的是非政府組織第一場次，同樣針對「共同核心文件及結論性意見與建議第 8 點至第 35 點、第 81 點」進行討論，席間許多非政府組織團體代表針對前一場政府機關代表之發言提出不同的想法與意見，並提供許多書面文件，提供委員撰寫結論性意見與建議之依據。



非政府組織團體代表發表意見

除主會場外，本次會議也另闢現場轉播室，讓政府機關幕僚等相關人員、非政府組織團體或甚至一般大眾，也能充分參與；另也提供網路直播，供不克前來但關心此議題之社會大眾觀看。



四、 國際審查會議第二天：106 年 1 月 17 日

審查會議的第二天，審查委員會分開為公政公約審查委員會與經社文公約審查委員會，分別於張榮發基金會國際會議中心的 10 樓與 8 樓舉行分場會議。早上兩個分場依序舉行政府機關場次與非政府組織場次，各機關、組織皆派代表入場應詢、發言：

《政府機關場次》

第二場次：公政公約第 1 條至第 5 條及第 26 條、第 27 條

第三場次：公政公約第 6 條至第 11 條及結論性意見與建議第 56 點至第 63 點

第二場次：經社文公約第 1 條至第 5 條

第三場次：經社文公約第 6 條至第 9 條及結論性意見與建議第 36 點至第 45 點





《與非政府組織之會議》

公政公約第二、第三場次

經社文公約第二、第三場次



五、 國際審查會議第三天：106 年 1 月 18 日

審查進入最後一天，兩場審查委員會皆針對各公約條文細節做進一步深入的討論，審查委員也期盼能夠看到更多貼近執行層面的陳述，政府機關和非政府組織也利用審查會議最後一天，提供補述的書面資料以及把握時間與審查委員面對面交流，讓審查委員能夠充份了解兩公約實行狀況，並考慮是否將其納入結論性意見與建議中。

《政府機關場次》

第四場次：公政公約第 12 條至第 17 條及結論性意見與建議第 64 點至第 71 點

第五場次：公政公約第 18 條至第 25 條及結論性意見與建議第 72 點至第 80 點

第四場次：經社文公約第 10 條至第 11 條及結論性意見與建議第 46 點至第 51 點

第五場次：經社文公約第 12 條至第 15 條及結論性意見與建議第 52 點至第 55 點





《與非政府組織之會議》

公政公約第四、第五場次

經社文公約第四、第五場次



六、 結論性意見與建議發表會

日期：106 年 1 月 20 日

地點：法務部 5 樓大禮堂

兩審查委員會於 106 年 1 月 16 日至 18 日之審查會議分別聽取政府機關及非政府組織提出之意見後，1 月 19 日於財團法人張榮發基金會國際會議中心召開閉門會議，針對涉及兩公約之共通人權議題、公政公約及經社文公約所保障權利於我國落實推動之情形所提出之觀察，並從政策、法令及執行等不同面向，撰擬本次結論性意見與建議。

從早上 9 點直至晚上 11 點 40 分，超過 12 小時的反覆討論，兩審查委員會完成了共 78 點的結論性意見與建議，十分辛勞。

總統府人權諮詢委員會假法務部 5 樓大禮堂舉辦結論性意見與建議發表記者會，由行政院林政務委員美珠擔任主持人，代表我國政府接受兩審查委員會提出之 78 點結論性意見與建議。



七、 歡送會（總統府午宴）

日期：106 年 1 月 20 日

地點：總統府

總統、副總統於總統府宴請 10 位兩公約第二次國家報告國際審查委員，並邀請政府機關代表團團長、副團長、總統府人權諮詢委員會委員、兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組委員出席。



伍、 附件資料

一、 結論性意見與建議

Review of the Second Reports of the Government of Taiwan on the Implementation of the International Human Rights Covenants

Concluding Observations and Recommendations adopted by the International Review Committee Taipei, 20 January 2017

A. INTRODUCTION

1. In 2009, the former President of Taiwan announced the ratification, as a matter of domestic law, of the International Covenant on Civil and Political Rights (ICCPR) and the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (ICESCR). The Act to implement the two Covenants also provided that a reporting system would be created to monitor the Government's compliance with the obligations it has undertaken.

2. In 2011, the Government initiated the process of preparing detailed initial reports on the rights contained in each of the Covenants, and in 2013, an independent Review Committee, from ten different countries, was invited to review these reports in light of information from all available sources, and especially civil society. The Committee consisted of the following ten independent experts, working in their personal capacities: Philip Alston, Nisuke Ando, Virginia Bonoan-Dandan, Theodor van Boven, Jerome Cohen, Shanthi Dairiam, Asma Jahangir, Manfred Nowak, Eibe Riedel and Heisoo Shin. On 1 March 2013, the group adopted a comprehensive set of Concluding Observations and Recommendations.

3. In April 2016, the Government of Taiwan prepared a detailed Response to the Concluding Observations and Recommendations, along with Second Reports on both Covenants and a Common Core Document forming part of the Reports. On the invitation of the Government these Reports were subjected to review in Taipei from 16 to 20 January 2017 by a Review Committee consisting of the following ten independent experts, working in their personal capacities: Virginia Bonoan-Dandan, Jerome Cohen, Shanthi Dairiam, Miloon Kothari, Jannie Lasimbang, Peer Lorenzen, Manfred Nowak, Eibe Riedel, Sima Samar and Heisoo Shin. The Committee divided itself into two groups, one dealing with the ICCPR, chaired by Manfred Nowak, and one with the ICESCR, chaired by Eibe Riedel.

4. As during the first review, the Review Committee followed established international monitoring procedures in all relevant respects and applied the accepted international legal interpretations of the relevant rights. Its work involved no comparison with the situation prevailing in other countries, and these concluding observations focus solely on the situation in Taiwan.

5. The Review Committee expresses its appreciation that the Government and the people of Taiwan continue to demonstrate their exemplary commitment to the process of monitoring compliance with the relevant human rights obligations. The Government has again provided valuable and detailed reports, following international precedents, and has engaged in a highly constructive manner with the Committee. Each of the sessions held over a period of three days (16-18 January 2017), was attended by a large number of Government officials, representing all of the relevant departments of the Executive Yuan, as well as representatives of the Office of the President, the Legislative Yuan, the Judicial Yuan, the Control Yuan and the Examination Yuan. The proceedings were webcast live and followed closely by civil society. The Committee is especially grateful to Public Prosecutor Wen-Hsiang Chou and his colleagues from the Ministry of Justice for their highly efficient and helpful coordination of the overall endeavour.

6. The Review Committee commends the very active engagement of a wide range of civil society groups in all aspects of the review process. The Committee received a large number of detailed alternative reports and supplementary information, and held focused hearings to enable non-governmental organisations to provide inputs into the process. The response was remarkable and enabled the Committee to develop a deeper understanding of many complex issues.

7. The Review Committee wishes to underscore that these Concluding Observations and Recommendations do not deal with all of the very large number of issues presented to it. As this is an on-going process, the Committee put particular focus on assessing the progress achieved in implementing its first set of recommendations from March 2013. It considers that the value of the overall process goes far beyond what is contained in these Concluding Observations and Recommendations.

8. Finally, the Review Committee emphasizes again that the purpose of the Concluding Observations and Recommendations is primarily to identify areas in which the Government of Taiwan should consider further measures in order to promote full compliance with its obligations. The observations do not, therefore, provide any systematic recognition of the many positive achievements that have occurred in recent years, including the four years under review. The Committee is, however, deeply impressed by the dramatic progress that has been

made since 1987, when Taiwan began to emerge from a long and dark period of martial law. With respect to the recent period under review, the Committee wishes to note that, despite major progress achieved in some areas, other developments envisaged by the Government have not yet materialised. It therefore encourages the new Government under President Tsai Ing-wen to take a more proactive attitude towards the full implementation of international human rights law.

B. GENERAL ISSUES

National Human Rights Institution

9. In 2013, the Review Committee recommended the establishment of an independent national human rights commission in accordance with the Paris Principles as a priority objective. Despite various initiatives taken in the period under review, Taiwan has not yet decided whether it should establish a completely independent institution or to subordinate it to either the Presidential Office or the Control Yuan. The Committee recommends establishing, without further delay, a completely independent and pluralistic national human rights commission in full compliance with the Paris Principles.

United Nations Core Human Rights Treaties

10. The Review Committee warmly welcomes Taiwan's acceptance, without reservations, of the obligations contained in six of the core human rights treaties of the United Nations: the two Covenants (ICCPR and ICESCR), the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination (CERD), the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women (CEDAW), the Convention on the Rights of the Child (CRC) and the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD).

11. In this spirit, the Review Committee wishes to encourage the Government of Taiwan to accelerate the efforts to also accept the remaining three core human rights treaties: the Convention against Torture including its Optional Protocol (CAT, OPCAT), the International Convention on the Protection of the Rights of all Migrant Workers and Members of their Families (CMW) and the Convention for the Protection of all Persons from Enforced Disappearance (CED). This will ensure full coverage of the core international human rights framework.

12. With regard to the two Covenants, the Review Committee wishes to commend the on-going efforts of the Executive Yuan, the Legislative Yuan and the Judicial Yuan to bring domestic law into compliance with the respective rights and obligations. However, the

Committee notes that it is unclear to what extent the domestic courts have the power to give precedence to the Covenants in case of a conflict with either pre-existing or subsequent legislation. The Committee therefore recommends that the Covenants be deemed part of the Constitution of Taiwan. It further encourages the Government to strengthen the process of domestic implementation of the Covenants and the other core UN human rights treaties.

Equality of all Human Rights

13. The Vienna World Conference on Human Rights in 1993 explicitly confirmed the universality, equality, indivisibility and interdependence of all human rights. Consequently, the Review Committee is deeply concerned that the Supreme Administrative Court in August 2014 effectively ruled out the applicability of the ICESCR before domestic courts. The Committee therefore strongly recommends that the authorities of Taiwan take all necessary measures to ensure the direct and equal applicability and justiciability of all rights contained in both Covenants before domestic courts, in accordance with General Comment Nr. 3 of the UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights.

Human Rights Education and Training

14. The appropriateness and effectiveness of human rights education and training continue to be a serious concern. There appears to be little improvement since the initial review in 2013, when the Review Committee noted the “over-emphasis on quantity rather than quality” in the relevant programmes.

15. The Review Committee strongly recommends that Government authorities prioritize attention to human rights education and training, relevant and suitable for each intended target group. It wishes to stress and remind the Government that the objective of human rights education and training is to instil awareness of the human rights principles and values, and of how they can be enjoyed, respected, protected and fulfilled by the various sectors of society. The Committee also calls upon the Government to launch an intensive training programme for Government personnel on the human rights-based approach to governance in general and in particular to the design, planning, implementation and evaluation of all Government projects and activities. The Committee requests that a detailed progress report on this recommendation be included in the next report.

Corporate Social Responsibility

16. The Review Committee reiterates its previous recommendation that the Government pay all due attention to the issue of corporate social responsibility, including the need for binding

legislation providing for monitoring and control. The Committee reminds the Government of its obligation under international human rights law to ensure that Taiwanese corporations, whether operating in Taiwan or abroad, as well as foreign corporations operating in Taiwan, respect all human rights. In particular, these business activities affect labour conditions, the position of female and migrant workers, trade union rights, housing rights, land rights and environmental rights.

Transitional Justice

17. The Review Committee recognizes the fundamental value of transitional justice in the process of overcoming past wrongdoings. The Government's legislative proposals need to effectively and directly address the right to truth and the restoration of the access to justice after the lift of martial law. In this regard, the effective access of victims and researchers to all archives should be guaranteed. The Review Committee strongly recommends that the Government, in a timely manner, initiates an inclusive truth and reconciliation process, involving also the security forces, to discuss and reflect on collective memory.

Economic Growth and Income Inequality

18. The Review Committee expresses serious concern about the growth of income inequality in Taiwan. Recent figures show that Taiwan's wealth is increasingly becoming concentrated among the top 1% of its population. Such growing income inequality threatens the social stability, democratic coherence and the general realisation of human rights. The Review Committee calls on the Government to reformulate its national economic policies including its taxation system and domestic and global trade regimes. These steps are particularly essential for the full realisation of economic, social and cultural rights.

Equality and Non-Discrimination

19. The Review Committee commends the Government for the efforts taken to ensure legislative compliance with the principles of equality and non-discrimination. However, the Committee expresses its concern that while anti-discrimination clauses are scattered in several acts, there is no comprehensive anti-discrimination legislation covering all grounds of discrimination in all contexts.

20. In the 2013 Concluding Observations and Recommendations, the Review Committee recommended the enactment of comprehensive legislation covering all fields of gender equality, with a view to implementing gender mainstreaming and gender budgeting. While reiterating this recommendation, it further recommends that the Government consider adopting

a comprehensive anti-discrimination law. This law should cover all grounds of direct and indirect discrimination, and positive obligations that are binding on both the public and private sectors and placing an obligation on the Government to ensure de-jure and de-facto equality.

21. The Review Committee commends the Ministry of Education for implementing the previous recommendation for developing and implementing effective information and awareness-raising initiatives on equal rights of all persons regardless of gender identity, as well as for the implementation of the Gender Equality Education Act. The Committee urges the Government to continue its efforts to promote, protect and ensure respect for the rights of lesbian, gay, bisexual, transgender and intersex (LGBTI) persons.

22. The Review Committee nevertheless remains concerned about the life situation of LGBTI persons. Like in many other countries, such persons frequently face exclusion, marginalization, discrimination, harassment and aggression by large parts of the general population and in schools, resulting in high suicide rates and physical and mental health problems. While noting that the Government has taken considerable steps to establish training programmes for doctors, nurses and other hospital staff, as well as teachers at all levels of education on the full respect of human rights for LGBTI persons, the Committee recommends that public large scale and sustained information campaigns in the mass media be carried out as a parallel activity, in order to enhance general awareness of the human rights situation of LGBTI persons in Taiwanese society.

23. The Review Committee reiterates the previous recommendation that the Government upgrade the Gender Equality Department so that it has the power, authority and budget to enable it to effectively carry out its mandate in data collection, gender impact assessment and the formulation and implementation of policies on gender equality.

Domestic Violence

24. The Review Committee acknowledges the numerous initiatives, such as reporting systems, domestic prevention offices, setting up of shelters and hotlines, to address violence against women in the country, especially domestic violence, which was also reported during the 2013 review. It expresses its appreciation that the Government has conducted research on the prevalence of violence between intimate partners, as recommended in the 2013 Concluding Observations and Recommendations.

25. The Review Committee further reiterates its earlier recommendation that the impact of the various initiatives be assessed, and on the basis of this assessment a comprehensive plan be developed to address domestic violence by adopting an interdisciplinary and multi-sectoral

approach. It also recommends that the Government pay additional attention to the vulnerable groups of women, such as women with disabilities and the new immigrants who arrive as brides.

Rights of Persons with Disabilities

26. The Review Committee is concerned that only 5% of persons of the population are registered as persons with disabilities, far below the national average of 10% to 15%. It recommends that the Government of Taiwan conduct a national census to determine the actual number of persons with different disabilities, including those in their old age. It further recommends that Taiwan formulate policies in line with the result of the census data, with the full participation of people with disabilities, and allocate adequate budget to meet their needs.

Rights of Indigenous Peoples

27. The Review Committee welcomes the historic apology to indigenous peoples by President Tsai Ing-wen in August 2016. It recommends the effective enforcement of Taiwan's Indigenous Peoples Basic Law (IPBL) and the implementation of revised policies and administrative measures undertaken by the Government in connection with the 2013 Concluding Observations and Recommendations. In particular, the Committee recommends that the on-going identification and recognition of traditional lands and territories by the Council of Indigenous Peoples be carried out in consultation with, and with the direct participation of, indigenous peoples.

28. The Review Committee strongly recommends that the Government urgently develop, together with indigenous peoples, effective mechanisms to seek the free, prior and informed consent of indigenous peoples on development plans and programmes that are affecting them to ensure that they do not infringe on the right of indigenous peoples, and to provide access to effective remedies in instances where such infringements have already occurred. Such mechanisms should comply with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples and other international standards.

29. The Review Committee notes with appreciation the steps taken by the Government to recognise the status of the Ping Pu peoples, and the efforts towards their identity recognition system. However, it remains concerned that the current classification of indigenous peoples into three categories of mountain peoples, plain peoples and Ping Pu peoples, partly a legacy of the Japanese colonial period, does not correspond with the present situation of the 16 recognized indigenous peoples. The Committee recommends that the Government of Taiwan apply the classification of indigenous peoples as identified by themselves and guarantee them full and equal participation and representation.

30. The Review Committee recommends the Government to ensure that traditional health and learning practices of indigenous peoples are preserved and promoted. At the same time, the Review Committee encourages the Government to ensure that health care and education services are culturally-appropriate. Adequate resources should be provided and the participation of indigenous peoples ensured throughout the process of designing, implementation and evaluation of these programmes.

C. SPECIFIC ISSUES RELATING TO THE ICESCR

Right to Work and Rights in Work (Articles 6 and 7)

Household Foreign Workers

31. It is a cause of serious concern that since the initial review, very little has changed in the situation of foreign workers in the household category, including the caregivers and domestic workers who continue to be excluded from the Labour Standards Act. Furthermore, there has been no action taken on the long-promised “Domestic Workers Protection Act” despite the serious concerns expressed during the initial review in 2013.

32. The Review Committee renews its call on the Government of Taiwan to effectively remove, without further delay, the obstacles that hinder the passage of the Domestic Workers Protection Act. In addition, the Committee requests the Government in its next report, to provide a detailed account of the progress achieved on this issue, as well as an assessment of its impact on the rights of migrants.

Foreign Fishers in Taiwanese Fishing Vessels

33. While the Government has already provided some information regarding a new relevant law that has just taken effect in the beginning of 2017, the Review Committee nevertheless expresses its continuing concerns regarding the accountability of the Government for failing to effectively enforce its laws on Taiwanese-flagged fishing vessels that are reportedly engaged in illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing, and in that serious crimes have been reported to occur including labour and human rights abuses inflicted on the foreign workers who man these vessels. The Committee notes with concern that Taiwan is currently operating under formal warnings from international organizations for failing to take sufficient measures in the global fight against IUU fishing, which has serious impacts on the environment and the survival of endangered marine species.

34. The Review Committee urges the Government of Taiwan to conduct an inquiry into the fishing operations, recruitment and employment practices in these Taiwanese-registered fishing vessels, especially the long-liners which sail out to sea and do not return to harbour for long periods of time. The Review Committee further requests that the Government in its next report, provide detailed first-hand information regarding the measures undertaken to strictly monitor and curb IUU fishing; to protect the rights of all workers including foreign workers employed in these fishing vessels, and to ensure adequate standards of work and living conditions.

Equality between Men and Women

35. The Review Committee is concerned that the job segregation by sex, both vertical and horizontal, results in gender pay gap. It is also concerned about the gender role stereotypes in the Taiwanese society, which puts child care and other family responsibilities primarily on women. The Committee recommends the Government of Taiwan to:

- a) develop and implement a system to realize the principle of equal pay for equal work and work of equal value;
- b) step up its efforts to mitigate the sex segregation on the job and take measures, including temporary special measures, to encourage women to pursue careers into non-traditional areas for women;
- c) undertake effective measures to eliminate persisting gender role stereotypes in society, such as incentives for fathers to increase their participation in childcare and parental leave; regularly conduct time-use survey for both men and women; and awareness-raising programmes on the shared responsibilities of both men and women in the family and society.

Child Labour (Article 10)

36. The Review Committee has received information regarding the situation of students between 16 and 18 years of age, who reportedly work to pay for school tuition and related expenses. Apparently there is a growing number of under-aged students who also work in spite of an existing ban. Furthermore, it is reported that these working students do not receive a minimum wage, have no insurance, and often work long night hours. The Review Committee strongly recommends a thorough study on this issue. It would appreciate detailed information in the Government's next report, regarding the actual situation, including the measures undertaken by authorities to protect these students from exploitation and abuse.

Right to Housing and Land (Article 11)

37. The Review Committee is concerned with the thrust of Taiwan's economic policies that are dictating a 'market' solution to the housing and land crisis which has resulted in a lack of available and affordable housing and speculation of housing, property and land. The Review Committee observes that a national regime has emerged that gives priority to 'the right to property' over the 'right to adequate housing and land'. The Review Committee recommends a reorientation of Taiwan's housing and land regime that is consistent with its international human rights commitments including a focus on ensuring security of tenure and protection against displacement and evictions. The first step in this direction would be a more accurate database that establishes the number of people in Taiwan that are designated as informal settlers and as homeless.

38. The Review Committee continues to be concerned about the frequency of evictions and land dispossessions that are occurring in Taiwan. The processes of expropriation, urban land consolidation, urban renewal and other policies are leading to violations of housing and land rights across the country. The Committee is also concerned about 'private-led' land consolidation and zone expropriation that leads to forced evictions.

39. The Review Committee recommends that a moratorium be called on all forms of displacement until a National Displacement, Resettlement and Rehabilitation Act is established that is consistent with the Government's international human rights obligations, including General Comment No. 7 of the UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights and the UN Basic Principles and Guidelines on Development based Displacement and Evictions (hereinafter 'the UN Evictions Guidelines').

40. The Review Committee recommends, in this context, the creation of an overarching National Housing and Land Policy that is consistent with its international human rights commitments and contains elements outlined in the following paragraphs. As an important step in this direction the Government should confer security of tenure to all residents in Taiwan in accordance with international human rights instruments including General Comment 4 of the UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights and Article 25 of the UN Evictions Guidelines.

41. The Review Committee is also concerned about the practice of civil lawsuits being filed by authorities against informal settlers. The RC recommends that such practices be reviewed so that the housing rights of informal settlers are respected in accordance with international human rights standards.

42. The Review Committee is concerned that legislations such as the Land Expropriation Act, the Urban Renewal Act, the Regulation of Urban Land Consolidation, the Regulations for

Urban Land Consolidation Led by Land Owners and the Disposal Guidelines for Occupation of State-Owned Real Estate of Public Use contain provisions that are not human rights based and are being used to dispossess people and communities across Taiwan. The Committee recommends that all local and national legislation that has a bearing on housing and land policy in the country be amended to comply with Taiwan's international human rights obligations.

43. The Review Committee recommends the formulation of a National Homelessness Welfare and Human Rights Act that contains a comprehensive definition of homelessness, provisions for the prevention of homelessness and calls for adequate budgetary resources to ensure the human rights of all homeless people in Taiwan.

44. The Review Committee is concerned about the state of housing and living conditions of the 47 per cent of indigenous peoples who are now living in urban areas such as the Happy Mountain and Ljavek communities. The Committee recommends that the cultural and collective needs of indigenous peoples and communities are taken into account in providing adequate housing as required by Article 16 of the Indigenous Peoples Basic Law (IPBL). The Committee also urges the Government to ensure that no forced evictions occur, to ensure that any temporary relocations of indigenous peoples related to disaster risk operations do not lead to permanent land dispossessions.

45. The Review Committee urges the Government to ensure that women's rights to housing and land are realised. This would include ensuring processes to protect their rights to security of tenure, including protection from forced evictions. This applies especially to women with particular housing needs such as single women, single mothers, widows, indigenous women and those with special needs including homeless and disabled women and victims of domestic violence.

Right to Health (Article 12)

46. The Review Committee notes with concern that life expectancy in different regions of Taiwan reaches 85.3 years in the most affluent areas, while in least affluent areas only 62.5 years. The Committee recommends that the Government take steps beyond cooperation and consultation between different departments and agencies to address risk reduction.

47. In response to the 2013 Concluding Observations and Recommendations, a public hearing was held by the Council of Indigenous Peoples (CIP) where the Taiwan power company was asked to immediately remove the low-level radioactive waste from Orchid Island. The subsequent process for referendums by the Ministry of Economic Affairs (MOEA) to determine a new site for the disposal of the radioactive waste has stalled. The Review

Committee recommends that the MOEA set a concrete plan and specific time frame to decide on the radioactive waste disposal and that the solution would not jeopardise other indigenous communities.

48. The Review Committee remains concerned about the high incidents of sexually transmitted diseases among adolescents, and the alarming increase in the number of syphilis and gonorrhoea cases in relation to boys between the age of 15 and 19. The Committee also notes that unsafe sex practices are on the increase. While acknowledging that the Government is taking various steps to provide sex education for adolescents, the Committee recommends that school teaching on all aspects of sexual education be further enhanced, and that parents, teachers and medical professionals should also be actively involved in that process. The Committee recommends that the Government broadens its strategies, programmes and campaigns in this area, particularly by engaging civil society organizations and stepping up public debate via the mass media.

49. The Review Committee notes that the Government has published a White Paper on Mental Health Promotion in 2015 and a National Health Action Plan for the years 2017-2021. Considering the multifaceted problems connected with the mental health situation in the country, the Committee recommends that a mechanism be established to assess the results of measures taken at regular intervals.

Sexual and Reproductive Health

50. The sex education currently provided at different levels of school education is not comprehensive enough and raises disputes among different groups of people regarding the appropriateness of its contents. The Review Committee recommends the Government of Taiwan to:

- a) provide for both boys and girls at different levels of education a curriculum on the right to sexual and reproductive health, which is comprehensive, scientifically accurate and up-to-date, engaging various stakeholders for consultation;
- b) conduct research into the situation of intersex people, and formulate policy guidance including prohibition of medically unnecessary operations of removing otherwise healthy reproductive organs;
- c) take into account General Comment No. 22 (2016) of the UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights on the right to sexual and reproductive health in implementation of Taiwan's obligation to respect, protect and fulfil the right to sexual and reproductive health.

Mental Health

51. The Review Committee remains concerned about the state of housing and living conditions of the residents of Lo-Sheng Sanatorium, due to the construction of the Mass Rapid Transit Depot, that have had an adverse impact on their mental and physical health. The Review Committee recommends that the original landscape or the sanatorium be restored and the Mass Rapid Transit Depot construction not be allowed to violate the right to health of the patients. The Review Committee further recommends that the Government follow the procedure laid down in General Comment No. 7 of the UN Committee on Economic, Social and Cultural Rights and the UN evictions guidelines in all activities related to the Lo-Shen Sanatorium.

D. SPECIFIC ISSUES RELATING TO THE ICCPR

Right to Life (Article 6)

Death in Custody

52. The Review Committee is concerned about the comparatively high rate of recent deaths in custody. It recommends that all cases of death in custody, including apparent cases of suicide, shall be fully investigated by an independent body that also looks into the underlying reasons and root causes of each incident with a view to preventing future cases of deaths in custody. In addition, the Committee urges the Government to ensure sufficient medical, psychological and social staff within the prison personnel to prevent inter-prisoner violence and suicides.

Death Penalty

See the recommendations under Article 7.

Prohibition of Torture, Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (Article 7)

53. In 2013, the Review Committee recommended that the Government insert the crime of torture (as defined in Article 1 CAT) as a separate crime with adequate penalties in its Criminal Code. The Committee notes with regret that this recommendation has not been implemented. Since fighting impunity for perpetrators of torture is one of the most effective means to eradicate torture and other forms of ill-treatment, it strongly reiterates its recommendation to incorporate a separate and specific crime of torture with adequate penalties into the Criminal Code of Taiwan.

54. The Review Committee also recommended that all allegations or suspicions of torture shall

be thoroughly and promptly investigated by an independent and impartial body with full criminal investigation powers with a view to bringing the perpetrators to justice with adequate punishment. The Committee regrets that no progress has been achieved in implementing this recommendation, which is herewith reconfirmed.

Principle of Non-Refoulement and Refugee Act (Article 7)

55. In 2013, the Review Committee recommended the speedy adoption of a Refugee Act, which should also include the principle of non-refoulement. Despite certain efforts undertaken in this respect, the Committee notes with concern that to this date no such act has been adopted and that the principle of non-refoulement has not been incorporated into domestic law. This has led to the return of asylum seekers to their countries of origin, despite the risk of being subjected to torture or other forms of ill treatment, including capital punishment.

56. The Review Committee therefore reiterates its previous recommendations and reminds the Government of the fact that Article 7 ICCPR already provides an absolute prohibition to extradite, expel or return any person to another country or jurisdiction where he or she would face a serious risk of being subjected to torture or other forms of ill treatment, including capital punishment.

Corporal and Capital Punishment (Article 7)

57. The Review Committee congratulates the Government of Taiwan for having prohibited all forms of corporal punishment in all sectors of society, including the police, the military, in schools, in the family and as a judicial or disciplinary sanction. This is in full compliance with the absolute prohibition of corporal punishment under international law and jurisprudence.

58. The Committee, however, strongly regrets that there has been no progress in the abolition of capital punishment as the utmost form of corporal punishment. Despite the fact that international law is increasingly recognizing the death penalty as contrary to the right to human dignity, the number of executions has remained roughly the same in recent years and the Government continues to justify its retentionist attitude by opinion polls, which allegedly prove that a large majority of the population remains in favour of the death penalty.

59. The Review Committee urges the current Government of Taiwan and President Tsai Ing-wen to take the lead in raising public awareness against this cruel and inhuman punishment, rather than being exclusively concerned with public opinion. To this end, the Committee strongly recommends that the Government take decisive steps by immediately introducing a moratorium on executions with the aim of full abolition of capital punishment in

the near future.

Right to Personal Liberty (Article 9)

60. The Review Committee welcomes the significant progress that has taken place in expanding the scope of habeas corpus since the previous review. It acknowledges the very important role that Judicial Yuan interpretations 708 and 710 have played in stimulating the Legislative Yuan to amend the Habeas Corpus Act in 2014 to assure detainees of all types, not only those criminally detained, and including nationals of the People's Republic of China (PRC) and foreigners, of their right to obtain timely judicial review of the legality, reasonableness, necessity and proportionality of their detention. The Committee is glad to learn that these reforms, so crucial to human liberty, have been increasingly implemented in the District Courts.

61. The Committee also welcomes the recent legislative amendments that limit the duration of the time that PRC nationals can be detained by immigration authorities. On the other hand, the Committee remains concerned about the comparatively high number of foreigners, including asylum seekers, who are detained by immigration authorities. It recommends that the Legal Aid Foundation provide legal assistance not only to foreigners with legal status, but also to asylum seekers without such status.

62. In 2013, the Committee found that the "reasonable time" limit of Article 9(3) ICCPR was violated by Article 5 of the Speedy Trial Act of 2010, which stipulates a maximum period of eight years of detention pending trial, and it recommended that this time limit be significantly reduced. So far no amendments of the Act in this respect have been made. Although the Committee has been informed that detention pending trial rarely exceed five years, it considers even such a period to be excessive and repeat its recommendation to reduce the time limit.

63. The Review Committee recognizes that compulsory hospitalization for the allegedly mentally ill in accordance with the Mental Health Law is not merely a medical matter. The Committee received information that it has been abused on occasion as a measure for the arbitrary detention of controversial but not mentally ill persons. It recommends that the procedures for compulsory hospitalization be revised in several respects to assure confined persons' prompt access to fair administrative and judicial review, including habeas corpus. Furthermore, the Legal Aid Foundation should revise its requirements and procedures in order to facilitate the earliest opportunity for detained persons to receive legal assistance.

Conditions of Detention (Article 10)

64. The overcrowding of prisons was already recognized by the Government of Taiwan as an “urgent problem” in its initial report of 2012. In its second report of April 2016, the Government acknowledged an overcrowding rate of 13.23% (63,045 inmates compared to a total capacity of 55,676 places in correction institutions as of 22 December 2015). The Government further stated as follows: “Correction institutions mostly consist of old buildings characterized by small confined spaces, and there will be no immediate improvement to the over-crowdedness due to lack of human resource, budget, and protest from local residents wherever prisons are relocated.”

65. As the Review Committee noted in its 2013 Concluding Observations and Recommendations, over-crowded prisons lead to a variety of human rights problems, such as poor hygienic and health standards, lack of privacy, and increase of violence and often to conditions of detention that can only be qualified as inhuman or degrading treatment.

66. In addition to the measures already taken by the Government of Taiwan, including the construction of new prisons, the Committee again strongly recommends effective measures to reduce the number of prisoners by, inter alia, liberalizing its harsh policy towards drug users, introducing less restrictive provisions on pre-trial bail and parole and other non-custodial measures. The Committee further recommends improvements in the prison health services by transferring the responsibility to the Health Department.

67. The Review Committee also wishes to stress that in a highly developed country, such as Taiwan, the lack of human resources and financial restraints can never be accepted as an excuse for inhuman and over-crowded prison conditions.

Administration of Justice (Article 14)

68. The Review Committee concluded in the first review that the maximum length of criminal proceedings of eight years in the Speedy Trial Act is incompatible with the right to be tried “without undue delay”, as stipulated in Article 14(3)(c) ICCPR, and recommended legislative changes aimed at reducing the length of criminal proceedings. The Committee notes with satisfaction that a great number of cases are terminated within a considerably shorter period of time. It regrets, however, that many trials, on the other hand, do not respect the “reasonable time” limit, often because of repeated appeals from prosecutors or cases being remanded back from higher courts to lower courts for retrial. The Committee therefore reiterates its recommendation that further legislative changes be made, aimed at reducing the length of criminal proceedings and providing adequate reparation in cases of excessive length of detention.

69. In 2013, the Review Committee recommended, in order to vindicate the right to higher review of any criminal conviction prescribed by Article 14(5) ICCPR, that Article 376 of the Code of Criminal Procedure (CCP) be amended so that every defendant found guilty in the court of second instance after a not guilty verdict in the court of first instance be guaranteed the right to appeal to the court of third instance. Moreover, the Committee recommended that Article 388 of the CCP be amended to require the appointment of counsel for any defendant who lacks counsel and wishes to appeal his conviction to the court of third instance. Yet, four years later, the Legislative Yuan has failed to comply with these recommendations. The Review Committee urgently requests the Legislative Yuan to respect its recommendations.

Right to Privacy (Article 17)

Adultery

70. In the 2013 Concluding Observations and Recommendations, the Review Committee recommended that the Government should take steps to abolish the crime of adultery as this constitutes a violation of the right to privacy. During the current review, the Government justified its non-compliance by referring to opinion polls, which indicate that there is currently no consensus on the abolition of the crime of adultery. The Committee stresses, however, that it is the responsibility of the Government to bring its legal system in line with international human rights law and to take the lead, by means of awareness raising and other initiatives, to dispel concerns among the general public related to the protection of marriage and the family system. The Committee therefore reiterates its recommendation to decriminalize adultery and expresses its concern about its disproportionately negative impact on women.

Surveillance

71. In the 2013 Concluding Observations and Recommendations, the Review Committee raised concerns about the extensive telecommunication surveillance activities of the National Police Agency. In its Response the Government provided statistics relating to criminal investigations, which show that the number of court approved tapings of telephone lines has significantly increased in the meantime. No statistics have been provided, however, on surveillance measures by Intelligence Agencies, which moreover are not subjected to court approval. Therefore, the Committee reiterates its concerns about the high degree of surveillance, which cannot be effectively monitored by the courts and which constitutes a threat to the right to privacy of Taiwanese citizens as well as foreigners.

Sexual Orientation and Gender Identity

72. The Review Committee welcomes the various activities of the Government to combat homophobia and to raise awareness for gender diversity. With respect to transgender persons the Committee recommends, however, that the Government provide for explicit legal recognition of their freely chosen gender identity, without unnecessary restrictions.

Freedom of Expression (Articles 19 and 20)

73. In 2013, the Review Committee called upon the Government to immediately take preventive steps to block any merger or acquisition of news channels or newspapers that will result in putting dissemination of public information under heavy concentration of a handful of entities. It further recommended the enactment of a comprehensive law on ensuring that the diversity of media is encouraged to protect free speech and the right to seek, receive and impart information and ideas of all kinds. The Committee has not received information to the effect that media concentration has increased in the meantime. It takes note of legislative initiatives taken by the Government to comply with its former recommendation.

74. In its 2013 Concluding Observations and Recommendations, the Review Committee recommended the enactment of a law that makes it a crime under the Criminal Code to advocate national, racial or religious hatred in accordance with Article 20 ICCPR. The Government has submitted that many regulations on anti-discrimination already exist and that a number of bills with the same aim are pending before the Legislative Yuan. While welcoming these initiatives, the Committee considers that a specific provision in the Criminal Code would be preferable in order to assure that such acts are generally prohibited.

Freedom of Assembly (Article 21)

75. During the first review proceedings in 2013, the Government acknowledged that Article 29 of the Assembly and Parade Act is in breach of Article 21 ICCPR and committed itself to change the approval system to a registration system, to limit the power of the police to mandate dispersal and to follow the principle of proportionality, to delete criminal punishment from the Act, to relax the registration deadline and to reduce the upper limit while deleting the lower limit for administrative fines. Amendments already proposed to the Legislative Yuan in these respects had previously failed to be ratified. In 2013, the Review Committee recommended that the Legislative Yuan without further delay adopt the required amendments in order to bring the Act in conformity with Article 21 ICCPR. The Committee is gravely concerned that so far the necessary amendments have not been adopted with the consequence that Article 29 of the Act is still in force and being applied. It was also informed that the requirement for urgent and spontaneous rallies to be approved by the authorities is still being applied. In light of this background the Committee urges the Government to immediately take

action in order to bring this long lasting violation of Article 21 ICCPR to an end by getting the necessary amendments of the Assembly and Parade Act adopted by the Legislative Yuan.

Right to Marriage and Family Life (Article 23)

Age of Marriage

76. In the 2013 Concluding Observations and Recommendations, the Review Committee considered the age difference between men (18) and women (16) to be discriminatory and recommended relevant legislative changes. It welcomes the initiatives of the Executive Yuan and Judicial Yuan in this respect and urges the Legislative Yuan to speedily adopt a law that would raise the minimum age of marriage of women to 18.

Same-Sex Marriage

77. The Review Committee notes with appreciation the initiatives taken by the Government of Taiwan aimed at introducing same-sex marriage into Taiwanese law. The full realisation of these legislative changes would be a manifestation of Taiwan as a pioneer in the Asia-Pacific region, in combating discrimination on the basis of sexual orientation and gender identity.

E. FOLLOW-UP

78. Once more, the Review Committee appreciates the initiative of the Government of Taiwan to accept obligations under the core United Nations human rights treaties and to voluntarily subject their implementation to a unique and creative international review process. It has already yielded positive results, due to an inclusive, participatory and transparent approach. The Review Committee recommends that the Government of Taiwan formulate a National Human Rights Action Plan, with concrete targets, indicators and benchmarks, to implement the obligations under both Covenants and the recommendations of this Review Committee. It also recommends that sufficient human and budgetary resources be allocated for the implementation of this Action Plan.

對中華民國（臺灣）政府關於落實國際人權公約第二次報告之審查

國際審查委員會通過的結論性意見與建議

2017 年 1 月 20 日於臺北

壹、緒論

1. 2009 年，中華民國（臺灣）前總統宣布批准公民與政治權利國際公約（公政公約；ICCPR）及經濟社會文化權利國際公約（經社文公約；ICESCR）作為國內法。兩公約施行法也規定應建立報告機制以監督政府遵循其所承擔的義務。
2. 2011 年，政府展開就兩公約分別所含權利提出詳盡初次報告的程序，而在 2013 年，成員來自 10 個不同國家的獨立審查委員會受邀，依據來自所有可得的來源，尤其是公民社會的資訊，審查該次報告。委員會由下列 10 位獨立專家組成，並以其個人身分參與工作：Philip Alston、Nisuke Ando、Virginia Bonoan-Dandan、Theodoor van Boven、Jerome Cohen、Shanthi Dairiam、Asma Jahangir、Manfred Nowak、Eibe Riedel 以及 Heisoo Shin。2013 年 3 月 1 日，該委員會通過一組綜合性的結論性意見與建議。
3. 2016 年 4 月，中華民國（臺灣）政府提出詳盡的回應結論性意見與建議，以及關於兩公約的第二次報告與構成該報告一部分的共同核心文件。在政府的邀請下，該報告於 2017 年 1 月 16 日至 20 日在臺北接受審查委員會的審查。審查委員會由下列 10 位獨立專家組成，並以其個人身分參與工作：Virginia Bonoan-Dandan、Jerome Cohen、Shanthi Dairiam、Miloon Kothari、Jannie Lasimbang、Peer Lorenzen、Manfred Nowak、Eibe Riedel、Sima Samar 以及 Heisoo Shin。委員會分為兩組，其中一組由 Manfred Nowak 擔任主席，處理公政公約，另一組由 Eibe Riedel 擔任主席，處理經社文公約。
4. 與初次審查過程相同，審查委員會在所有相關面向上依循既定的國際監督程序，並採用對相關權利被普遍接受的國際法解釋。委員會的工作並未涉及與其他國家普遍狀況的比較，本結論性意見亦僅聚焦於中華民國（臺灣）的狀況。
5. 審查委員會對於中華民國（臺灣）政府與人民持續在遵循相關人權義務的監督程序上展現足堪仿效的承諾表達讚賞。政府遵循國際慣例，再次提出有價值且詳盡的報告，並以高度建設性的態度與委員會互動。在為期 3 天（2017 年 1 月 16 至 18 日）所舉行的每一場次中，都有代表所有行政院相關部會的眾多官員，以及總統府、立法院、司法院、監察院及考試院的代表出席與會。會議過程透過網路直播，並受到公民社會

密切關注。委員會特別感謝周文祥檢察官以及法務部同仁展現的高效率且極具助益的全面努力協調。

6. 審查委員會稱許來自不同領域的公民社會團體在審查過程各方面非常積極的參與。委員會收到為數眾多詳盡的平行報告與補充資訊，並舉行集中會議，以便使非政府組織能在過程中提供意見。各方回應熱烈，並使委員會得以更深入了解許多複雜的議題。
7. 審查委員會欲指出，本結論性意見與建議並未處理所有委員會受理的眾多議題。由於這是一個持續性的過程，委員會特別聚焦於評價落實 2013 年 3 月初次建議上所達成的進展。委員會認為，整體審查過程之價值，遠超越本結論性意見與建議的內容。
8. 最後，審查委員會再次強調，結論性意見與建議的目的主要在於點出中華民國（臺灣）政府為促進全面遵循其義務而應考量採取進一步措施的領域。因此，本結論性意見與建議並未對近年來，包括本次審查涵蓋的 4 年，所呈現的許多積極成就作出系統性的肯定。然而，委員會對於中華民國（臺灣）自 1987 年開始走出漫長且黑暗的戒嚴時代以來所取得的令人矚目的進展，印象極為深刻。就本次審查涵蓋期間而言，委員會欲指出，儘管政府在一些領域達成重大進展，仍有其他願景尚未實現。委員會因此要鼓勵蔡英文總統帶領的新政府，採取更主動積極的態度，朝向全面落實國際人權法邁進。

貳、一般議題

國家人權機構

9. 審查委員會於 2013 年曾建議將依巴黎原則成立獨立的國家人權委員會列為優先目標。儘管在本次審查涵蓋期間提出許多不同的方案，中華民國（臺灣）卻仍未決定究應成立完全獨立的機構，抑或是設置於總統府或監察院之下。委員會建議應全面遵循巴黎原則，儘速成立完全獨立且多元的國家人權委員會。

聯合國核心人權公約

10. 審查委員會熱切歡迎中華民國（臺灣）無保留接受 6 部聯合國核心人權公約中所含義務：兩公約（公政公約及經社文公約）、消除一切形式種族歧視國際公約（CERD）、消除對婦女一切形式歧視公約（CEDAW）、兒童權利公約（CRC）以及身心障礙者權利公約（CRPD）。
11. 在此一精神下，審查委員會欲鼓勵中華民國（臺灣）政府致力促成接受其餘 3 部聯合國核心人權公約：禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約及其任擇議定書（禁止酷刑公約；CAT, OPCAT）、保護所有移工及其家庭成員權利國際公約

(CMW) 及保護所有人免遭強迫失蹤公約 (CED)。此將確保國際核心人權架構的全面涵蓋。

12. 關於兩公約，審查委員會欲稱許行政院、立法院及司法院的持續努力，以使國內法符合兩公約中各該權利及義務。然而，委員會注意到，在既有或嗣後制定的法規與兩公約牴觸的情形下，國內法院究竟有多少權限範圍得賦予兩公約優先性，並不明確。因此委員會建議兩公約應被視為中華民國（臺灣）憲法的一部分。委員會並進一步鼓勵政府強化兩公約及其他聯合國核心人權公約在國內適用的過程。

一切人權皆平等適用

13. 1993 年維也納世界人權大會明確確認，一切人權均有普遍性、平等性、不可分割性及相互依存性。因此，審查委員會十分關切最高行政法院於 2014 年 8 月決議實際上排除經社文公約在國內法院之適用。委員會因此強烈建議，中華民國（臺灣）當局應採取所有必要措施，確保兩公約所含的一切權利在國內法院有直接且平等的適用性及可訴性，以符合聯合國經濟社會文化權利委員會第 3 號一般性意見。

人權教育訓練

14. 人權教育訓練的妥適性及有效性仍然受到嚴重關切。自 2013 年初次審查時，審查委員會注意到相關教育訓練課程「重量不重質」的問題以來，在這方面的改善似乎有限。
15. 審查委員會強烈建議政府當局應優先關注提供相關且適合每個預期目標群的人權教育訓練。委員會欲向政府強調並提醒，人權教育訓練的目標是要逐漸灌輸對人權原則與價值的認識，以及人權在不同的社會部門中，如何被享受、被尊重、被保護及被實踐。委員會也呼籲政府，應為公務人員安排在一般執行公務，以及特別在擬定、規劃、執行與評估所有政府專案與活動上，採取關於以人權為本作法的密集訓練課程。委員會要求在下次報告中，應納入關於此項建議的詳細進度報告。

企業社會責任

16. 審查委員會重申前次建議，政府對於企業社會責任議題，包括透過具拘束力的法規規定監督與管制的需求，應給予充分關注。委員會提醒，在國際人權法下，政府有義務確保不論是在臺灣或海外營運的臺灣企業，以及在臺灣營運的外國企業，皆應尊重一切人權。尤其這些商業活動影響勞動條件、女性勞工與移工的地位、工會團結權、居住權、土地權及環境權。

轉型正義

17. 審查委員會肯認在改進過去錯誤的過程中，轉型正義所具有的根本價值。政府提出的立法草案需要有效且直接滿足人民得知真相的權利及解嚴後重獲正義的平反。就這方面而言，政府應保障受害者與研究者能有效取得所有檔案。審查委員會強烈建議政府應及時開啟具包容性的真相與和解程序，並將國安單位包括在內，以探討並反省集體記憶。

經濟成長與所得不均

18. 審查委員會對於中華民國（臺灣）所得不均的惡化情形，表達嚴重關切。近期數據顯示，中華民國（臺灣）的財富集中在金字塔頂端 1%人口的情形日益嚴重。如此所得不均的惡化將威脅社會安定性、民主凝聚力以及人權的一般體現。審查委員會呼籲政府應重新擬定國家經濟政策，包括稅制及國內與全球貿易體制。這些作法在完全實現經濟、社會與文化權利上，尤其不可或缺。

平等與不歧視

19. 審查委員會稱許政府在確保法規遵循平等與不歧視原則上的努力。然而，委員會對於雖有反歧視條款散見於許多法律中，卻缺乏一部涵蓋所有脈絡下所有歧視理由的綜合性反歧視法，表達關切。
20. 在 2013 年結論性意見與建議中，審查委員會曾建議應制定涵蓋所有性別平等領域的綜合性法規，目的在於落實性別主流化與性別預算。委員會重申此一建議，同時進一步建議政府應考慮通過綜合性的反歧視法。這部法律應該涵蓋基於任何理由的直接與間接歧視，以及對公私部門皆有約束力的積極義務，並課予政府確保法律上及事實上平等的義務。
21. 審查委員會稱許教育部落實前次建議，發展並實施關於不論性別認同為何，人人皆享有平等權利的有效資訊提供與意識提升方案，並且落實性別平等教育法。委員會敦促政府繼續努力宣揚、保護並確保對於女同性戀者、男同性戀者、雙性戀者、跨性別者及雙性人（LGBTI）權利的尊重。
22. 儘管如此，審查委員會仍舊關切 LGBTI 人群的生活狀況。與在許多其他國家相同，這些人時常面臨來自相當部分一般大眾及學校內的排擠、邊緣化、歧視、騷擾及侵犯，造成高自殺率以及生理與心理的健康問題。儘管注意到政府已採取相當程度的措施，為醫師、護理師及其他醫院工作人員，以及所有教育層級的教師開設關於充分尊重 LGBTI 人群人權的訓練課程，委員會建議在大眾傳播媒體上實施大規模且持續的資訊提供活動，作為配套行動，以增進大眾對於 LGBTI 人群在中華民國（臺灣）社會的人權狀況的認識。

23. 審查委員會重申前次建議，政府應提升性別平等處層級，以使其具有足夠權限、職權及預算，得以有效執行其資料蒐集、性別影響評估以及擬定並實施性別平等相關政策的任務。

家庭暴力

24. 審查委員會認識到許多為解決國內對婦女的暴力，尤其是家庭暴力的方案，例如通報制度、家庭暴力防治中心、設置庇護所及熱線電話，而這些方案亦曾於 2013 年審查期間報告。委員會也對於政府依 2013 年結論性意見與建議中所建議，進行親密伴侶間暴力的盛行率研究表示讚賞。
25. 審查委員會進一步重申前次建議，應對各種措施的影響進行評估，並在此評估的基礎上，採用跨學科和多部門的方法，發展解決家庭暴力的綜合性計畫。委員會並建議政府對於弱勢的婦女群體，例如身心障礙婦女及嫁至本地的新住民女性，給予更多的關注。

身心障礙者權利

26. 審查委員會關切僅有 5%人口登記為身心障礙者，遠低於各國平均的 10%至 15%。委員會建議中華民國（臺灣）政府進行全國普查，以查明包括高齡者在內的各項身心障礙者的實際數據。委員會進一步建議中華民國（臺灣）擬定與普查數據結果一致的相關政策，經身心障礙者充分參與，並提撥得以滿足身心障礙者需求的充足預算。

原住民族權利

27. 審查委員會樂見蔡英文總統於 2016 年 8 月對原住民族作出歷史性道歉。委員會建議應有效執行原住民族基本法，並落實根據 2013 年結論性意見與建議政府所承諾的修正後政策與行政措施。委員會特別建議原住民族委員會現正進行的傳統土地及領域調查與確認，應與原住民族協商，並經其直接參與。
28. 審查委員會強烈建議政府應立即與原住民族共同制定有效的機制，在影響原住民族的開發計畫與方案上，尋求其自由、事前且知情下的同意，以確保該等計畫與方案不會侵害原住民族的權益，並在該等權益侵害已發生的情形，提供有效救濟途徑。該機制應該遵循聯合國原住民族權利宣言及其他國際標準。
29. 審查委員會表達讚賞並注意到政府為承認平埔族群地位所採取的措施，以及對推動其身分認定制度的努力。然而，委員會仍舊關切目前將原住民族區分為山地原住民、平地原住民及平埔族群，此一部分沿襲自日本殖民時期的分類方式，與官方承認 16 個

原住民族的現況不符。委員會建議政府應採用原住民族自己認同的分類方式，並保障他們擁有充分且平等的參與及代表性。

30. 審查委員會建議政府應確保原住民族的傳統衛教慣習受到保存及推廣。同時，審查委員會鼓勵政府確保健康照護及教育服務具有文化適切性。在擬定、執行及評估這些方案的所有過程中，應提供充足資源並確保原住民族的參與。

參、與經社文公約相關的特定議題

工作權與工作條件（第 6 條及第 7 條）

外籍家事類勞工

31. 自初次審查以來，包括仍舊排除適用勞動基準法的看護及幫傭工作者在內，外籍家事類勞工的處境幾無任何改變，這是一個令人嚴重關切的原因。再者，儘管 2013 年初次審查期間委員會曾表達嚴重關切，政府對多年來承諾制定的家事勞工保障法卻未採取任何行動。
32. 審查委員會重新呼籲中華民國（臺灣）政府，應儘速排除通過家事勞工保障法的障礙。此外，委員會要求政府在下次報告中，針對此議題所達成的進度提出詳盡的說明，以及該法案對移居者權益的影響評估。

臺灣漁船上的外籍漁工

33. 雖然政府已提供一些關於 2017 年初生效的相關增訂法條的資訊，政府未能對據報從事非法、未報告及不受規範（IUU）漁業的臺灣籍漁船執行中華民國（臺灣）法律，且其中據報曾發生包括對操作這些漁船的外籍勞工施加勞動權與人權侵害在內的重大犯罪，審查委員會仍舊對關於此事政府的可責性表達持續關切。委員會關切並注意到，因未能在國際打擊 IUU 漁業方面採取充分措施，而 IUU 漁業對環境及瀕危海洋生物帶來嚴重衝擊，中華民國（臺灣）目前已多次受到國際組織的正式警告。
34. 審查委員會敦促中華民國（臺灣）政府，進行對登記為臺灣籍漁船的漁撈作業、招募與僱用實情的調查，尤其是出海後長期不回港的延繩釣漁船。審查委員會進一步要求政府在下次報告中，就嚴格監控及打擊 IUU 漁業；保護包括外籍勞工在內，所有受僱於臺灣籍漁船的勞工權利，並確保其工作及生活條件達適足水準方面所採取的措施，提供詳盡的第一手資訊。

男女平等

35. 審查委員會關切因性別而生的職業隔離，包括垂直與水平隔離，導致性別薪資落差。委員會並關切中華民國（臺灣）社會中性別角色的刻板印象，此將兒童照顧及其他家庭責任主要加諸婦女身上。委員會建議中華民國（臺灣）：
- a) 發展並落實可實現同工同酬與同值同酬原則的制度；
 - b) 進一步致力減緩職業上的性別隔離，並採取措施，包括暫時性特別措施，以鼓勵女性在非傳統領域中追求職涯發展；
 - c) 採取消弭社會性別刻板印象的有效措施，例如提供誘因以提升父親參與兒童照顧及育嬰假；定期進行男女時間運用調查；以及關於男女共同分擔在家庭與社會中責任的意識提升方案。

童工（第 10 條）

36. 審查委員會已接獲關於 16 至 18 歲學生處境的資訊，而據報他們為了支付學費及相關花費兼差打工。儘管已明文禁止，顯然未成年學生兼差打工的案例數仍在增加。此外，據報這些打工學生未獲得最低工資，未投保，而且經常值大夜班。審查委員會強烈建議，針對此議題應進行澈底研究。委員會希望在政府的下次報告中，有針對實際情形，包括主管機關保護這些學生免於剝削與虐待所採行措施的詳盡資訊。

住房與土地權（第 11 條）

37. 審查委員會關切中華民國（臺灣）經濟政策的冒進，正促成一種對住房及土地危機的「市場化」解決方案，導致缺乏可取得及可負擔的住房，以及對房地產的投機買賣。審查委員會觀察到一種使得「財產權」凌駕於「適足住房與土地權」的國家制度已然浮現。審查委員會建議中華民國（臺灣）的住房與土地體制應轉換方向，而與其對國際人權的承諾相符；包括聚焦在使用權保障，以及反迫遷及驅離的保護。這個方向的第一步就是更為精確的資料庫，以確認在中華民國（臺灣）被認定為非正式住居者及無家者（遊民）的數據。
38. 審查委員會持續關切在中華民國（臺灣）正發生的驅離與剝奪土地的頻率。土地徵收、市地重劃、都市更新及其他政策，正導致全國各地對住房與土地權的侵害。委員會也關切引發強制驅離的「民間自辦」市地重劃與區段徵收。
39. 審查委員會建議所有形式的迫遷應宣布暫時中止，直到一部符合政府的國際人權義務，包括聯合國經濟社會文化權利委員會第 7 號一般性意見，以及聯合國關於基於開發目的的驅離及迫遷的基本原則及準則（以下稱「聯合國驅離準則」）的國家迫遷安置及重建法制定為止。

40. 在此脈絡下，審查委員會建議應制定整體性的國家住房與土地政策，該政策應與中華民國（臺灣）國際人權承諾相符，並包含下列段落中所述要素。作為這個方向上重要的一步，政府應依包括聯合國經濟社會文化權利委員會第4號一般性意見及聯合國驅離準則第25條在內的國際人權文書，賦予在中華民國（臺灣）的所有居民使用權保障。
41. 審查委員會也關切當局對非正式住居者提起民事訴訟。委員會建議重新檢視這樣的作法，以使非正式住居者的住房權依國際人權標準受到尊重。
42. 審查委員會關切例如土地徵收條例、都市更新條例、市地重劃實施辦法、獎勵土地所有權人辦理市地重劃辦法，以及各機關經管國有公用被占用不動產處理原則等法令，含有並非基於人權的規定，並在全臺各地被用於剝奪人民與社區的權益。委員會建議，所有與國內住房與土地政策有關的地方及中央法規應修正，以符合中華民國（臺灣）的國際人權義務。
43. 審查委員會建議制定國家無家者福利與人權法，其中包含對無家者的綜合性定義，預防無家者產生的規定，以及對於政府分配充足預算資源以保障中華民國（臺灣）所有無家者人權的要求。
44. 審查委員會關切居住在都市中的47%原住民族的住房與生活情況，例如快樂山部落及拉瓦克部落。委員會建議，政府依原住民族基本法第16條規定，在提供適足住房時應考量原住民族及社區的文化與集體需求。審查委員會也敦促政府確保沒有強制驅離發生，也確保與災害風險管理有關的任何原住民族暫時安置，並不會導致永久的土地剝奪。
45. 審查委員會敦促政府確保婦女的住房與土地權被實現。這將包含確保保護其使用權保障，包括免受強制驅離的保護在內的程序。這尤其適用於有特別住房需求的婦女，例如單身女性、單親母親、喪偶婦女、原住民族女性，以及包括無家者、身心障礙婦女與家暴受害者在內的特殊需求者。

健康權（第12條）

46. 審查委員會關切並注意到中華民國（臺灣）不同地域的平均餘命，在最富足的地區高達85.3歲，但在最不富足的地區則只有62.5歲。委員會建議政府除了各部會局處的合作研商外，應進一步採取措施以降低風險。
47. 原住民族委員會為回應2013年結論性意見與建議所舉行的公聽會中，台灣電力公司被要求立即將低放射性廢棄物遷出蘭嶼。經濟部辦理之放射性廢棄物最終處置選址後

續公投程序停滯。審查委員會建議經濟部訂定關於放射性廢棄物最終處置的具體計畫及明確時程，且該解決方案不應危及其他原住民族社群。

48. 審查委員會仍舊關切青少年間性傳染病的高罹病率，以及 15 歲至 19 歲男生罹患梅毒與淋病人數的驚人增長。委員會也注意到，不安全性行為案例亦在增加當中。儘管體認到政府正採取各種措施為青少年提供性教育，委員會建議應進一步加強學校在性教育各面向的教學，並應讓家長、教師與醫事專業人員積極參與該過程。委員會建議政府擴展此領域策略、方案與活動的範圍，特別是讓公民社會組織參與，並透過大眾傳播媒體促進公共辯論。
49. 審查委員會注意到政府在 2015 年編製心理健康促進政策白皮書，以及期程為 2017 年至 2021 年的國民心理健康計畫。考量到國內心理健康情況所涉及的多面向問題，委員會建議應建立機制以定期評估採取措施的成效。

性與生育健康

50. 目前各級學校教育提供的性教育內容不夠全面，並引發不同群眾間對其內容適當性的爭議。

審查委員會建議中華民國（臺灣）政府：

- a) 在各級學校教育，為男生及女生提供有關性與生育健康權利的課程，其應有全面、科學上正確且最新的內容，並且讓各利害關係人參與研商；
- b) 針對雙性人處境進行研究並擬定政策方針，包括禁止以醫學上不必要的手術切除各方面都健康的生殖器官；
- c) 在落實中華民國（臺灣）尊重、保護及實現性與生育健康權利的義務上，應將聯合國經濟社會文化權利委員會關於性與生育健康權利的第 22 號一般性意見（2016 年）納入考量。

心理健康

51. 由於捷運機廠施工，對樂生療養院病患的心理與身體健康帶來負面影響，因此審查委員會仍舊關切樂生療養院病患的住房與生活條件狀況。審查委員會建議應回復原有景觀或療養院，且捷運機廠施工不得侵害病患的健康權。審查委員會進一步建議，政府在與樂生療養院相關的所有活動中，應遵循聯合國經濟社會文化權利委員會第 7 號一般性意見及聯合國驅離準則所揭示的程序。

肆、與公政公約相關的特定議題

生命權（第 6 條）

在監死亡

52. 審查委員會關切近期在監死亡相對偏高的比率。委員會建議，針對所有在監死亡的案例，包括明顯自殺的案例在內，應成立獨立組織進行澈底調查，並且為了預防未來在監死亡案件的發生，探究每個案件背後緣由及根本原因。此外，審查委員會敦促政府確保監所管理人員中有充足的醫療、心理、社工人員，以預防收容人彼此間的暴力及自殺行為。

死刑

參見第 7 條下的建議。

禁止酷刑、殘忍、非人道或有辱人格的待遇或處罰（第 7 條）

53. 2013 年審查委員會曾建議政府在刑法中新增酷刑罪（依禁止酷刑公約第 1 條所定義），作為有適當刑罰的獨立犯罪類型。委員會感到遺憾並注意到此項建議尚未落實。由於打擊酷刑行為人有罪不罰情形是根除酷刑及其他形式不當待遇的最有效方式之一，委員會因此強烈重申其建議在中華民國（臺灣）刑法中增列有適當刑罰的獨立且特定的酷刑罪。
54. 審查委員會也建議所有酷刑的指控或犯罪嫌疑應由具完全的刑事調查權限，獨立而公正的組織展開澈底且迅速的調查，以落實使行為人受到適當懲罰的制裁。委員會對於此項建議的落實沒有任何進展感到遺憾，並藉此再次確認此項建議。

不強制遣返原則及難民法（第 7 條）

55. 2013 年審查委員會曾建議迅速通過難民法，其中並應包括不強制遣返原則。儘管在這方面已作出某些努力，但委員會關切並注意到，至今該部法律仍未通過，而不強制遣返原則也尚未納入國內法規中。此將導致儘管有遭酷刑或其他形式不當待遇，包括被判處死刑在內的風險，尋求庇護者仍須回到原籍國。
56. 審查委員會因此重申前次建議，並提醒政府一件事實，即公政公約第 7 條已規定，絕對禁止將任何人引渡、驅逐出境或遣返至任何會使其面臨遭酷刑或其他形式不當待遇，包括被判處死刑在內的高風險的國家或司法管轄地。

體罰與死刑（第 7 條）

57. 審查委員會恭賀中華民國（臺灣）政府已全面禁止一切形式之體罰，在社會各部門，包括警察、軍隊、學校、家庭，以及作為司法處罰或秩序罰。這全面遵循國際法及司法體系下對於體罰的完全禁止。
58. 然而，審查委員會深感遺憾的是，在作為體罰最極致形式的死刑之廢除上卻無任何進展。儘管國際法越來越肯認死刑違反人格尊嚴權，近年來死刑執行的數據卻仍大致相同，且政府持續藉由據稱顯示大多數民眾仍支持死刑的民意調查，正當化其保留死刑的態度。
59. 審查委員會敦促當前中華民國（臺灣）政府與蔡英文總統帶頭提升公眾對於反對酷刑及非人道處罰的認識，而非僅一味在意民意。為此，審查委員會強烈建議政府採取果斷的措施，即刻暫時停止執行死刑，並以在不久的將來全面廢除死刑為目標。

人身自由權（第 9 條）

60. 審查委員會樂見自前次審查後，在擴大提審範圍方面已有重要進展。委員會體認到，在促使立法院於 2014 年修正提審法，以確實保障各類型受逮捕拘禁者，不僅是被刑事羈押之人，亦包括中華人民共和國（PRC）國籍者及外國人，皆取得對於逮捕拘禁之合法性、合理性、必要性及比例原則進行及時司法審查的權利一事上，司法院釋字第 708 號及第 710 號解釋所扮演的重要角色。審查委員會樂於知悉這些對於人類自由的改革，逐漸在地方法院被落實。
61. 審查委員會也樂見最近法規修正，限制 PRC 國籍者被移民主管機關收容的期間。另一方面，委員會仍舊關切有相對偏多的外國人，包括尋求庇護者，遭移民主管機關收容。委員會建議法律扶助基金會除了對具有合法地位的外國人提供法律協助外，亦對不具該合法地位的尋求庇護者提供法律協助。
62. 2013 年審查委員會曾發現 2010 年刑事妥速審判法第 5 條規定，審判中羈押期間最長不得超過 8 年，違反公政公約第 9 條第 3 項「合理期間」限制，委員會並曾建議大幅縮短該期間限制。迄今該法尚未就此作出修正。雖然審查委員會被告知，審判中羈押甚少超過 5 年，但仍認為即便是 5 年期間亦屬過長，並重申大幅縮短期間限制的建議。
63. 審查委員會認識到，依精神衛生法被指為精神病人的強制住院，不僅僅是醫療事務。委員會接獲資訊顯示，強制住院有時遭到濫用，而被當作恣意留置具爭議性但未罹患精神疾病者的方式。委員會建議在多方面修正強制住院程序，以確保人身自由受限制者能立即獲得，包括提審在內，公平的行政及司法審查。此外，法律扶助基金會應修正其要件與程序，以使受留置之人有儘早獲得法律協助的機會。

受拘禁者的處遇（第 10 條）

64. 在 2012 年初次報告中，中華民國（臺灣）政府已肯認監所超額收容是「亟待解決」的問題。在 2016 年 4 月第二次報告中，政府體認到超收比率達 13.23%（至 2015 年 12 月 22 日止矯正機關可收容額 55,676 人，但實際收容 63,045 名收容人）。政府進一步敘述如下：「矯正機關房舍多屬老舊，監禁空間確屬狹小，上述超額收容情形固囿於管教人力，政府整體預算，易地遷建遭鄰近居民反對等，尚無法立即改善。」
65. 如同審查委員會在 2013 年結論性意見與建議所指出，監所超收已導致各種人權問題，例如低劣的衛生健康標準、欠缺隱私及暴力充斥等，也常導致受拘禁者的處遇不得不被認為是非人道或有辱人格的待遇。
66. 除了中華民國（臺灣）政府已採取的措施，包括興建新監所之外，審查委員會再次強烈建議採取減少收容人數的有效措施，尤其是放寬對施用藥物者的嚴峻政策、採行對具保及釋放較寬鬆的限制規定，以及其他非移監收容手段。委員會進一步建議透過將責任移交至衛生福利部，改善監所衛生服務。
67. 審查委員會另欲強調，在一個高度已開發國家，例如中華民國（臺灣），人力資源缺乏及經費限制，決不能被接受作為監所環境不人道及過度擁擠的藉口。

司法行政（第 14 條）

68. 審查委員會在初次審查的結論中曾指出，刑事妥速審判法規定刑事訴訟程序 8 年的最長期間不符合公政公約第 14 條第 3 項第 3 款被告立即受審，「不得無故稽延」的規定，並建議透過修改法規以縮短刑事訴訟程序的期間。審查委員會感到滿意並注意到，眾多案件在相當短的期間內終結。然而，委員會對於在另一方面，有許多裁判並不尊重「合理期間」限制，感到遺憾，而這經常源自於檢察官反覆上訴或上級法院將案件發回至下級法院更審。委員會因此重申其進一步修改法規的建議，目標在於縮短刑事訴訟程序的期間，並對過長羈押期間的案例提供適當補償。
69. 2013 年審查委員會曾建議，為維護公政公約第 14 條第 5 項所規定經判定犯罪者聲請上級法院依法覆判的權利，刑事訴訟法第 376 條應予修正，以保障每位第一審法院判決無罪，但在第二審法院被判決有罪之被告，皆有上訴至第三審法院的權利。此外，委員會建議修正刑事訴訟法第 388 條，要求任何無選任辯護人而有意對其判決上訴至第三審法院的被告強制指定辯護。但 4 年後，立法院卻仍未能遵循這些建議。審查委員會迫切要求立法院尊重這些建議。

隱私權（第 17 條）

通姦

70. 2013 年結論性意見與建議中，審查委員會曾建議政府應採取措施以廢除通姦罪，因為此罪構成對隱私權的侵犯。在本次審查期間，政府引用顯示目前對通姦罪廢除尚無共識的民意調查，作為其未遵循建議的正當化理由。然而，委員會強調，使法律制度與國際人權法一致，並透過意識提升或其他方案，帶頭化解關於婚姻及家庭制度的保護上一般大眾抱持的疑慮，是政府的責任。委員會因此重申通姦除罪化的建議，並對於此項罪名造成對婦女不成比例的負面影響表達關切。

監控

71. 2013 年結論性意見與建議中，審查委員會曾對於警政署大量的通訊監察行動提出關切。在對於結論性意見與建議的回應中，政府提供犯罪偵查的相關統計數據，其顯示在此期間內法院同意電話掛線監聽的案件數顯著增加。然而，未有任何關於情報機關監聽手段的數據被提供，而且該等監聽不須法院同意。因此，委員會重申其對高度監控的關切，這類高度監控不能透過法院有效監督，且對中華民國（臺灣）公民以及外國人的隱私權構成威脅。

性傾向與性別認同

72. 審查委員會樂見政府所採取的各種措施以對抗同性戀恐懼，並提升對於多元性別的認識。然而，在跨性別者方面，委員會建議政府以法律明文承認跨性別者自由選擇的性別認同，不受非必要的限制。

言論自由（第 19 條及第 20 條）

73. 2013 年審查委員會曾呼籲政府立即採取預防措施，以防止任何會導致將公眾資訊傳播交由過度集中的少數機構把持的新聞臺或報紙併購。委員會進一步建議，應制定確保媒體多元性受到鼓勵的綜合性法律，以保障言論自由以及尋求、接受及傳播各種資訊和思想的權利。委員會並未接獲在此期間內媒體集中程度增加的資訊。委員會注意到政府為符合審查委員會前次建議，所採取的立法提案。

74. 2013 年結論性意見與建議中，審查委員會建議依公政公約第 20 條規定，增訂法律使鼓吹民族、種族或宗教仇恨之主張的行為構成刑法罪名。政府認為已存在許多反歧視法規，且若干立法意旨相同的法案正在立法院待審。儘管樂見這些政策方案，委員會認為在刑法中增訂具體規定較為理想，藉此確保該等行為被一般性的禁止。

集會自由（第 21 條）

75. 2013 年初次審查過程中，政府已體認到集會遊行法第 29 條違反公政公約第 21 條規定，而自行承諾會將申請許可制改為報備制，限制警察命令解散的權力，並遵循比例原則，刪除該法中的刑事罰則，放寬報備期限，並在刪除行政罰鍰下限的同時降低其上限。對此，先前提出於立法院的修正案未能通過。2013 年審查委員會曾建議立法院應儘速通過這些必要的修正案，以符合公政公約第 21 條。委員會對於到目前為止，必要的修正案仍未通過，使得集會遊行法第 29 條仍有效力且仍被適用，表達嚴肅關切。委員會也被告知，緊急性及偶發性集會遊行須向主管機關申請許可的規定仍被適用。有鑑於此一背景，委員會敦促政府立即採取行動，透過使集會遊行法的必要修正案在立法院通過，以終結這項對於公政公約第 21 條的長期持續違反。

享有婚姻與家庭生活的權利（第 23 條）

結婚年齡

76. 2013 年結論性意見與建議中，審查委員會認為男性（18 歲）與女性（16 歲）的結婚年齡差異具歧視性，並曾建議相關的法規修改。委員會樂見對此行政院和司法院所提的政策方案，並敦促立法院應迅速通過將女性結婚最低年齡提高至 18 歲的法律。

同性婚姻

77. 審查委員會表達讚賞並注意到，中華民國（臺灣）政府為了將同性婚姻納入中華民國（臺灣）法律中所採取的政策。這些法規修改的完全實現，將顯示中華民國（臺灣）在對抗基於性傾向與性別認同的歧視方面，是亞太地區的先驅。

伍、後續行動

78. 再一次，審查委員會對於中華民國（臺灣）政府接受聯合國核心人權公約下的義務，並自發性將其落實情形提交由一個獨特而創新的國際審查程序審查的政策，表達讚賞。由於採取包容、參與及透明的方式，中華民國（臺灣）政府已獲得許多正面結果。審查委員會建議中華民國（臺灣）政府制定國家人權行動計畫，訂立明確的目標、指標及基準，以落實在兩公約及本次審查委員會所提出建議下的義務。委員會也建議應配置充足的人力和預算資源以利此一行動計畫的落實執行。

二、 公政公約審查委員會提出之問題清單內容

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
共通議題	1.	In its Response to the Concluding Observations and Recommendations Adopted by the International Group of Independent Experts of April 2016 (hereinafter referred to as “Response”), the Government of Taiwan described its efforts towards establishing a National Human Rights Institution in accordance with the Paris Principles (§§ 1-3). On 10 December 2015, the Control Yuan introduced the draft Organic Law of Control Yuan National Human Rights Commission (ibid, § 3). In its Shadow Report on Government’s Response to the 2013 Concluding Observations and Recommendations of 16 August 2016, Covenant Watch (hereinafter referred to as “CW”), reported that during her election campaign, current President Tsai Ing-wen had publicly announced on 9 December 2015 “that she would promote the establishment of a national human rights commission if elected on the January 16, 2016 national polls”. Did the Government adopt the draft Organic Law or take any other further step aimed at establishing a National Human Rights Institution in Taiwan?	在 2016 年 4 月發布的《回應結論性意見與建議》報告中，台灣政府說明為成立符合巴黎原則之國家人權機構所做的努力(第 1 點至第 3 點)。2015 年 12 月 10 日，監察院提出於該院設置國家人權委員會組織法的草案。人權公約施行監督聯盟在 2016 年 8 月 16 日提出對《政府回應結論性意見與建議之回覆》報告中指出，「現任總統蔡英文在競選期間，於 2015 年 12 月 9 日公開宣布如果贏得 2016 年 1 月 16 日舉行的總統大選，她將推動成立國家人權委員會。」請問政府是否已通過組織法草案？或採取其他進一步的作法以成立國家人權機構？
	2.	In Table 56 of the Common Core Document Forming Part of the Reports of April 2016 (hereinafter referred to as “Core Document”),	依 2016 年 4 月 16 日發布的共同核心文件表 56，台灣政府指出它透過批准 / 接受

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		the Government of Taiwan indicates that it has accepted as legally binding by means of ratification/acceptance or accession the International Convention on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (CERD 1970), the two United Nations Covenants (2009) and the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women (CEDAW 2009). The other UN core human rights treaties were neither signed nor ratified by Taiwan. On the other hand, in §§ 5 to 13 of its Response, the Government refers to the “Implementation Act” for the Convention on the Rights of the Child (CRC) of 4 June 2014 which was “implemented” on 20 November 2014 (§ 5). Similarly, the “Act to Implement” the Convention on the Rights of Persons with Disabilities (CRPD) was announced on 20 August 2014 and “enforced” on 3 December 2014 (§ 9). With respect to other core treaties, implementation acts are being discussed. In § 34, CW reports that “the CRC and the CRPD were only ratified by the Legislative Yuan on April 22, 2016”. Could the Government of Taiwan please provide updated information which of the core human rights treaties have so far been accepted as legally binding? What is the legal effect of treaties that have been ratified by Taiwan in the domestic legal system without a specific implementation act, such as CERD? What is the legal effect of	(ratification/acceptance) 或加入 (accession) 的方式，受到幾項國際人權公約的法律拘束，包括：《消除一切形式種族歧視國際公約》(CERD，國內法效力始自 1970)，聯合國兩公約(國內法效力始自 2009)，以及《消除對婦女一切形式歧視公約》(CEDAW，國內法效力始自 2009)。其他的聯合國核心人權公約則既未簽署也未批准。另一方面，台灣政府在其《回應結論性意見與建議》第 5 至第 13 點，提及《兒童權利公約施行法》於 2014 年 6 月 4 日通過，於同年 11 月 20 日生效施行(第 5 點)。類似情況還有《身心障礙者權利公約施行法》，在 2014 年 8 月 20 日通過，於同年 12 月 3 日生效施行。其他核心公約之施行法亦被提及。人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》第 34 點提到，《兒童權利公約》與《身心障礙者權利公約》於 2016 年 4 月 22 日才由立法院批准通過。請台灣政府提供最新資料，說明目前有哪些聯合國核心人權公約對台灣具有法律拘束力？以《消除對種族一切形式歧視公約》此一台灣曾經批准、但卻沒有訂定施行

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		treaties in respect of which a domestic implementation act has been adopted and “enforced”? How far are the preparations for the ratification and implementation of the Convention against Torture (CAT) and its Optional Protocol (OPCAT), including the establishment of a National Preventive Mechanism? How far are the preparations for the ratification and implementation of the Convention on Migrant Workers (CMW) and the Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance (CED)? Why are further deliberations required to see “whether it is necessary to incorporate” the CED into domestic law, as stated in § 12 of the Response?	法的核心人權公約為例，它在國內法體系中的法律效力為何？相對於此，訂有施行法的人權公約在國內法體系中的法律效力為何？請問政府對於批准與實施《禁止酷刑公約》(CAT)及其任擇議定書，包括建制國家防範機制(National Preventive Mechanism)的進展為何？請問政府就《保護移工公約》(CMW)，以及《保護所有人免於被強迫失蹤公約》(CED)的批准與實施工作有何進展？關於將《被強迫失蹤公約》的規定整合進國內法律的必要性，為何需要更多的審議(國家《回應結論性意見與建議》第12點)？
	3.	CW reports that “Numerous cases of disappearances occurred in Taiwan during the nearly four decades of martial law rule” (§ 46). What has been done to establish the fate and whereabouts of these disappeared persons?	人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》第46點提到「於將近40年的戒嚴期間曾發生許多失蹤案件」。為了確定這些失蹤者的命運及下落，國家做了些什麼？
	4.	With respect to human rights education, the Government reports in § 22 of its Response that “The syllabus for the 12-year basic education program was expected to be announced in February 2016”. CW recommends that the government should draft a comprehensive	關於人權教育，政府《回應結論性意見與建議》報告第22點提到「12年國民教育課程大綱預計於2016年2月公布」。人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
第1條 (請參見第27條)		national human rights education action plan (§ 65). Does the Government plan to adopt and implement such a comprehensive human rights education plan?	中文版第40點建議政府應起草全面性的國家人權教育行動計劃。政府是否要採用並落實這樣的全面人權教育計劃？
	5.	Have there been any derogation measures or restrictions of rights in accordance with Articles 4 or 5 of the Covenant since its ratification in 2009?	自從2009年批准《公民與政治權利國際公約》後，有無任何依據公約第4條或第5條而採取的權利減免或限制措施？
	第1條 (請參見第27條)		
第2條	6.	In para 8 of the report it is stated that pursuant to the Implementation Act Relating to the International Covenants, the review of current regulations that do not comply with the principles of ICCPR and ICESCR is on-going. Among others, significant laws that have been identified as not completely in compliance are the Nationality Act, Detention Act, and the Code of Criminal Procedure. It is also stated that the acts concerned have been submitted in 2012 to the Legislature Yuan to be amended. Please indicate obstacles faced in completing the amendments and whether a time frame has been set for completion of the amendments.	政府《公政公約第二次國家報告》第8點提到依據兩公約施行法，不符兩公約的法規檢討仍持續進行中。其中被認為不完全符合的重要法律為國籍法、羈押法及刑事訴訟法。並指出上開法律修正案已於2012年送交立法院。請指出在完法律修正時所面臨的障礙以及是否有設定應於一定期間內通過修正案。
第3條	7.	The Report provides information on pages 6-8 that between 2012 and 2014, the percentage of women as senior civil servants, (including political appointees) while increasing, still lags behind that of men (27.87% to 31.10%). Please provide information on	根據政府《公政公約第二次國家報告》中文版第4至6頁，就2012至2014年間女性佔高階公務員（包括政治任命者在內）之比例雖然逐漸增加，但仍然落後於男性（從27.87%增加至

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		whether there are policy measures such as the use of temporary special measures to accelerate the pace of women's participation in senior managerial positions not only on the basis of gender but also on the basis of indigenous status and disability. If not whether such policy measures will be considered.	31.10%)。請就是否有諸如採用暫時特別措施之政策措施以便加速女性擔任高階管理職位，除性別外也納入原住民族身份與障礙考量。若無，則請說明是否會考慮採用這類政策措施。
	8.	In response to para 26 of the previous Concluding Observations which recommended the creation of knowledge of rights of women under CEDAW among society, government officials and the judiciary, so that all branches of Government have the capacity to apply CEDAW as a framework for all laws, court verdicts and policies on gender equality, the Responses to the Concluding Observations refers (page 19), to the 2 nd periodic report of CEDAW para 2.18 which lists several promotional activities on gender equality via TV, radio and the theater. The CEDAW report also states that the government has provided a digital learning course about CEDAW on its website. Besides such promotional activities, please provide information on whether all officials, judicial officers, law enforcement personnel and legislators in concerned government agencies received training continuously on the nature and content of the obligation to implement CEDAW. Please also provide information on how such training is evaluated for effectiveness and	國際審查專家在《2013 年結論性意見與建議》第 26 點，建議政府應使社會整體和政府各部門與各層級的司法體系皆能深知《消除對婦女一切形式歧視公約》所規定的女性權利，使《消除對婦女一切形式歧視公約》作為所有法律、法院判決及政策的架構。政府在其《回應結論性意見與建議》報告(中文版第 11 頁)引用《消除對婦女一切形式歧視公約》第 2 次國家報告第 2.18 點，列出數個透過電視、廣播及電影院播出的性別平權推廣活動。除此之外，請就相關政府機構內是否所有官員、司法官員、執法機關人員及立法者在落實《消除對婦女一切形式歧視公約》之義務的本質與內容方面均持續獲得訓練，提供資訊。

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
第 6 條		results.	
	9.	In Table 45 of the Core Document (page 44), the Government reports a significant increase in the number of deaths in custody in 2015. Did the Government carry out a thorough investigation into the causes of these 13 deaths in custody? If so, what were the results of these investigations?	政府於共同核心文件之表 45 (中文版第 33 頁) 提到 2015 年收容人在監死死亡人數有顯著增加。政府對這 13 名收容人的死亡原因是否做過徹底調查？如果是，調查的結果為何？
	10.	In 2013, six persons were executed, in 2014, five persons, and in 2015 again six persons. This shows that the number of executions has not declined despite the strong recommendations of the international experts during their examination of the First Report of Taiwan. In § 177 of its Response, the Government alleges that the periodic resolutions of the UN General Assembly calling upon all States to suspend the carrying out of death sentences “cannot, for the time being, serve as the legal basis for our country to suspend the death penalty”. Is the new Government of Taiwan willing to take decisive action to abolish the death penalty in accordance with Article 6 paras 2 and 6 and Article 7 of the Covenant or at least to adopt a moratorium in accordance with the relevant resolutions of the General Assembly?	在 2013 年有 6 人被處決，2014 年有 5 人被處決，在 2015 年又有 6 人被處決。這表示，即便國際專家於審查台灣第一次國家報告時曾就此議題做過強烈建議，處決人數並未減少。在《回應結論性意見與建議》第 177 點，政府聲稱聯合國大會論請各國暫停執行死刑的周期性決議「暫時不能作為我國暫停執行死刑的法律依據」。台灣的新政府是否願意採取決定性的行動以便廢除死刑而符合《公政公約》第 6 條第 2、6 項及第 7 條之規定，或至少採取暫時不執行死刑而符合聯合國大會的相關決議？
	11.	In § 68 of its Second Report Submitted under Article 40 of the Covenant (hereinafter referred to as “Report”), the Government	在《公政公約第二次國家報告》第 68 點，政府提到法務部於 2010 年召開逐步廢除死刑研究

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
第 7 條		submits that the Ministry of Justice has assembled in 2010 a task force that specializes in the gradual elimination of the death penalty. “Following an order issued by the Ministry of Justice to execute six death row convicts on December 21, 2012, some members openly expressed their decisions to leave the task force, which left the task force short of the minimum size to continue its functions”. Does the current Government intend to re-establish this task force in order to achieve its aim of gradually eliminating the death penalty?	推動小組。「2012 年 12 月 21 日法務部執行槍決 6 名死刑犯後，部分委員對外公開表示退出該小組，故該小組均因出席委員法定人數不足而未能持續進行」。目前的政府是否願意重新設立工作小組以便達成其逐步廢除死刑之目標？
	12.	Have there been any executions carried out in 2016, and in particular since the new Government took office?	2016 年是否曾執行死刑，特別是新政府就任以後？
	13.	In § 83 of its Report, the Government states that it “already has laws that prohibit crimes similarly to what is described as torture” in Article 7 of the Covenant and Article 1 CAT. These crimes are further specified in §§ 191 to 193 of the Response. Does the Government intend to enact a crime of torture in full line with the definition of torture under international law with appropriate penalties?	《公政公約第二次國家報告》第 83 點提到現有法律對於類似於《公政公約》第 7 條與《禁止酷刑公約》第 1 條所稱之酷刑犯罪已予禁止。這些犯罪在《政府回應結論性意見及建議之影子報告》第 191 至 193 點有進一步說明。政府是否願意制定完全符合國際法酷刑定義的酷刑犯罪並施以適當刑度？
	14.	In § 250, CW criticizes the draft “Act for the Prevention of Crimes against Humanity and Torture” and recommends to prevent its “rushed enactment in a third reading”. Has this draft bill been reintroduced into the current Ninth Legislative Yuan?	人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》中文版第 222 點批評「防治反人類罪及酷刑罪條例」草案並建議不要「倉促完成三讀」。該草案是否已於第九屆立法院

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
			重新提出？
	15.	Does the Government intend to establish an independent body to effectively investigate and prosecute every allegation and suspicion of torture in accordance with Articles 12 and 13 of CAT?	政府是否願意設立符合《禁止酷刑公約》第12、13條之獨立機構而有效地調查與起訴每一項酷刑之指控及嫌疑？
	16.	Does the Government intend to establish an independent and effective national preventive mechanism in accordance with OPCAT with the power to carry out unannounced preventive visits to all places where persons may be deprived of personal liberty?	政府是否願意設立符合《禁止酷刑公約》任擇議定書之獨立與有效的國家預防機制而有權突襲訪查所有拘禁人人身自由之處所。
	17.	In § 90 of its Report, the Government states that amendments were made to Article 8 of the Educational Fundamental Act with the aim to “prohibit students being subjected to any form of corporal punishment that would damage their physical or mental health”. Does this mean that corporal punishment which is not proven to damage the physical or mental health of students is still permitted under this act?	《公政公約第二次國家報告》第90點提到教育基本法第8條修正草案目的係為了「防止學生受到損害其身體或心理健康之任何形式的體罰」。這是否表示不會損及學生身體或心理健康的體罰仍為該法所允許？
	18.	Is corporal punishment still permitted in any institution, including the military, schools, special educational institutions or the family?	體罰在任何機構中是否仍被允許，包括軍隊、學校、特殊教育機構或家庭之中？
第8條	19.	In § 109 of its Report, the Government submits that victims of human trafficking have been mostly from China and Southeast Asian countries, such as Indonesia, Vietnam, Thailand and the Philippines. In recent years, victims of sexual exploitation have been mostly	在《公政公約第二次國家報告》第109點，人口販運的被害人大部分來自中國及東南亞國家，諸如印尼、越南、泰國及菲律賓。近年來，性剝削的被害人大部分是印尼人，勞力剝削的

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		Indonesians, and victims of labour exploitation mostly involved Indonesians, followed by Vietnamese. According to the Taiwan 2015 Human Rights Report published by the US Department of State, “Principal human rights problems reported during the year were labor exploitation of migrant workers by fishing companies, exploitation of domestic workers by brokerage agencies, and official corruption”. Does the Government ensure that foreign victims of human trafficking are granted permanent residence and are protected against being returned to their countries of origin?	被害人大部分是印尼人、其次是越南人。依美國國務院發布的 2015 年台灣人權報告，「本年度被報告的主要人權問題是移工被船公司勞力剝削、仲介公司對家庭看護者之剝削，以及政府貪污」。政府是否確保人口販運的外籍被害人能取得永久居留許可且保護其不被遣返本國或本籍？
	20.	Does the Government intend to ratify and/or implement the United Nations Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime of 2000 (Palermo Protocol)?	政府是否願意批准及/或落實《聯合國打擊跨國組織犯罪公約》之《預防、壓制及懲治販運人口特別是婦女及兒童的補充議定書》（巴勒摩議定書）？
	21.	Does the Government intend to ratify and/or implement the ILO Convention No. 189 on Domestic Workers? (Convention concerning decent work for domestic workers)	政府是否願意批准及/或落實國際勞工組織第 189 號關於家務勞工公約？
	22.	In paragraph 108 of the Second Report, it is stated that the country has signed MoUs with 14 countries up to the period October 2015 with regard to human trafficking prevention. Please provide information on whether these MoUs contain a broad definition of	《公政公約第二次國家報告》第 108 點提到至 2015 年 10 月間，台灣已與 14 個國家就防制人口販運簽訂備忘錄。就這些備忘錄是否有著國際標準對人口販運的廣泛定義、是否採用人權

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		trafficking according to international standards, whether it take a human rights approach to victims of trafficking with provisions that enable them to seek asylum in the countries of destination rather than identifying victims as offenders of immigration laws. Also please provide information on whether the MoUs cater for the specific contexts of women victims in both sending and destination countries as laid out in CEDAW's General Recommendation 26.	取向來對待人口販運被害人，使其能夠在目的地國尋求庇護而不被當作違反移民法的罪犯，請提供資訊。就這些備忘錄是否注意到《消除對婦女一切形式歧視公約》第26號一般性建議所提及性被害人在出發國與目的地國的特定情況，亦請提供資訊。
	23.	Paragraph 110 of the Report provides data on a number of cases of labour and sexual exploitation between the years 2012 and 2015. Please provide data on number of cases investigated, indicted and convicted with regard to offenders/traffickers/agents etc.	《公政公約第二次國家報告》第110點提供了2012至2015年之間一些勞動及性剝削的案件。關於行為人/人口販運者/中介者等等之調查、起訴及定罪的案件數量，請提供數據資料。
	24.	With regard to the prevalence of child labour between the ages of 16-18, discussed in paragraph 120 of the Report, please provide data on the number of employers penalized for assigning hazardous work to children below the age of 18.	《公政公約第二次國家報告》第120點關於16至18歲童工盛行的討論，請就僱主因指派未滿18歲童工從事危險工作而被處罰的案件數量提供數據資料。
	25.	Paragraph 121 of the Report indicates a justification for the prevalence of child labour (16-18 years) in the interest of meeting the financial needs of the children concerned. Please provide information on the number of children between the ages of 16-18 who are working. Further please provide information on how the	《公政公約第二次國家報告》第121點指出16至18歲童工盛行的原因在於滿足其財務上需求。請就16至18歲童工的數量提供資訊。請進一步就兒童在上開工作情況下，關於其等在教育、休閒及健康的發展需求方面，提供資料。

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
第9條-提審法	26.	developmental needs of the children for education, recreation and health are met under those circumstances. General Comment No. 35 of the Human Rights Committee provides that, “The notion of ‘arbitrariness’ is not to be equated with ‘against the law’, but must be interpreted more broadly to include elements of inappropriateness, injustice, lack of predictability and due process of law, as well as elements of reasonableness, necessity and proportionality.” Please elaborate on the extent to which the court practice under the amended Habeas Corpus Act is in accordance with General Comment No. 35. Is it the view of the Government and the courts that the judge in a habeas corpus case can review not only the legal formality of the detention decision but also its reasonableness, necessity and proportionality?	人權事務委員會第35號一般性意見提到「恣意」的概念不應只等於「違反法律」，而是必須更廣泛的解釋以便包括「不適當、不正義、欠缺可預測性及正當法律程序之要素，以及合理性、必要性與比例性之要素」。請說明在新修正提審法之下，法院實務上符合第35號一般性意見之程度。政府及法院是否認為法官於審理人身保護令案件時不僅應審查逮捕拘禁之形式合合法性，也應審查其合理性、必要性及比例性？
第9條-強制住院	27.	According to the Covenant Watch Shadow Report (paragraphs 185-189), mentally ill patients subject to compulsory hospitalization under the Mental Health Act have received little professional legal assistance if they wished to challenge the decision of hospitalization, and, in practice, there have thus far been few cases filed in courts and no successful cases ordering release. Is this observation correct? What are the measures of the Government to ensure that adequate resources and legal	依人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第185至189點，被依精神衛生法強制住院的精神病患者甚少獲得專業的法律扶助，如果他們想要對強制住院的決定表示不服，且實務上僅有少數案件向法院尋求救濟但均遭駁回而未能成功的停止強制住院。這個觀察是否正確？為確保將適足資源及法律扶助提供給受拘束中的病人使其有能力尋求司法救濟，政府有何措

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		assistance are provided to enable patients in custody to resort to judicial remedy? Please provide statistics for the number of patients subject to compulsory hospitalization, the number of cases in which patients have petitioned courts for release and the results.	施？請就強制住院之病患人數、向法院聲請裁定停止強制住院之案件數及其結果，提供統計數據。
第9條-審前羈押	28.	For serious crimes defined under Taiwan's Criminal Procedure Law, what is the detention rate? What is the average length of the accused person's detention awaiting trial in cases of serious crimes?	就台灣刑事訴訟法所定義的嚴重犯罪而言，其羈押比率為多少？在嚴重犯罪案件，在押被告的候審羈押期間平均為多長？
	29.	The 2013 Concluding Observations and Recommendations pointed out that the maximum period of eight years of pre-trial detention stipulated by the Criminal Speedy Trial Act violates the "reasonable time" limit of Article 9(3) ICCPR. According to paragraph 221 of the Government's Response to the 2013 Concluding Observations and Recommendations, since December 2013 there has not been a case of defendants who have been in detention for more than five years. Given the current practice, has the Government re-assessed the reasonableness of the eight-year maximum under the Criminal Speedy Trial Act and considered reducing it?	《2013年結論性意見與建議》指出刑事妥速審判法審前羈押最長8年的規定違反了《公政公約》第9條第3項合理期間的規定。依政府《回應結論性意見與建議》第221點，自2013年12月起，沒有任何一個案件的被告羈押超過5年。有鑒於目前實務，政府是否已重新評估刑事妥速審判法最長8年羈押期間之合理性並考慮降低？
第10條	30.	In § 154 of its Report, the Government admits that as of 22 December 2015, "nation-wide correction institutions had a total	政府在《公政公約第二次國家報告》第154點承認到2015年12月22日止，「全國矯正機關

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		capacity of 55,676 and were being used to hold 63,045 inmates; this represented an excess of 7,369 inmates or 13.23 %.” In § 155, the Government continues: “Correction institutions mostly consist of old buildings characterized by small confinement spaces, and there will be no immediate improvement to the over-crowdedness due to lack of human resource, budget, and protest from local residents wherever prisons are relocated.” In § 197, the Government openly admits that “Correction institutions are unlikely to respond effectively to emergencies such as illness and riot because of the shortage of manpower.” The Taiwan 2015 Human Rights Report issued by the US Department of State also emphasized that prison overcrowding remains a major problem in Taiwan. In § 251 of its Shadow Report, CW refers to a 2015 riot at the Kaohsiung Prison, where six convicts had taken the warden hostage and demanded respect for the human dignity of inmates. All six prisoners ultimately committed suicide. According to CW, “The Kaohsiung Prison Incident stands as a warning which showed that neither the Ministry of Justice or the Ministry of Health and Welfare had taken positive actions to implement the Conclusions and Recommendations made by the international human rights experts during the review of the first State report on the ICCPR in January 2013.” On 23 September 2016, the	總核定容額為55,676人，實際收容人數為63,045人，超收7,369人，超收比率為13.23%」。報告第155點有提到：「矯正機關房舍多屬老舊，監禁空間確屬狹小，上述超額收容情形固囿於管教人力，政府整體預算，易地遷建遭鄰近居民反對等，尚無法立即改善」。政府在第197點公開承認「矯正機關……若遇到收容人疾病、暴動等緊急事故，難以有效因應」。美國國務院發布的2015年台灣人權報告也強調監獄過度擁擠仍是台灣的一大問題。人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》中文版第223點提及高雄監獄2015年的暴動，6名人犯挾持獄卒要求尊重人犯的尊嚴。6名人犯最後自殺身亡。人權公約施行監督聯盟指出「高雄監獄事件是個警告，顯示法務部或衛福部均未採取積極行動以落實2013年的結論性意見與建議。2016年9月23日，蘇格蘭高等法院在林克穎引渡案認定台灣的引渡違反歐洲人權公約第3條，因為台灣的監獄情況構成不人道及有辱人格的待遇。政府已採取了哪些行動來解決台灣監獄過度擁擠及糟糕

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		Scottish High Court of Justiciary ruled in the case of Zain Taj Dean v. the Lord Advocate and the Scottish Ministers (2016 HCJAC 83) that the extradition of the applicant to Taiwan would violate Article 3 of the European Convention on Human Rights (ECHR) on the grounds that the prison conditions in Taiwan constitute inhuman and degrading treatment. Which actions has the Government taken to address the serious overcrowding and the deplorable conditions in Taiwanese prisons and to implement the recommendations of the international experts? Does the current Government intend to address this serious human rights problem in a more effective manner? Why have there not been more budgetary and human resources allocated to bring the Taiwanese prison system in line with the requirements of Article 10 of the Covenant? Which measures have been taken to reduce the total number of prisoners?	的情況並落實國際專家的建議？目前的政府是否願意以更為有效的方式處理這嚴重的人權問題？為何一直沒有分配較多預算及人力資源使台灣的監獄體制符合《公政公約》第10條之要求？已採取了哪些措施以便降低人犯數目？
	31.	In § 165(1) of its Report, the Government states that “According to Paragraph 1, Article 36 of the nation’s Enforcement Rules of the Prison Serving Act, imprisonment is intended to help inmates develop survival skills, diligence, and strong will. It is not intended as a means of torture or slavery”. What does this mean? How does the Government reconcile such legal provisions and their interpretation with Article 10(3) of the Covenant, according to which	在《公政公約第二次國家報告》第165(1)點，政府提到「依據監獄行刑法施行細則第36條第1項之規定，監獄作業以協助受刑人謀生技能、養成勤勞習慣及陶冶身心為目的。並無作為酷刑或奴隸之目的」。這代表什麼意思？政府如何使這種法規與《公政公約》第10條第3項協調一致，監獄體制囚犯待遇的基本目的應包含

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		the penitentiary system “shall comprise treatment of prisoners the essential aim of which shall be their reformation and social rehabilitation”?	囚犯的改過自新與社會復原？
	32.	In § 208 of its Response, the Government provides information on the situation, health conditions and medical parole of former President Chen Shui-bian. What is the present situation of former President Chen?	在《回應結論性意見與建議》第 208 點，政府提供了前總統陳水扁的狀況、健康情況及醫療照顧的資訊。請說明陳前總統現在的狀況如何？
第 12 條	33.	In the previous Concluding Observations the experts recommended legislative and policy amendments in order to bring the administrative decisions of tax authorities, preventing nationals from leaving the country for reasons of financial and taxation control, in line with the requirements of freedom of movement. The second Report of the country states that measures have been taken to reduce the restriction on citizens’ right to go abroad for purposes of tax control and any such order restricting movement will follow the rule of fairness and proportionality (§ 234 of the Response to the Concluding Observations) and will be supervised by the Enforcement Agency. Hence no legislative or policy amendments are needed. Please provide information on the complaints mechanism by which dissatisfied individuals can seek redress in case of unfair application	前次審查之結論性意見中，專家建議修正法律和政策，以使稅捐稽徵機關因財務與課稅理由而禁止國人出國的行政處分，能夠與遷徙自由的要求相符。政府於《回應結論性意見與建議》234 點指出，已經採取措施減少因納稅理由而限制公民出境，而且此類限制行動之命令將遵守公平規則與比例原則，且受法務部行政執行署之監督。因此並無修改法律或政策之必要。請提供資訊說明若有公民不滿於上述規則之不公平適用，欲尋求補救，則其提出申訴之機制為何，以及此類申訴之案件數和其處理結果。

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		of the rules and on the number of complaints that may have been made and with what results.	
	34.	The Report in para 209 provides information on legislative and policy measures to address disaster prevention and protection. Please provide information on the effective implementation of specific measures taken to rehabilitate vulnerable populations such as the elderly, the disabled, women and children in the aftermath of the February 2016 earthquake which struck Southern Taiwan.	《公政公約第二次國家報告》第 209 點對災害預防與保護的立法與政策措施提供了資訊。請就 2016 年二月南台灣地震之後，對老年人、身心障礙者、婦女與兒童等易受傷害群體，採取那些重建之特別措施及其執行情形提供資料。
第 14 條-遵守《公政公約》之義務	35.	The Government reportedly will hold a national conference on judicial reform in October 2016. Please comment on whether the Government, when considering judicial reform, will make a priority its commitment to protect the defendant's right to a fair trial under Article 14 of the ICCPR, including but not limited to speeding up the passage of necessary legislative amendments that have been proposed to comply with Article 14.	政府據稱會於 2016 年 10 月舉行全國司法改革會議。請就政府於考慮司法改革時，是否會優先處理所允諾的保障被告之《公政公約》第 14 條公平審判權，包括但不限於加速通過為符合第 14 條所提出之法律修正案。
第 14 條-辯護之準備及與律師接見通信權	36.	What are the restrictions in practice on the detained defendant's access to counsel, including in cases where the defendant is prohibited from meeting people other than counsel? How often and for how long can the detained defendant meet with counsel in the detention center? Can the defendant have access to case documents and evidence in such meetings?	實務上對於羈押被告的律師接見通信權有何限制，包括羈押被告遭禁止與律師以外之人接見通信之案件在內？羈押被告於看守所中與律師接見之次數與時間限制？被告於看守所內與律師接見時可否閱覽案件資料及證物？

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
第 14 條-不受不當遲延之受審權	37.	In response to paragraph 64 of the 2013 Concluding Observations and Recommendations, the Government states that “The European Court of Human Rights holds that violation of the requirement to have a hearing within a reasonable time occurs only if all the court proceedings take more than ten years (ECtHR, Judgment of 15 July 1982, Eckle v. Germany, § 80), making the eight-year limit in Article 7 of the Criminal Speedy Trial Act rather “reasonable” (Response to the 2013 Concluding Observations, § 223). This interpretation seems inaccurate. The decision in the case cited by the government was apparently not meant to establish 10 years as a benchmark for determining “undue delays.” It went only as far as stating that delays of 17 years or even of 10 years are “undoubtedly inordinate,” without foreclosing the possibility that a trial process that lasts less than 10 years may still be considered an undue delay. Has the Government considered reducing the eight-year limit in the Criminal Speedy Trial Act?	政府於回應《2013 年結論性意見與建議》第 64 點時(見《回應結論性意見與建議》第 223 點)，稱「歐洲人權法院認為只有在法院全部程序超過 10 年者始違反合理聽審期間之要求(ECtHR, Judgment of 15 July 1982, Eckle v. Germany, § 80)，使刑事妥速審判法第 7 條的 8 年限制更為「合理」(見政府《回應結論性意見與建議》第 223 點)。上開解釋似乎並不正確。政府所引用的上開判決顯然並非將 10 年作為決定是否為「不當遲延」之基準。它最多只是認為 17 年或甚至 10 年的遲延是「毫無疑問的過度遲延」，卻並未預先排除將少於 10 年的訴訟程序被視為不當遲延的可能性。政府是否有考慮將刑事妥速審判法的 8 年限制再予降低？
	38.	Please provide statistics since ratification of the ICCPR for the average length of trial process in criminal cases (serious crimes and non-serious crimes separately), civil cases and administrative cases including tax cases. Please also elaborate on the measures taken by the Government to prevent undue delay in these cases.	請提供自批准《公政公約》以後刑事案件(重大案件與非重大案件請分列)、民事事件與包括稅法事件在內之行政訴訟事件，審判程序之平均期間。亦請說明政府為避免這些案(事件)發生不當遲延所採取的方法。

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
第 14 條-法律扶助權	39.	According to the Covenants Watch Shadow Report, no asylum-seekers in Taiwan have received any legal aid when detained in the alien detention centers for the crimes of illegal entry or overstay (§ 195). Is this observation accurate? Please elaborate on the measures taken by the Government to allow legal aid to be provided to illegal entrants or overstayed aliens and Mainland Chinese.	依人權公約施行監督聯盟之《公政公約影子報告》(中文版第 195 點)，在台灣尋求政治庇護者在外國人收容中心收容期間就其涉犯非法入境或逾期停留之相關犯罪未能獲得法律扶助。這個觀察是否正確？請說明政府為了提供法律扶助給非法入境或逾期停留之外國人及中國人而採取的措施有哪些？
	40.	According to the Covenants Watch Shadow Report, rural and remote areas may have fewer defense lawyers available than more developed areas as a result of unnecessarily onerous geographic restrictions on the lawyer's right to practice relating to registration (paragraphs 308-310). Please provide information on whether access to counsel and legal aid in rural and remote areas is adequate in practice.	依人權公約施行監督聯盟之《公政公約影子報告》(中文版第 308 至 310 點)，鄉村與偏遠地區之律師人數比較為開發之地區少，這是因為律師須先加入該地區律師公會始能執業的必要而繁重的地區限制。請就鄉村與偏遠地區之律師與法律扶助於實際上是否充足一事提供資訊。
第 14 條-傳喚與詰問證人權	41.	In the case of the Tu brothers, who were executed by the Government in 2014, the court admitted into evidence written statements that the PRC police took from a crucial witness in Mainland China, but the statements were never subject to defense cross-examination in the Taiwan court, as the court claimed to have "practical difficulty" in finding the relevant Mainland witness. Please	杜氏兄弟遭政府於 2014 年執行死刑一案，法院認為中華人民共和國公安在中國大陸對重要證人所做的筆錄有證據能力，但該筆錄在台灣法院從未受到交互詰問，因為法院認為在中國找到相關證人有「實際上的困難」。請說明被告的交互詰問權在本件是否有所違反，以及未受

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		comment on whether the defendants' right to cross-examination had been violated in this case and how written statements that are not subject to cross-examination should be dealt with in similar cases that involve witness statements taken and provided by Mainland Chinese authorities.	交互詰問之筆錄在涉及中國當局製作提供之證人筆錄的類似案件中應如何處理。
第 14 條-證物完整性	42.	According to the Covenants Watch Shadow Report, Taiwan's Control Yuan has investigated and identified the flaws in the handling and preservation of evidence in judicial proceedings (§ 330). Please summarize the Control Yuan's findings and elaborate on the measures that the Government has taken in response to protect the integrity of evidence.	依人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》(中文版第 330 點)，台灣監察院對於司法程序證物之經管與保存已進行調查並發現缺失。請概述監察院報告並說明政府為保護證物完整性所採取的回應措施。
第 14 條-受免費通譯協助之權利	43.	The Covenants Watch Shadow Report claims that there is a gap between the supply and demand for interpretation services in judicial proceedings (paragraph 318). Has the Government assessed the demands based on statistics for the number of cases involving defendants from different countries before evaluating the adequacy of the current supply? Please provide available statistics and comment on whether the courts, prosecutor's offices and police stations have adequate interpretation services for the accused person, especially in rural and remote areas. In addition, has the	人權公約施行監督聯盟之《公政公約影子報告》(中文版第 318 點)主張司法程序中的通譯服務之供給與需求有落差。政府在估計目前供給量之適足性前，是否已依不同外國國籍被告之案件數量作為統計依據而進行評估？請提供適合的統計數據並說明法院、檢察署、相關司法警察單位是否對於被告提供適足的翻譯服務，特別是在鄉村與偏遠地區。此外，政府是否有考慮依民間團體之建議，以立法方式確保通譯之適足訓練、認證與編制？

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		Government considered enacting legislation to ensure adequate training, certification and staffing of interpreters, as suggested by civil society groups?	
第 14 條-上訴權	44.	Please explain why Articles 376 and 377 of the Criminal Procedure Law have not yet been amended to allow all defendants the opportunity of appellate relief in accordance with the requirement of Article 14 (5) of the ICCPR. What has the Government done since the 2013 review to facilitate the passage of the proposed amendments? Please comment on whether the right to appeal should be implemented nevertheless, even before Articles 376 and 377 are revised, given that the ICCPR has been incorporated into domestic law.	請解釋為何刑事訴訟法第 376、377 條仍未修正至與《公政公約》第 14 條第 5 項相符以便讓所有被告均得有尋求上訴救濟之機會。自 2013 年審查以後迄今，政府對於修正案的通過做了什麼？有鑒於《公政公約》已成為國內法，請說明即便在第 376、377 條修正之前，上訴權是否應被落實。
	45.	Please also explain why Article 388 of the Criminal Procedure Law has not been amended to afford the defendant compulsory defense in the third instance. What has the Government done since the 2013 review to facilitate the passage of the proposed amendment?	也請解釋為何刑事訴訟法第 388 條尚未修正以便被告於第三審享有強制律師辯護的權利。自 2013 年審查以後迄今，政府對於修正案的通過做了什麼？
第 14 條-誤判之補償請求權	46.	What are the current mechanisms for investigating, identifying and correcting wrongful convictions? Have the Government and the judiciary been in communication with civil society groups, lawyers and academics in establishing such mechanisms? What are the measures that are currently under consideration by	調查、確認及糾正誤判之現行機制為何？政府及司法單位有無就建立此項機制與民間團體、律師及學術界溝通？政府目前考慮中的措施為何？政府就誤判案件之統計數據為何？

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		the Government? What are the Government's statistics for the number of wrongful conviction cases?	
	47.	According to the Covenants Watch Shadow Report (§ 183), in the case of the "Hsichih Trio" who sued for compensation, the court noted that the wrongful conviction of the defendants was caused by their own confessions and therefore it was "attributable" to the defendants. Yet, as is well-known, in practice confessions of the accused may be illegally coerced or unduly influenced by interrogators. Please explain the court's practice in determining whether the illegality is "attributable" to the defendant in cases of compensation for wrongful conviction and whether an illegally extracted confession is considered as "attributable" to the defendant.	依人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》(第 183 點)，在「蘇建和等三人」請求賠償事件，法院提到是因為自白而導致誤判故係「可歸責於」刑案被告之自由。然而眾所周知，實務上刑案被告之自白或許是遭到訊(詢)問者之違法強迫或不當影響所致。請解釋法院實務上在補償請求事件是如何決定誤判之違法性是否可歸責於刑案被告，以及違法取得的自白是否可被認為係「可歸責於」刑案被告。
第 14 條-一事不再理	48.	Please explain why the Criminal Procedure Law has not been amended to prohibit a retrial from being filed against a defendant who has been finally acquitted. Before the Criminal Procedure Law is amended, what are the measures taken by the Government to implement its obligations to protect the defendant's right against a second trial for the same offense?	請解釋為何刑事訴訟法為何尚未修正以便禁止對無罪確定之被告聲請再審。在刑事訴訟法修正之前，為落實禁止對被告因同一罪名而為再審之義務，政府已採取哪些措施？
第 17 條	49.	In the previous Concluding Observations, the Experts recommended that the Government should take steps to abolish provisions in the	在 2013 結論性意見(第 70 點)中，專家建議政府應採取步驟，廢除刑法中將通姦罪行化的條

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		Criminal Code that criminalises adultery as this would constitute an arbitrary interference with privacy. Please provide information on whether this has been done or whether there is an intention to do so.	文，因為這是對隱私的任意干涉。請提供資訊說明是否已經廢除，或政府是否有意願採取行動。
	50.	The Report also indicates that any illegal surveillance with regard to communication monitoring would be subject to civil and criminal liabilities (§ 271). Please provide information of cases where legal action has been taken against illegal surveillance, if any.	《公政公約第二次國家報告》第 271 點指出對通訊之違法監察將負有民事及刑事責任。若有此類案件，請提供對違法監察採取法律行動之資訊。
第 18 條	51.	Please give more detailed information on the draft version of the Religious Group Act submitted to the Legislative Yuan on 22 June 2015 and the reasons for the amendments (cf. the Second State Report on ICCPR, § 283).	請提供於 2015 年 6 月 22 日送立法院審議之宗教團體法草案更詳細的資料，以及修法理由。（參照 ICCPR 第二次國家報告第 283 點）
第 19 條、第 20 條	52.	Film and TV programs of Mainland origin can according to Regulations governing Distribution, Display and Exhibition of Mainland Films and TV programs be distributed or shown in Taiwan once reviewed and approved by the Government (cf. the Second State Report, § 291). What are the criteria under these rules for approving such films and programs and what authority has the power to make the approval? What did the rejected case in 2014 concern?	依發行播映展覽許可辦法規定，中國大陸地區電影片、廣播電視節目，經政府審查許可後，得以發行或播送。（參照《公政公約第二次國家報告》第 291 點）該審查之許可標準為何，哪一個政府機關有權許可？2014 年有一件不予許可其理由為何？
	53.	Can more detailed information be given about the use of Article 140	關於刑法 140 條侮辱公務員、公署罪修法之相

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		of the Criminal Code concerning insult against civil servants and government agencies and the deliberations to amend it (cf. the Second State Report, § 294)? Who are the judicial officers that on a case-by-case basis determine “the boundary between freedom of speech and insult” and based on what criteria are their decisions made? Are there remedies against their decisions?	關討論，能否提供更詳細之資訊？（參照《公民與政治權利國際公約第二次國家報告》第 294 點）在具體案件中，是由哪些司法官員決定自由言論和侮辱之間的界線；其判斷標準為何？不服判決者有無救濟可能？
	54.	In Recommendation 72 the experts called upon the Government “to immediately take preventive steps to block any merger or acquisition of news channels or newspapers” and to enact “a comprehensive law on ensuring that the diversity of media is encouraged to protect free speech and the right to seek, receive and impart information and ideas of all kinds”. Why has the draft by the National Communications Commission submitted to the Legislative Yuan on 26 April 2013 not been adopted (cf. the Government’s Response, § 254, and the CW Shadow Report, § 294)? Have any other measures been taken in order to comply with the recommendation? If not, how does the Government intend to remedy the situation?	在《結論性意見與建議》第 72 點，專家呼籲政府「立即採取預防措施，阻止任何新聞頻道或報紙的合併或收購」，並且「制定一種全面的法律，確保對於媒體多元化的支持以保護言論自由和尋找、接受及傳播各種資訊及思想的權利。」為何國家通訊傳播委員會於 2013 年 4 月 26 日提交給立法院的草案未能通過？（參照《回應結論性意見與建議》254 點、人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》中文版第 266 點）政府有否採取其他措施以回應上述建議？若否，政府打算如何改善現況？
	55.	In Recommendation 73, the experts advocated the repeal of Articles	《結論性意見與建議》第 73 點，專家倡議廢除

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		104 and 246 of the Criminal Code in order to comply with Article 19 ICCPR. In the Response (§ 255), the Government maintains that neither of the articles could be considered contrary to the ICCPR. According to CW the Response does not provide “substantive discourse on each of these restrictions” and is not “genuine” (cf. the Shadow Report, § 297). What is the Government’s reaction to this criticism? Would the Government be willing to reconsider its position?	刑法第 104 條和 246 條，以符合 ICCPR 第 19 條。在政府回應第 255 點，政府認為這兩條並未違反公政公約。根據人權公約施行監督聯盟，該回應並未對該等限制提供實質論述。(參照人約盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》中文版第 267 點) 政府對該批評的反應為何？政府是否願意重新考慮其立場？
	56.	Can further information be made available concerning the legislative drafts submitted in February 2016 to the Legislative Yuan with the intention of enacting new anti-discrimination laws (cf. the CW Shadow Report, § 305)? Will the drafts, if enacted, comply with recommendation 74 of the experts? If not, will the Government reconsider to propose a specific provision on national, racial and religious hatred inserted in the Criminal Code despite the fact that such crimes as alleged may be punished under various other legal provisions?	請對 2016 年二月提交給立法院關於通過新的反歧視法的草案提供更多資料。(參照人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》中文版第 273 點) 這些草案若通過，是否符合專家於《結論性意見與建議》第 74 點之建議？若否，政府是否重新考慮在刑法中加入針對國籍、種族、與宗教仇恨的條文，即使政府宣稱這類罪行可行引用其他法律條文加以懲罰？
	57.	Why can the “Child and Youth Sexual Exploitation Prevention Act” not be implemented (cf. the CW Shadow Report, § 369)? Is it correct as alleged in this Report that the National Police Agency violates the	為何《兒童及少年性剝削防制條例》無法實施？(參照人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》369 點) 該報告認為警政署違反《公民

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		freedom of opinion, expression and information as protected by Article 19 of the ICCPR? If so, what does the Government intend to do in order to remedy the situation?	與政治權利國際公約》第 19 條意見、表達和訊息自由。果如此，政府預計如何改善現況？
	58.	Please provide information on whether the film “Shall we swim” has been excluded from being used in all schools and if so, for what reasons? Referring to the allegations in the CW Shadow Report (§§ 372-378) have the requirements of Article 19 ICCPR been respected?	請提供資訊，說明《青春水漾》影片是否被禁止在學校播映？理由為何？參照人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第 372 點至第 378 點，政府是否已遵守《公民與政治權利國際公約》第 19 條的要求？
第 21 條	59.	So far no legislative amendments have been made of the Assembly and Parade Act in order to bring in into conformity with Article 21 ICCPR as urged by the experts in Recommendation 75. Can more detailed information on the draft bill submitted to the Legislative Yuan in February 2016 renamed “Assembly and Parade Protection Act” be provided? Is it correct as argued by CW in the Shadow Report (§ 298) that the overall effect of the draft on the locations for assemblies and marches will not be changed and that unclear preconditions for forcible dispersion of assemblies and marches “may actually legalize police actions to disperse assemblies and marches”? Does the draft comply with Recommendation 75?	目前為止《集會遊行法》尚未如專家在《結論性意見與建議》第 75 點之要求，進行修法。請對 2016 年二月送到立法院已更名為《集會遊行保障法》的草案提供詳細資料。是否如人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》中文版第 268 點所稱，該草案對集會和遊行地點的整體限制效果不會改變，而且因為對集會與遊行強制排除的要件不明確，將使警察驅離集會遊行的行為被合法化？該草案是否符合《結論性意見與建議》第 75 點？

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
	60.	Do the administrative rules following Interpretation No 718 of the Constitutional Court grant the necessary protection of the right to hold urgent or spontaneous rallies (cf. the CW Shadow Report, § 299)? Is it correct as alleged in this report (§§ 301-303) that the accountability of the police when enforcing law “gravely threatens the freedom of speech and assembly” and that “a culture of impunity for the abuse of police powers continues to be a major threat to the exercise of the freedoms of speech and assembly in Taiwan” (cf. also the allegations in the CW Shadow Report, §§ 398-402)? If so, what does the Government intend to do in order to remedy the situation?	在大法官第 718 號解釋之後，行政規則是否為緊急或偶發的集會提供必要的保障？（參照人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》中文版第 269 點）上述報告 271 點至第 272 點關於警察執法的課責性，稱「對言論與集會自由造成嚴重威脅」，以及「對警察濫用權力的免責文化仍然是台灣行使言論與集會自由的主要威脅」的說法是否正確？（亦請參考人約盟《公政公約影子報告》398—402 點）若然，政府預計如何改善現況？
	61.	Please provide information on the filing procedure for assemblies and parades. Is it correct as alleged in the CW Shadow Report (§ 388) that “the state actually still has the ultimate approval power toward assembly and parade”? Does the system comply with the requirements of Article 21 ICCPR?	請對集會遊行的申請程序提供資料。是否如人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》388 點所稱「國家對於集會遊行實際上仍有不受限制與控制的許可權」？現行制度是否符合 ICCPR 第 21 條之要求？
	62.	Are the allegations in the CW Shadow Report (§ 397) that the police in Taiwan “often hinder and even arrest people monitoring the assembly, including journalists, and also hinder the	人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》397 點指稱「台灣警察經常妨害甚至逮捕包括記者在內的集會監測者，連帶妨害了對集會相

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		inquiry of accountability regarding human rights issues related to the assembly" correct? If so, what does the Government intend to do in order to remedy the situation?	關人權問題的責任追究。」是否屬實？若然，政府預計如何改善現況？
	63.	Please provide more factual information on the case of Huaguang Community. Were the allegations of various violations of domestic law in the CW Shadow Report (§§ 392-395) brought before the Taiwanese courts? If so, what was the outcome of the judicial review? If not, for what reasons was a judicial review not initiated?	請對華光社區的案件提供更多事實資料。人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》392-395 點描述，該案據稱違反了多項國內法律，是否進入台灣法院審理程序？若然，法院審理結果為何？若否，未進行法律審查的理由為何？
	64.	Please provide information on the Social Order Maintenance Act. Is the allegation in the CW Shadow Report (§ 300) that this law together with the Criminal Code "is utilized to curb freedom of expression and assembly" and "actually applied by the Government, depending on the situation, in a targeted and instrumental manner to arrest, fine or indict people" correct? If so, what does the Government intend to do in order to remedy the situation?	請就《社會秩序維護法》提供資料。人權公約施行監督聯盟《政府回應結論性意見及建議之影子報告》中文版第 270 點稱，該法和刑法「被用來限制言論與集會自由」而「政府依據情況，有針對性地且工具性地對某些人進行逮捕、罰款、或起訴」，是否屬實？若然，政府預計如何改善現況？
第 22 條	65.	According to the Second State Report (§ 301) the establishment of civil associations in the R.O.C. is subject to approval, as a permit is required if the group of founders consist of 30 persons or more. What are the criteria for granting a permit, which authority is competent to decide the applications and what remedies are available	根據《公政公約第二次國家報告》第 301 點，在中華民國成立公民團體必須經過審核同意，必須有 30 人以上發起才能獲得許可。給予許可的準據為何，哪個機關有權決定申請案的准否，否決者有何種救濟？請對於將此制度由許

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		against a rejection? Please give more information on the initiative to change the system from permission-based to registration-based (cf. § 308 of the Report). Is the system in conformity with the right to freedom of association under Article 22 of the ICCPR?	可制改為登記制的推動情形提供更多資料（參照《公政公約第二次國家報告》第 308 點）。此制度是否符合《公政公約》第 22 條結社自由之權利？
第 23 條	66.	In the previous Concluding Observations the Experts recommended that the law on the minimum age of marriage be amended to raise the minimum age of marriage of women to 18. Please indicate whether this has been done. If not, please provide information on whether there are plans to do so and within what time frame.	審查專家在《結論性意見與建議》中，具體建議應修正法律，將女性最低結婚年齡提高到 18 歲。請說明是否已依專家建議完成修法。如果尚未修法，請說明是否有修法計畫？預備於何時完成？
	67.	With regard to the issue of the recognition of the diversity of families and same sex marriages, the Second Report indicates that surveys have been conducted that reveal different opinions regarding the subject (§ 329) and that the Ministry of Justice will continue to promote rational discussion so that the country will reach a consensus. Please provide information as to whether, as recommended by the Experts, gender equality and gender diversity awareness and education has been conducted to society in general and in schools in particular as well as the scale and scope of such education.	關於承認家庭多元性與同性婚姻的議題，《公政公約第二次國家報告》(第 329 點) 指出已進行調查並發現對此議題有不同意見，法務部將持續加強理性溝通，凝聚共識。請提供資料回答是否按照專家建議，對性別平等和性別多元，執行對一般大眾以及針對學校內的意識提升和教育，並說明該等教育之規模與範圍為何。
	68.	According to the Second Report, several surveys on domestic violence have been conducted (§ 264 of the Response). Please	根據《公政公約第二次國家報告》，有數個針對家庭暴力的調查已經完成。（國家《回應結

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		provide data on the results of these surveys with regard to data on the prevalence, cause and effects of domestic violence. While the Implementation of the Concluding Observations shows many initiatives to combat violence against women, please indicate whether the impact of the initiatives has been assessed and whether a comprehensive plan to address domestic violence is developed by adopting an interdisciplinary and multi-sectoral approach.	論性意見與建議》第 264 點) 請提供這些調查結果的數據, 包括家庭暴力之盛行率、原因及影響。雖然回應結論性意見的報告可以看出有些消除對婦女暴力的作法, 請說明這些作法的效果是否有所評估, 以及是否採取跨專業、多部門的方式以發展消除家庭暴力的完整計畫?
第 25 條	69.	Please provide information on the proposal to introduce an absentee ballots system (cf. § 378 of the Second State Report).	請提供不在籍投票制度之研擬資訊(《公政公約第二次國家報告》第 378 點)。
	70.	According to table 42 in § 394 of the Second State Report, the number of male candidates in local public officials elections is considerably higher than the number of female candidates – the latter not exceeding 30 %. Are measures envisaged to make the participation of men and women more equal?	根據《公政公約第二次國家報告》第 394 點之表 42, 地方公職人員選舉中, 男性候選人人數遠高於女性候選人, 後者不超過 30%。是否採取措施使男性和婦女的參與更加平等?
	71.	Please provide information on what kind of restrictions are imposed on persons of Mainland origin with R.O.C. nationality concerning the right to civil service and the Government's intentions to revise the rules (cf. the Second State Report, § 369). Are the restrictions compatible with Article 25(c) ICCPR?	請提供資訊說明對來自中國大陸、具備中華民國國籍者擔任公職權利之限制, 以及政府修改相關法令之規劃(《公政公約第二次國家報告》第 369 點)。 這些限制是否符合《公民與政治權利國際公約》第 25 條(c)款之規定?
	72.	According to the Second State Report (§ 371) it is a condition to be	根據第二次國家報告第 371 點, 公民必須於選

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		entitled to vote in elections and referendums that the citizen has resided in the electoral district for respectively 44 and 66 months. Unless the information is incorrect, please explain the reasons for this requirement and its compliance with Article 25(b) ICCPR.	區分別住滿 44 與 66 個月才有權投票。除非前述資訊有誤，請解釋這項規定之理由，以及其是否符合《公民與政治權利國際公約》第 25 條 (b) 款之規定。
	73.	Please give more detailed information on the election system in so far as it concerns the legislator seats for indigenous peoples. Is it correct (as alleged in § 48 of the CW Shadow Report) that the system involves much higher election costs for indigenous legislator campaigns, that it benefits strong political parties and that it gives the current legislators a considerable advantage in both media coverage and control over voter lists? Are any measures envisaged to revise the system?	請就選舉制度中與原住民立法委員席次相關的部分提供更多資訊。(如同人權公約影子報告第 48 點所主張的) 此制度使原住民候選人需支出較多選舉費用，卻有益於強大的政黨，在媒體報導及選民名單之控制方面皆給予現任立法委員相當大的優勢，以上是否正確？
	74.	Is it correct (as alleged in § 50 of the CW Shadow Report) that the election system in respect of indigenous legislator candidates may give rise to doubts as to the anonymity of voters? Does the system comply with Article 25(b) ICCPR? If not, are any measures envisaged to remedy the situation?	(如同人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第 50 點所主張的) 與原住民立法委員候選人有關的選舉制度在選民之匿名性方面可能引起疑慮，是否正確？此項制度是否符合《公政公約》第 25 (b) 條？若不符合，是否有設想任何措施以便補救現況？
第 26 條	75.	While “Equality and Non- discrimination” under Articles 2 and 3 ICCPR are limited to rights as described in the Covenant, Article 26 has no such limitations, thus applicable to “economic, social and	《公政公約》第 2、3 條的平等與不歧視僅使用於《公政公約》所規定的權利，但第 26 條則無此限制，因此可適用於「經濟、社會與文化權

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		cultural rights” as well as to “civil and political rights”. Does the Taiwanese Constitution protect “economic, social and cultural rights” as such and, if not, how are they protected and to what extent?	利」以及「公民與政治權利」。台灣憲法是否也以依此方式保障「經濟、社會與文化權利」，如果不是，這些權利是受到如何的保障及其程度？
	76.	The Report lists several laws which have anti-discrimination clauses. (pages 3-5 of the Report) The Report also provides information on complaints received in relation to employment discrimination. But there is no information on the enforcement of anti-discrimination laws in all other fields, health, education, immigration, the elderly, disability, armed forces etc. Please indicate whether the enforcement of all laws that have anti-discrimination clauses are monitored and by which authority; whether adequate remedies are provided for in these laws; in case of infringement of the laws concerned, please indicate whether there are easily accessible procedures for making complaints and whether they are well known to the public; please name the competent authorities tasked with adjudicating such infringement.	《公政公約第二次國家報告》(中文版第2至4頁)列出數個含有反歧視條款的法律。政府報告對於就業歧視有關的申訴案件也提供資訊。但在健康、教育、移民、高齡、身心障礙、軍隊等其他所有領域政府並未提供反歧視法律的落實情形的資訊。請說明所有有反歧視條款的法律的落實情形是否受到監測及其監測機構為何；這些法律是否有提供適當的救濟；在違反相關法律時，請說明是否容易接近使用的申訴管道以及是否為公眾所週知；請指出有權裁決是否侵權的機構名稱。
第1條及第27條	77.	According to § 3 CW, the implementation of “The Indigenous Peoples Basic Law” is still far from meeting the standards listed in the Concluding Observations and Regulations Adopted by the International Group of Independent Experts, Article 1, 3, 4 and 5 of	依據人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第3點，《原住民族基本法》的落實情形仍遠低於前次《結論性意見與建議》、《公政公約》第1、3、4、5條及聯合國原住民族權利

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		the ICCPR and the UN Declaration of the Rights of Indigenous Peoples. § 7 CW suggests that the concrete implementation of “The Indigenous Peoples Basic Law” could be realized by putting its content directly into the text of the Constitution in the form of a special chapter. Does the Government intend to adopt such an amendment? And to further ensure the rights of Indigenous People, particularly the right to self-determination, does the Government intend to elevate the UN Declaration on the Rights of Indigenous Peoples to constitutional status?	宣言所列舉的標準。人權公約施行監督聯盟影子報告第 7 點建議將《原住民族基本法》的內容直接增訂為憲法的一個章節就可以作為具體的落實。政府是否有意願做這樣的增補？而為了進一步確保原住民族的權利，特別是自決權，政府是否願意將聯合國原住民族權利宣言提升為憲法位階？
	78.	In § 4 of its Report, the Government submits that via amendment of “The Indigenous Peoples Basic Law” from 16 December 2015 indigenous tribes were conferred the status of “public judicial persons”, in order to further their autonomy. How will these “public judicial persons” fit into the existing legal framework of local self-governing bodies? What is the status of the review of the “Regulations on the Indigenous People Autonomy” and its role in this context?	《公政公約第二次國家報告》第 4 點提到透過 2015 年 12 月 16 日修正的《原住民族基本法》，原住民部落被賦予「公法人」的地位，以深化其自治。這些公法人將如何融入現存的地方自治團體法律架構？《原住民族自治推動條例》於立院審議的結果為何？該條例在原住民族自治脈絡中的角色為何？
	79.	As stated in § 2 of its Report, the Government states that Indigenous Peoples may hunt wild animals, pick wild plants and fungi, among other non-profit activities, legally for the sake of their traditional culture, rituals, or self-use within aboriginal regions. These rights,	《公政公約第二次國家報告》第 2 點提到原住民族於其領域內基於傳統文化、禮俗或自用之原因，可以合法從事狩獵野生動物、撿拾野生植物與菇類等其它非營利活動。然而這些權利

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		however, are restricted by other laws and, according to statistical analysis referenced in § 12 CW, more than 330 Indigenous persons were prosecuted and sentenced for violations of the “Wildlife Conservations Act” and the “Act Governing the Control and Prohibition of Gun, Cannon, Ammunition and Knife” between 2004 and March 2016. According to § 18 CW, local Amis Peoples were penalized and prosecuted multiple times for violating the “Fishery Act” and the “Forestry Act”. These measures and regulations fail to protect Indigenous cultures. Does the Government intend to amend the abovementioned regulations as well as the “Regulations Governing Indigenous Peoples Hunting and Use of Wild Animals based on Traditional Culture and Ceremony Needs” and to remove daily fishing, hunting, collecting and ceremonies from restrictions and prohibitions? How does the Government intend to raise awareness for the traditional cultures of the Indigenous Peoples among law enforcement personnel?	仍受到其他法律的限制，依人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第 12 點的統計分析，2004 年至 2016 年 3 月間有超過 330 位原住民因違反《野生動物保育法》及《槍炮彈藥刀械管制條例》而被起訴與判刑。依人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第 18 點，阿美族人多次被以違反《漁業法》及《森林法》而起訴及處罰。這些措施與規定未能保護原住民文化。政府是否有意願修正上述規定及《原住民基於傳統文化及祭儀需要獵捕宰殺利用野生動物管理辦法》，並將日常捕魚、狩獵、收集與祭儀排除於限制與禁止規定之外。政府想要如何提升執法人員對於原住民族傳統文化的意識？
	80.	Although the Government advocates for the inclusion of tribal decision-making processes in reconstruction, relocation and settlement activities, as stated in § 2 of its Report, CW criticizes in its § 32 to 34 that it has failed to implement this approach by forfeiting to comprehensively understand the mechanism of	雖然政府倡議於重建、安置及聚落活動中融入部落的決策過程，如《公政公約第二次國家報告》第 2 點所示，但人權公約施行監督聯盟則於其《公政公約影子報告》第 32 至 34 點批評政府因無法瞭解參與、決策及諮商機制以及原

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		participation, decision-making and consultation as well as Indigenous Peoples' traditional knowledge on disasters referring to the site. How does the Government intend to better respect and include the knowledge and the will of the Indigenous communities in the relocation processes?	住民族關於災難的傳統知識以致未能落實其上開方法。政府要如何更尊重並將原住民社群的知識與意願包含在重置的過程之中？
	81.	According to § 49 CW, only Indigenous citizens are permitted to vote for the 6 legislator seats, which are reserved for Indigenous Peoples. This leads to the isolation of the Indigenous part of the population by allowing non-Indigenous legislators to ignore Indigenous affairs. What is the justification for this arrangement and what could the Government do to redefine its election system to reinforce ethnically and regionally representability and reflect an inclusive system design?	人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第49點指出，原住民族公民僅能投票選舉原民族立法委員，這會讓非原住民族立委忽視原住民族事務，而導致原住民族人口被孤立。此一作法的正當性基礎為何，而政府可以如何重新界定選舉制度，以強化族群與地區代表性，並且反應出融入性的制度設計？
	82.	As stated in § 24 CW, the Government should respect the language, cultures, customs and values of the Indigenous Peoples when formulating laws and regulations, administering justice and various procedures. Yet, § 26 CW argues that not every case concerning Indigenous Peoples should be tried in the Special Unit or Special Court of Indigenous Peoples, but only those concerning the protection or impact of Indigenous culture. How does the Government intend to delineate the jurisdiction of the Special Unit	如人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第24點所述，政府在制訂法律和規則、或執行司法與其他程序時，應尊重原住民族的語言、文化、習俗和價值。然而該報告第26點主張並非所有涉及原住民的案件都應該在原住民法院或專股法庭審理，而應僅限於涉及保護或影響原住民族文化的案例。政府預計如何設定原住民法院或專股法庭之審理界限？政府採取何種措

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		and the Special Court of Indigenous Peoples? What measures can the Government take to equip these judicial bodies with the necessary expertise to adjudicate cases relating to Indigenous culture?	施以使這些司法單位擁有必要的專長以審理與原住民文化相關的案件？
	83.	According to § 52 CW, the “Taiwan Indigenous Television”, which was introduced in 2014, is the only broadcasting channel that still cannot be viewed on a digital TV channel. What are the reasons for this? Is the Government taking steps to resolve this issue?	根據人權公約施行監督聯盟《公政公約影子報告》第 52 點，在 2014 年開播的「原民台」是目前唯一無法在數位電視觀賞的電視頻道。其原因為何？政府是否已經採取步驟解決此問題？

三、 經社文公約審查委員會提出之問題清單內容

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
結論性意見與建議第 24 點及第 25 點-轉型正義	1.	In COR, 2013, points 24-25, the Review Committee underlined the importance of healing and reconciliation within the Taiwanese Society as well as revealing the full truth and achieving reparative justice about the gross violations of human rights that occurred in the years of the “White Terror”. The Review Committee duly notes the information provided on this matter by the Government in its response. The Review Committee also noted in this regard the Parallel Report of the Chinese Association for Human Rights and in particular, with the completion in 2014 of the work of the Foundation providing compensation and recovery measures to the victims and their relatives of the White Terror period, the further follow-up activities envisaged in the “Promotion of Transitional Justice Act” to be carried out under the auspices of the International Centre for Transitional Justice. The Review Committee invites the Government of Taiwan to keep the Committee informed of the ongoing and further activities in the implementation of the Promotion of Transitional Justice Act.	對於白色恐怖時期發生的嚴重人權侵害，審查委員會在 2013 年結論性意見與建議第 24 點及第 25 點強調，臺灣社會內部的療癒與和解，以及公布完整真相並達到修復正義(reparative justice)的重要性。審查委員會確實地注意到政府在國家報告中就此事提供之資訊。審查委員會亦注意到中華人權協會就此事提出之平行報告，提及向白色恐怖時期受難者及其家屬提供補償與恢復措施之基金會已於 2014 年完成工作，促進轉型正義條例(Promotion of Transitional Justice Act) 草案設想之後續活動將由國際轉型正義中心主持。審查委員會敦促臺灣政府向審查委員會報告執行促進轉型正義條例之進行中與後續活動。
第 1 條-原住民民族自決權	2.	The Experts note with satisfaction the efforts made that led to the removal of nuclear waste from Orchid Island. Please provide further	專家注意到各方的努力，使得核廢料從蘭嶼移除，並甚感滿意。請對與台東縣達仁鄉和金門烏

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		information on the communication with two county governments - Daren Township in Taitung County and Wuchiou Township in Kinmen County - with respect to the referendum concerning nuclear waste disposal. (COR p30, Response to COR p85 - 87). In paragraph 3 of the Second Report on ICCPR, a new Regulation to comply with Article 21 of the Indigenous Peoples Basic Law (IPBL) mentions that the government will have to consult indigenous peoples with the aim of getting consent prior to any development activities.	坵兩個地方政府，就貯存核廢料舉辦公投的溝通進度，提供更多資料。 根據公政公約第二次國家報告第 3 點，新修訂之《原住民族部落會議實施要點》將符合原住民族基本法第 21 條，政府於開發行動前應該與原住民族諮商並取得原住民族部落同意。
	3.	The Report also mentions that the IPBL Promotion Committee of the Executive Yuan has completed 68 revisions to laws, ordinances, administrative rules and projects. What mechanisms are being applied to further monitor the implementation of the Regulation, the positive revisions and development programs on indigenous territories?	報告也提到《行政院原住民族基本法推動會》完成了 68 項法律、法規命令、行政規則和計畫之修訂。政府採用何種機制以監督上述實施要點之落實、法規命令之修訂、以及原住民族領域之開發計畫？
	4.	What measures have been taken to ensure that indigenous peoples can fully participate in all stages of project planning and execution, including their representatives, measures that respect their traditional cultures and institutions?	政府採行何種措施，以確保原住民族能充分參與於計畫規劃與執行之各階段，包括各民族之代表，採行何種措施以尊重原住民族之傳統文化和制度？
	5.	Please provide information on the work of the Ping Pu Peoples Task Force and the response by the Executive Yuan to recognize the Ping	請提供資料說明平埔族群事務推動小組以及行政院對結論性意見第 33 點（ 中文版回應第 16 頁 ）

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		Pu peoples. (ref COR p33, Response to COR p. 97 - 98).	至第 17 頁) 有何反應, 以承認平埔族之地位。
第 2(1)條、第 2(2)條-逐步落實 ICESCR 各項權利, 不歧視	6.	Taiwan's 2014 budget for international cooperation was 0.05% of GNI. In order to meet the international commitment of 0.7% of GNI, is there any plan to increase Taiwan's ODA? Also, is there human rights impact assessment process before, during and after providing the ODA?	臺灣 2014 年用於國際合作之預算佔國民生產總額 (GNI) 之 0.05%。是否有任何計畫提升臺灣國際發展援助金額, 以達成佔 GNI 0.7% 之國際承諾? 此外, 在提供國際發展援助之前、中、後, 是否進行人權影響評估?
	7.	Is there a comprehensive anti-discrimination legislation, covering all grounds of discrimination?	是否有一個完整的反歧視立法, 以處理基於所有理由的歧視?
	8.	In the Concluding Observations and Recommendations Adopted by the Review Committee in 2013 (COR, 2013, points 8-9), the Committee recommended that a specific time frame be set for the establishment of an independent national human rights commission in accordance with the Paris Principles as a priority objective. In its Response the Government reported a series of activities by the National Human Rights Institution Research and Planning Task Force and the designation of the Ministry of Justice (Executive Yuan) as the competent authority dealing with the matter. Further, the Control Yuan became actively involved in the development of the legal basis of a National Human Rights Commission. In view of the important potentials to be attached to such an independent national body for the promotion and protection of human rights, it	在 2013 年第一次國際審查的結論性意見與建議第 8 和第 9 點, 審查委員會建議應優先設立明確的時程, 以建立符合巴黎原則的國家人權委員會。政府回應稱已採取若干行動, 包括設置「國家人權委員會研究規劃小組」, 並指定行政院法務部為此一業務之主責機關。此外, 監察院亦積極參與於發展國家人權委員會之法律基礎。著眼於此一獨立的國家機關擁有人權推動與保障之重要潛力, 本委員會期待獲得更多資訊以說明本議題之整體優先性, 以及達成目標之具體時程。請提供國家人權委員會組織法草案之主要內容, 包括其職責、組成、權力, 以及符合巴黎原則要求之情況。
經社文公約第 10 號一般性意見-國家人權機構的角色			

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		will be appreciated to receive more specific information as to the overall priority given to this issue and the time frame set for that purpose. Please provide information on the main contents of the draft Law, including the scope of the mandate, composition and power of the National Human Rights Commission to be established, and how it would satisfy the Paris Principles.	
	9.	Paragraph 180 of the initial review core document under the heading titled “Republic of China’s involvement in cases of human rights protection around world” cited five cooperative projects as the top priority for the country’s foreign aid strategies and directions: eradicating extreme poverty and hunger, achieving universal primary education, combating communicable diseases, establishing environmental sustainability and global development partnership. The CESCR’s General Comment No. 3 stresses that international cooperation for the realization of economic, social and cultural rights, is an obligation of all States. In this regard, please describe the specific measures undertaken by the ROC to effectively implement these strategies and illustrate how they impact directly on the realization of economic, social and cultural rights in partner countries.	在初次國家報告核心文件第 180 點「中華民國與關懷世界各國人權案例」項下，提到五個具有優先性的合作計畫項目，包括消除極度貧窮與飢餓、普及初級教育、對抗傳染病、確立環境永續及全球發展之夥伴關係等。經社文委員會第 3 號一般性意見強調為了實現經濟社會與文化權利而進行國際合作是所有國家之義務。在這方面，請描述中華民國政府採取何種手段以有效落實這些策略，並舉例說明這些手段如何直接影響伙伴國經濟社會與文化權利之實現。（參見經社文公約第 3 號一般性意見第 14 段）

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
	10.	Please provide an overview regarding the plans and measures envisaged by the ROC, towards the attainment of the nationally-driven Sustainable Development Goals as well as the Paris Climate Agreement of 2015, in the context of their impact on the enjoyment on economic, social and cultural rights.	請綜觀說明中華民國政府朝達成永續發展目標 (SDG) 和 2015 巴黎氣候協定，有哪些國家推動計畫與方法，以及如何有助於經濟社會與文化權利之落實。
第 3 條、第 10 條、第 7 條-男女平權、工作條件、兒童權利、家庭暴力	11.	Please provide information on government measures to eliminate horizontal and vertical job segregation by gender, as well as efforts to ensure not only 'equal pay for equal work' but also 'equal pay for work of equal value'.	請提供資料，說明政府採取哪些措施以消除工作上的水平與垂直性別區隔，又有哪些努力以確保不僅「同工同酬」，而且「同值同酬」。
	12.	Considering women's career interruptions due to pregnancy and childbirth and their considerable negative effect upon women's occupational positions (ICESCR report, Tables 9~11), what are the government measures to counter the negative effects? While recognizing the information on the child care system (paras. 170-173), please provide data on the number of children with childcare needs and their satisfaction rates for children up to age 5 for the past 10 years, including disaggregated by the disadvantaged groups of women such as women with disabilities, indigenous women and marriage immigrants.	考慮到女性職涯因懷孕、生產而中斷，以及對於女性職務之負面影響（經社文公約國家報告，表 9 至表 11），政府對這些負面作用有哪些對策？報告第 170 點至第 173 點已有兒童照顧系統之資料，請進一步提供 10 年內 5 歲前兒童有多少兒童有照顧需求，以及有多少比例兒童得到照顧？請將資料依處境不利群體分組呈現，包括身心障礙婦女、原住民族婦女、婚姻移民婦女。
	13.	According to para. 158 of the report on ICESCR, more than 1,700 girls and boys under the age of 18 get married each year in Taiwan.	根據經社文公約國家報告 158 點，臺灣每年有超過 1700 名未達 18 歲的男女孩結婚。政府有何努

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
第 6 條、第 7 條-公正與合理工作條件之權利		What is the current situation of government efforts to raise the legal age for marriage?	力以提高合法婚姻年齡，其現況為何？
	14.	Is domestic violence punishable? If so, please provide information on the number of investigations and the punishment imposed.	家庭暴力可用法律懲罰嗎？若是，請提供進行調查之案例數，以及施加之懲罰。
	15.	With respect to assistances for indigenous peoples (para. 28 and 35, Second Report on ICESCR), what measures have been taken to empower indigenous peoples in secure livelihoods, maintain their traditional occupations apart from guaranteeing employment. Please provide disaggregated employment data on indigenous peoples, their wages and opportunity for promotion.	關於對原住民族提供之援助（經社文公約國家報告第 28 點及第 35 點），除了協助就業外，採行了哪些措施以增強原住民族在安定生活、維持傳統工作之能力？請提供各原住民族之分組就業資料、他們的薪資和升遷機會。
	16.	With respect to post-disaster reconstruction, what measures have been and can be taken to ensure disaster prevention and relief, and to establish a climate change research focus on indigenous regions?	對於災後重建，有哪些已採行或可採行之災害防範或救災措施，以及建立以原住民族區域為核心的氣候變遷研究？
	17.	Taking into account the CESCR's general comment No. 23 (2016) on the right to just and favourable conditions of work, please provide updated information on the minimum wages, in particular with regard to: a) the levels of minimum wages in the last 4 years, differentiating between agricultural and non-agricultural sectors; b) whether business establishments are granted exemptions from complying with the minimum wage;	參照經社文委員會針對公正與合理工作條件之第 23 號一般性意見（2016），請提供最低工資之更新資料，尤其是關於： a) 過去 4 年最低工資之水準為何，區分農業與非農業部門； b) 是否有任何行業公司獲得特許，不受最低工資之規範； c) 最低工資審查與調整之基礎，以確保最低工資

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		c) the bases on which the minimum wage is reviewed and adjusted so that it is sufficient to provide a decent living for workers and their family members, and what is being done to raise those minimum wages for those falling below the poverty threshold; d) what sanction measures are available as regards employers who fail to pay the minimum wages, both in the formal and informal sectors of the economy.	足夠維持受雇者及其家人適足的生活；對於在貧窮線以下之人，政府如何提升其最低工資？ d) 對正式和非正式部門當中未支付基本工資的雇主，有何制裁措施？
	18.	Please provide updated information to address the large gender pay gap in both the public and private economy, and how the principle of equal remuneration for women and men for work of equal value is being implemented and enforced.	請提供資料以解釋性別之間巨大的薪資落差，公部門與私部門皆然，以及「同值工作男女相同報酬」此原則如何被落實與執行。
	19.	Please give further information about the labour inspection service and its effectiveness during recent years.	請提供最近數年關於勞動檢查及其有效性之進一步資料。
第 6 條、第 7 條、結論性意見第 38 點及第 39 點-移工及其勞動條件	20.	In its 2013 Concluding Observations and Recommendations the Review Committee expressed serious concerns as to the abuse of rights and the absence of rights of migrant workers in such areas as their recruitment, often involving exorbitant brokers' fees, their almost complete dependence on their employers, and the restrictions on their transfer between employers, their loss of status as documented workers, and their becoming undocumented with the imminent risk of deportation. In its Response to the Concluding	國際審查委員會在其 2013 年結論性意見與建議，對下列移工的權利被侵犯或完全缺乏表達嚴重關切：其聘僱過程常常牽涉到過高的仲介費、其處境幾乎完全依賴雇主、轉換雇主的限制、解雇後失去移工身份、無證勞工面臨立即遣返之威脅。在回應意見（第 38 點至第 39 點）以及經社文公約第二次國家報告（第 70 點開始），我們注意到政府提供了資訊，但是並未解除審查委員

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		Observations and Recommendations (points 38-39) and in its second report submitted under Articles 16 and 17 of the ESC Covenant (points 70 ff.) the Government provided information which is duly noted but does not allay the serious concerns expressed by the Review Committee in 2013. Similar concerns were also expressed in the Country Report on Human Rights Practices in Taiwan for 2015 by the United States Bureau of Democracy, Human Rights and Labor under Section 7 – Workers Rights. The Review Committee invites the Government to provide information and comments on the following issues: (i) the caregiver and domestic worker industry is reported as largely controlled by brokerage agencies that hire workers in their home countries and act as their representatives in Taiwan. Consequently, the actual take-home salaries for domestic workers are often far below the poverty level and thus constitute unacceptable condition of work; (ii) the Council of Labour Affairs (CLA) is supposed to provide basic labour protection for foreign household caregivers but fails to strengthen its inspection tasks, including a more systematic oversight of foreign brokerage companies; (iii) reported abusive working conditions rampant for migrant	在 2013 年表達的嚴重關切。美國民主、人權與勞動署 2015 年的臺灣人權實踐國家報告第 7 點（勞動權）也表達了類似的關切。審查委員請政府對下列議題提供資料和評論： (i) 看護移工和家事移工業據報告是由仲介商所掌控，他們在母國聘僱工作者並且在臺灣擔任移工之代表。結果，家事移工的實際薪資常遠低於貧窮線，因此是不可接受的勞動條件； (ii) 勞委會理應為家事看護移工提供基本勞動保護，但並未強化其檢查工作，包括比較系統性的監督外商仲介公司； (iii) 報告了台籍漁船在新加坡外海普遍對移工的虐待勞動條件（參見 2016 年 4 月綠色和平對政府失能、以及非法、虐待、罪犯漁業的報導 http://www.greenpeace.org/taiwan/Global/taiwan/planet3/publications/reports/2016/Taiwan-Tuna-Rpt-2016.pdf）

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		workers on Taiwan – flagged fishing vessels operating out of Singapore (see further the April 2016 Greenpeace report on Government Failure and Illegal, Abusive and Criminal Fisheries).	
	21.	The response to the concluding observations and recommendations on the initial review, as contained in paragraph 8, only makes a general reference to the completion in December 2014, of the Ministry of Labor’s assessment regarding the rights of migrant workers and members of their families. What were the specific recommendations that came about after the assessment and examination? Please provide a detailed, updated information on the status of these specific recommendations.	對第一次審查結論性意見與建議的回應，如第 8 點，僅約略提到勞動部 2014 年 12 月完成了對移工和其家屬權利的評估。此項評估與檢視目前的状态提供詳細、更新的資料。
	22.	Well-documented reports have yielded information regarding the global Taiwanese fishing fleet operating “almost entirely out of control, in which some of the most serious crimes, including violence, labour abuses, illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing and their serious impacts, are endemic and routine” allegedly because of the failure of Taiwan’s authorities at the highest level. In this context, please provide detailed information specifically on the reported labour abuses and appalling living conditions of foreign workers especially on Taiwanese longliners, and include an explanation on the apparent inability of the ROC	多項詳實的報導對臺灣漁船在全球各地進行「幾乎完全不受控制，其中有些嚴重的犯罪，例如暴力、虐待勞工、非法、未報告及未受規範漁業，及其嚴重的衝擊，非常頻繁幾成慣例」提供了資訊，據稱這是由於臺灣政府最高層級的失職。在此脈絡下，請針對報導中的台籍漁船移工的勞工虐待和可怕的生活條件提供詳細資訊，尤其是延繩釣漁船，並解釋為何中華民國政府在此方面似乎無法執行其法律。

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		government to enforce its own laws in this regard.	
第 8 條-工會 權	23.	Public service employees are still prohibited from organizing and operating labour unions. Firefighters, for example, were only allowed to set up a „National Association for Firefighters’ Rights“. One initiator of the Association was given over 40 demerits in three months, resulting in his eventual dismissal from the firefighters force. What steps is the MOL taking to address this problem?	公務員仍然被禁止成立及運作工會。例如消防隊員僅被允許成立「消防員工作權益促進會」。該協會的發起人之一在 3 個月內被申誡超過 40 次，造成他被消防隊免職。勞動部對此問題採取了什麼行動？
	24.	The Labour Union Act foresees that directors and supervisors of unions can take official leave to carry out union affairs. This possibility for leave is not extended beyond directors and supervisors. The MOL, MOE and the Control Yuan apparently take a restrictive position in this respect. What are the ministries of labour and education doing to bring their practice in line with the obligations flowing from article 8 ICESCR?	工會法允許理事長和幹部請會務假，但對於其他會員就無法援用此規定。勞動部、教育部和監察院對此似乎都採取保守立場。請問勞動部和教育部採取何種行動以使其實踐符合經社文公約第 8 條衍生之義務？
	25.	The Government maintains that collective bargaining agreements have increased from 75 in 2006 to 300 in 2014. However, over 200 of such agreements merely contained one stipulation that schools should deduct union fees from salaries of teachers on behalf of the union. What are the MOE and MOL planning to do to substantively increase collective bargaining possibilities?	政府聲稱團體協約由 2006 年的 75 件增加到 2014 年的 300 件。然而，其中有兩百多件協約僅有一項規定，亦即學校應協助工會，將工會會費由薪資中扣繳。教育部和勞動部有何計畫，以實質提升進行團體協約之協商的可能性？
第 11 條-適足	26.	Please furnish more information on steps taken by the Government	針對政府處理國內人民或社區面臨迫遷情事時

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
住房權(經社文公約第4號及第7號一般性意見)		to deal with the situation of people and communities in the country who are facing forced evictions. What steps has the government taken to bring in line its 'Urban Renewal Act' and the 'Land Expropriation Act' with international standards including General Comment No. 4 and the UN Basic Principles and Guidelines on Development based Displacement and Evictions.	所採取的措施，請提供更多資訊。政府為使《都市更新條例》與《土地徵收條例》能與包含第4號一般性意見、聯合國《以發展為基礎所導致之驅離及遷離家園之基本原則與準則》等國際標準一致，已採取了哪些措施？
	27.	What steps have been taken by the Government to have more accurate data on the number of homeless and street people in Taiwan. Has the government taken steps to improve access to adequate housing for the homeless and adequate services in the shelters including 'locker storage services'. Has the government been able to remove the obstructions blocking access by homeless people to housing resources promised in the 'Housing Act'.	為了更精準地掌握臺灣居無定所者與街友之人數，政府已採取了哪些措施？政府曾否採取一些措施以改善居無定所者對於適足住房之近用，以及在庇護所的適足服務設施（含上鎖置物櫃）。那些使居無定所者無法近用《住宅法》允諾之住宅資源的障礙，政府是否已能予以排除？
	28.	Can the Government explain what is being done to overcome the primacy that the 'right to property' enjoys over 'the right to housing' in government policies, the existing civil code and administrative regulations and in court judgments. In para 217 of the Report, the government mentions steps taken on 'Social Housing'. The information provided by civil society organizations, however, indicates that for those in Taiwan who do not have property owner-ship rights or hold title accessing housing is beyond	政府能否解釋，為了克服「財產權」在政府政策、現存《民法》、行政規範與法院判決中，享受高於「居住權」之優位性，政府已做了什麼努力？在國家報告中的第217點，政府提及已採取「社會住宅」相關措施。然而公民社會組織所提供的資訊顯示，在臺灣，對於那些沒有財產所有權或無土地產權者來說，近用住宅超出他們的財務負擔能力。為確保易受傷害的人民能近用適足住

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		their financial capacity. What steps is the government taking to ensure that vulnerable people can have access to adequate housing.	房，政府目前正採取哪些措施？
	29.	What steps have been taken by the Government to improve the housing and living conditions of the 47% of Taiwan's indigenous population that is now living in cities. What steps is the government taking to respect 'tribal community residence' and 'tribal sovereignty' over urban and rural indigenous villages. What steps are being taken to ensure that these communities are not dispossessed due to the government use of policy tools such as 'resettlement subsidies' and 'illegal housing demolitions'.	針對佔全國原住民族人口百分之 47 的都市原住民，政府已採取哪些措施以改善其居住與生活條件？政府已採取哪些措施，以尊重都市與鄉村中之原住民村里的「部落社區住宅」與「部落主權」？政府已採取哪些措施，以確保這些社區不會因政府使用諸如「拆遷補償」與「違建拆除」等政策工具，而遭受驅逐？
第 12 條-生理與心理健康 (經社文公約第 14 號一般性意見)	30.	In para. 260 and table 58 of the Second Report on the ICESCR, cases of sexually transmitted disease involving adolescents are detailed. Please explain the alarming increase in respect of Syphilis and Gonorrhoea between 2012 and 2015, particularly in relation to boys between the ages of 15 – 19, and what measures have been taken to combat this situation?	在經社文公約第二次國家報告第 260 點和表 58，描述了青少年的性傳染病案例。請解釋在 2012 年到 2015 年之間梅毒和淋病明顯增加的原因，尤其是在 15 歲至 19 歲的男生，又政府採取何種措施以對抗此一情勢？
	31.	The amended Rare Diseases and Orphan Drugs Act of 2015 has detailed measures of prevention, screening, and study of rare diseases. What is being done beyond identifying the problems encountered? To what extent have increased subsidies to home medical treatments been successful? Please give disaggregated	《罕見疾病防治及藥物法》2015 年的修法，增列了罕見疾病的預防措施、篩檢、和研究。除了確認問題之外，政府還做了什麼？對家庭醫療費用補助的提高，是否成功？請補充按年度的分組資料。

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		figures on an annual basis.	
	32.	In para. 242 of the Report, the difference between life expectancy at birth in the most affluent townships/city/county is stated as 85.3 years, as against only 62.5 years in the least affluent areas. What concrete health promotion steps has the Ministry of Health taken, be-yond cooperation and consultation between different departments and authorities, and what results have been reached?	在報告第 242 點，最富裕的鎮/市/鄉的平均餘命是 85.3 歲，而最不富裕的地區則是 62.5 歲。衛福部除了部會間的合作與協商之外，採取了哪些具體的健康促進步驟，獲致哪些成果？
	33.	In para.245 of the Report, laudable measures of basic education, licence renewal and on-job training of medical personnel are mentioned. Please give disaggregated figures on the various medical personnel on an annual basis for the last four years, particularly disaggregated between urban and rural areas.	報告的第 245 點，提到了值得讚許的醫護人員基本教育、執照更新、在職教育。請提供不同醫療職務人員在過去 4 年中依年份的分組資料，尤其是城鄉分組。
	34.	In paras.246 and 247 of the Report, the Ministry of Health refers to the drafting in 2015 of a White Paper on mental health promotion covering future courses for mental health policies and infrastructures in the next 10 years. Has this drafting been concluded, and what implementation steps have been taken in that respect?	在報告第 246 點及第 247 點，衛福部提到在 2015 年草擬了心理衛生促進白皮書，涵蓋未來十年心理衛生政策方向和基礎建設。這份草案定案了嗎，採取了何種落實措施？
	35.	Please give more detailed information and data on the Government's educational efforts as regards LGBTI human rights, transcending the focus on HIV/AIDS. What concrete steps have been taken to	請提供更詳細的資訊和數據，說明政府關於 LGBTI 的人權，除了愛滋病防治之外，有哪些教育措施。為了提升醫療及教育人員對 LGBTI 人

條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
		enhance awareness and acceptability of medical and education personnel in their professional education and provision of medical assistance to LGBTI persons, in particular what steps are being taken to provide LGBTI-friendly environments in medical health facilities (such as guaranteeing privacy, acceptable rest rooms, and acceptable recording of medical records) ?	士的認知和接受度，在教育 and 醫護人員的專業教育中，政府採取了哪些具體措施？尤其是，採取了哪些步驟以營造對 LGBTI 人士友善的醫療服務設施（例如保障隱私、可接受的盥洗室、可接受的病歷記載）？
第 12 條-性與生殖健康之權利（經社文委員會第 22 號一般性意見）	36.	Please provide information on the contents and number of hours of education on the right to sexual and reproductive health currently offered at different levels of schools (elementary, secondary and tertiary), and also for adolescents outside of the school system.	請提供不同階段（初級、中級、高級）的學校中，有關於性與生殖健康之權利，所提供的授課內容和授課時數之資料，以及對未就學的青少年所提供之此類教育。
第 13 條-教育權	37.	Both the initial and second report, only report about student dropout rates showing which population groups are affected, and describe government policies regarding reduction of dropout rates. Please provide detailed specific information beyond just statistics, regarding the factors that cause these dropouts, and include the actual effects of measures undertaken by government to address the issues relating to student dropouts, if any. In addition, please discuss the consistently wide disparities between the enrolment rates in tertiary level education of male and female students with disabilities, as shown in Table 73 of the second report.	初次國家報告和第二次報告，都只提到數個族群的學生休學率較高，並且描述了政府相對應的政策。請提供數據以外的詳細資訊，以說明影響休學的因素；並請包括政府採取之政策的實際效果。此外，請討論身心障礙男生和女生在高等教育就學率，持續存在的巨大差異，如第二次報告表 73 所示。



條文	點次	問題內容(原文)	中文參考翻譯
第 15 條-參與文化生活之權利(經社文公約第 20 號及第 21 號一般性意見)	38.	Please provide information beyond statistics and other numerical modalities, on the actual effects in practice of government programs and policies outlined in both the initial and second reports, and how the implementation of such programs and policies, are consistent with the standards of Article 15 of the Covenant, in conjunction with General Comment numbers 20 and 21 of the CESCR, on non-discrimination and the right to take part in cultural life, respectively.	除了統計和數據之外，請提供資訊來佐證：政府在初次國家報告和第二次報告中所提出的計畫和政策在實際上產生哪些效果，而此些計畫和政策的執行，如何符合公約第 15 條以及經社文委員會第 20 和 21 號一般性意見（分別關於不歧視和參與文化生活的權利）的標準？



2017公民與政治權利國際公約 經濟社會文化權利國際公約
中華民國第二次國家報告國際審查會議紀實 附件資料四 勘誤資料

四、秘書處收受之兩公約第二次國家報告民間團體提交平行報告彙整表

2016.11.29 修訂（依收到日期排序）

兩公約第二次國家報告民間團體提交之平行報告						
編號	團體名稱	報告名稱	涉及之公約	秘書處收件日	同意公開報告連結	團體之連絡方式
1.	跨性別倡議站	1. 兩公約台灣二次國家報告審查有關跨性別人士中脆弱議題的特別報告 2. Alternative Report on second Governmental International Conversion About Vulnerable Issue in Transgender People	ICCPR	2016/06/17	聲明不同意公開	聯絡人姓名：陳薇真 聯絡電話：0910-913820 E-mail： romacapri@gmail.com 通訊地址：台北市中山區林森北路 145 巷 35 號 5 樓

備註

兩公約第二次國家報告民間團體提交之平行報告

編號	團體名稱	報告名稱	涉及之公約	秘書處收件日	同意公開報告連結	團體之連絡方式	備註
2.	中華人權協會	1. 中華人權協會平行報告回應兩公約 81 點總結意見及第二次國家報告 2. Parallel Report of the Chinese Association for Human Rights Responses to the 81 Points of the Concluding Observations on the two Covenants of ICCPR and ICESCR and the 2 nd National Report	ICCPR ICESCR	2016/06/28	https://drive.google.com/folderview?id=0Bz8pffaVlrQ0UzAxYnpXUzNCS2M&usp=sharing	聯絡人姓名：秘書 曹立欣 聯絡電話：02-3393-6900 ext. 26 E-mail：tipg@cahr.org.tw 通訊地址：10053 臺北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3	
3.	台灣全國媽媽護家護兒聯盟、台灣性別人權維護促進協會、中華兒少愛滋關懷防治協會	1. 2016 台灣人權報告共同核心文件影子報告 2. 2016 台灣人權報告：兩公約影子報告書 3. Taiwan Human Rights Report Parallel Report on the Core Document Forming	ICCPR ICESCR	2016/06/29	https://drive.google.com/folderview?id=0Bz8pffaVlrQ0a3RnaXJGMEh1eG8&usp=sharing	taiwanmothers@gmail.com	

兩公約第二次國家報告民間團體提交之平行報告

編號	團體名稱	報告名稱	涉及之公約	秘書處收件日	同意公開報告連結	團體之連絡方式	備註
		Part of the Reports 4. 2016 Taiwan Human Rights Report Parallel Report on the Implementation of the ICCPR and ICESCR			ng		
4.	聯合國/NGO 世界公民總會(台灣)、中正大學財經法律研究中心、財團法人中國租稅研究中心、台灣財經刑法研究學會及社團法人中華人權協會賦稅人權委員會	1. 聯合國/NGO 世界公民總會(台灣)影子報告書公民與政治權利國際公約 2. 聯合國/NGO 世界公民總會(台灣)影子報告書經濟社會文化權利國際公約 3. UN/NGO Association of World Citizens in Taiwan The NGO Parallel Report-International Covenant on Civil and Political Rights 4. UN/NGO Association of	ICCPR ICESCR	2016/07/09	https://drive.google.com/folderview?id=0Bz8pffaVlrQ0R2w3TF9NSnB4LTg&usp=sharing	聯絡人姓名：人權委員會主任委員 黃麗蓉律師 聯絡電話：0934-190-963 力鼎律師事務所 電話：2388-6581, 傳真：2389-0543 E-mail： worldcitizensoneworld@gmail.com ail.com hrlawyer@yahoo.com.tw	

兩公約第二次國家報告民間團體提交之平行報告

編號	團體名稱	報告名稱	涉及之公約	秘書處收件日	同意公開報告連結	團體之連絡方式	備註
5.	綠色和平 (GREENPEACE)	World Citizens in Taiwan The NGO Parallel Report- International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights 1. 臺灣製造 失控的遠洋漁業 2. Made in Taiwan Government Failure and Illegal, Abusive and Criminal Fisheries 3. Cover Letter for Made in Taiwan report	ICESCR	2016/07/12	https://drive.google.com/folderview?id=0Bz8pffaVlrQ0ZmtQdExkX3BoZl_k&usp=sharing	聯絡人姓名：蔡佩芸 海洋專案主任 綠色和平東亞分部 E-mail : lisa.tsai@greenpeace.org	

兩公約第二次國家報告民間團體提交之平行報告

編號	團體名稱	報告名稱	涉及之公約	秘書處收件日	同意公開 報告連結	團體之連絡方式	備註
6.	全國家長會長聯盟	1. 2016 台灣人權報告 全國家長會長聯盟影子報告書 2. Taiwan Human Rights Report 2016 Shadow Reports on ICCPR&ICESCR From National Alliance of Presidents of Parents Associations	ICCPR ICESCR	2016/07/14	聲明 不同意 公開	聯絡人姓名: 秘書長 李桂芬 聯絡電話: 02-2883-8839 E-mail: nappa.tw@gmail.com	

兩公約第二次國家報告民間團體提交之平行報告

編號	團體名稱	報告名稱	涉及之公約	秘書處收件日	同意公開報告連結	團體之連絡方式	備註
7.	人權公約施行監督聯盟、台灣人權促進會、台灣勞工陣線、監所關注小組、民間司法改革基金會、反迫遷連線、台灣國際醫學聯盟、公平稅改聯盟、南洋台灣姊妹會、台灣廢除死刑推動聯盟、台灣真相與和解促進會、LIMA 台灣原住民青年團、台灣少年權益與福利促進聯盟、婦女權益促進發展基金會、台灣原住民政策協會、婦女新知基金會、民間公民與法治教育基金會、中華民國儲蓄互助協會、中國合作學社、社團法人臺灣兒童權益聯盟、公民參與媒體改造聯盟平台、公民同志平權推動聯合會、經濟民主連合、環境法律人協會、萬國法律事務所、反大湖	1. 2016 經社文公約施行民間版影子報告 2. 2016 公政公約施行影子報告 3. 2016 政府回應之結論性觀察及建議影子報告 4. 2016 ICESCR Shadow Report 5. 2016 ICCPR Shadow Report 6. Shadow Report on Taiwan Government's "Response to the COR"	ICCPR ICESCR	2016/08/16 2016/09/05	http://ppt.cc/hz uOG	twocovenantants.watch@gmail.com TEL 02-3393-1815	

117-2

						法人台灣同志諮詢熱線協會、台灣女人連線、台灣警察工作權益推動協會、台北市婦女救援基金會、台南市性別平等促進會、台灣職業安全健康連線、罕見疾病基金會、台灣健康行動人權協會、台灣酷兒權益推動聯盟、工作傷害受害人協會、中華民國律師公會全國聯合會、台北律師公會人權委員會、永社、桃園航空城反迫遷聯盟、勵馨社會福利事業基金會、中華民國身心障礙聯盟、全國教師工會聯合會、淡海二期反徵收自救聯盟、天主教會新竹教區越南外勞配偶辦公室、台灣蠻野心足生態協會、當代漂泊協會、工作貧窮與租稅政策研究室、塹仔圳反迫遷連線、苑里反瘋車自救會、基隆市第一住宅公用合作社
--	--	--	--	--	--	--

五、秘書處收受之兩公約第二次國家報告民間團體提交問題清單平行回復彙整表

2017.1.12 修訂 (依收到日期排序)

兩公約第二次國家報告民間團體提交之問題清單平行回復					
編號	團體名稱	報告名稱	涉及之公約	同意公開報告連結	備註
1.	社團法人新北市康福全人發展協會	社團法人新北市康福全人發展協會平行回覆	ICESCR	goo.gl/PmGUg5	
2.	台灣人權促進會	回應 ICESCR 議題清單第 26 點	ICESCR	goo.gl/PmGUg5	
3.	「亞太難民權利網絡」(APRRN) 東亞小組	關於台灣至今仍未通過「難民法」的回應	ICCPR	goo.gl/PmGUg5	
4.	人權公約施行監督聯盟、台灣原住民族政策協會、LIMA 台灣原住民族青年團、人本教育基金會、中華民國身心障礙聯盟、台灣人權促進會、原住民族青年陣線、婦女新知基金會、社團法人台灣伴侶權益推動聯盟、台灣障礙者權益促進會、經濟民主連合、沒有名字的人、中華心	5. ICCPR 議題清單平行回覆 6. ICESCR 議題清單平行回覆	ICCPR ICESCR	goo.gl/PmGUg5	已自行寄送

兩公約第二次國家報告民間團體提交之問題清單平行回復					
編號	團體名稱	報告名稱	涉及之公約	同意公開報告連結	備註
	理衛生協會、台灣防暴聯盟、反迫遷連線、龜山反大湖重劃自救會、環境法律人協會、桃園航空城反迫遷聯盟、當代漂泊協會、世新大學社會發展研究所遊民工作坊、罕見疾病基金會、社團法人台灣同志諮詢熱線協會、台灣性別平等教育協會				
5.	Daguan Homeless (大觀事件自救會)	回應 ICESCR 議題清單第 28 點	ICESCR	goo.gl/PmGUg5	
6.	Dagouding Old Street, Kaohsiung City	1. Parallel reply to the List of Issues, ICESCR	ICESCR		已自行寄送
7.	全國家長會長聯盟	Parallel response to the list of issues on the Second ROC ICCPR & ICESCR National Report	ICESCR	不公開	

六、 民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項

民間團體申請參與兩公約第二次國家報告

國際審查會議注意事項

經兩公約第二次國家報告國際審查會議
秘書處指導小組會議通過

- 一、 「公民與政治權利國際公約」(以下簡稱公政公約)及「經濟社會文化權利國際公約」(以下簡稱經社文公約)第二次國家報告國際審查會議(以下簡稱會議)定於106年1月16日至1月18日假財團法人張榮發基金會國際會議中心(臺北市中正區中山南路11號)舉行。
- 二、 本次會議由法務部法制司擔任「秘書處」,依「秘書處指導小組」及「國際審查委員會」之建議與要求,實際執行各項工作。
- 三、 民間團體(以下簡稱 NGO)具備下列資格之一者,得申請參與本次會議(包括政府場次之旁聽及民間團體場次之會議【以下簡稱 NGO 場次】之對話):
 - (一)曾出席兩公約第二次國家報告撰寫階段之審查會議。
 - (二)有提出兩公約第二次國家報告之平行報告。
 - (三)有提出兩公約第二次國家報告問題清單之平行回復。非透過秘書處轉送平行報告或問題清單平行回復者,須一併提出已自行送交國際審查委員之證明資料,如通信紀錄。
- 四、 NGO 參與本次會議應以網路報名方式(專屬網站網址:
<http://www.2017twccprcescr.tw/index.html>)申請參與,不接受現場報名,自即日起至105年12月12日止開放申請(議程如附件1),逾期不予受理。於 NGO 場次申請對話者,應填寫「NGO 場次發言單」(如

附件 2)，另以電子郵件寄送秘書處，各 NGO 場次之發言單應分別填寫。

五、 兩公約第二次國家報告之國際審查各包括政府場次及 NGO 場次：

(一) 政府場次：

由政府機關代表答復國際審查委員之提問，每場次開放 40 個 NGO (每 1 NGO 限推派 1 位代表) 進入審查會場旁聽，但不開放 NGO 發言。

(二) NGO 場次：

1. NGO 得申請與國際審查委員進行對話，每 1 NGO 至多得推派 3 位代表入場，並限 1 位代表發言。除經主席同意外，每 1 NGO 限發言 1 次，時間以 3 分鐘為限。

2. NGO 提出對話申請後，由秘書處指導小組依對話申請表所載涉及之公約條次，協調各場次得發言之 NGO 及順序，依申請對話之先後、發言議題之關聯性及對於本次國家報告撰寫之參與程度等因素予以綜合考量，協調結果將公告於本次會議專屬網站及法務部人權大步走網站，NGO 應依公告之順序發言。議程所定各場次討論之公約條次，將配合國際審查委員意見機動調整。

3. 每 1 NGO 發言時間屆滿時麥克風將消音，以維護其他已列入發言順序 NGO 之權益。惟實際發言情形仍需視會議進行狀況而定，經公告列入發言順序之 NGO 不一定均有發言機會。

六、 申請參與本次會議之 NGO 代表如需要手語翻譯、聽打、輔具或其他協助，請於線上申請時勾選場次並說明需求內容。

七、 秘書處將於 105 年 12 月 30 日於本次會議專屬網站及法務部人權大步

走網站公告各場次得入場及得發言之 NGO(包括國內團體及國際人權團體)及其代表名單，並於各該場次報到時憑身分證件發給入場證，出席人員應憑入場證進入審查會場。

八、 本次會議將全程於專屬網站直播(備有同步口譯及手語翻譯，無字幕)，直播頁面網址：http://www.2017twccprcescr.tw/second_meeting2.html。

九、 本案承辦人：吳政達。(聯絡電話：02-2191-0189 分機 2117，電子郵件信箱：twreport@mail.moj.gov.tw)

七、 民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言須知

民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議

入場及發言須知

經兩公約第二次國家報告國際審查會議
秘書處指導小組會議通過

- 一、 為使兩公約第二次國家報告國際審查會議(以下簡稱會議)順利進行，特訂定本須知。
- 二、 會議進行除主席另有指示外，適用本須知規定。
- 三、 進入各公約審查會場請一律配戴入場證，未配戴者不得入場。
- 四、 為尊重國際審查委員會與委員及維持現場秩序，請避免攜帶各種抗議標幟、標語、海報等進入審查會場。
- 五、 會議依議程所定之程序進行，主席於必要時得變更之。
- 六、 兩公約第二次國家報告之國際審查各包括「審查國家報告場次(政府場次)」及「與民間團體對話場次(NGO 場次)」：
 - (一) 審查國家報告場次(政府場次)：
 1. 本場次開放民間團體代表旁聽，但不開放發言。
 2. 本場次開放 40 個名額予民間團體代表進入審查會場旁聽，每 1 團體僅得推派 1 名代表入場。民間團體應依「民間團體申請參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項」提出申請。
 - (二) 與民間團體對話場次(NGO 場次)：

1. 本場次開放民間團體代表進入審查會場及發言。
2. 民間團體應依「民間團體申請參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項」提出申請，並應依秘書處公告之發言順序發言。
3. 本場次每 1 團體最多推派 3 人進入審查會場。每 1 團體至少保留 1 個名額，座位不足時，同 1 團體之其他代表請至同步轉播室。

七、 NGO 場次因民間團體代表與國際審查委員對話時間有限，除經主席同意外，每 1 團體限發言 1 次。

八、 每 1 團體限推派 1 位代表發言，時間以 3 分鐘為限，時間屆滿前 30 秒響鈴 1 次，請準備結束發言，時間屆滿時響鈴 2 次，請停止發言，麥克風並同時消音。

九、 不遵守本須知之民間團體，秘書處得視情節取消該團體於該場次或後續審查會議場次之入場或發言資格。

八、 國際人權團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議相關注意事項

國際人權團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議

相關注意事項

經兩公約第二次國家報告國際審查會議
秘書處指導小組會議通過

- 一、 為促進國際人權交流，強化國際參與，提升我國國際空間，提供國際人權團體觀察我國兩公約第二次國家報告國際審查會議(下稱本次會議)之機會，特訂定本注意事項。
- 二、 國際人權團體經邀請或經申請參與本次會議者，得參與各場次之旁聽。
- 三、 國際人權團體具備下列資格之一者，得申請參與本次會議民間團體場次之會議(以下簡稱 NGO 場次)之對話：
 - (一)有提出兩公約第二次國家報告之平行報告。
 - (二)有提出兩公約第二次國家報告問題清單之平行回復。非透過秘書處轉送平行報告或問題清單平行回復者，須一併提出已自行送交國際審查委員之證明資料，如通信紀錄。
- 四、 本次會議以網路報名方式(專屬網站網址：<http://www.2017twccprcescr.tw/index.html>)申請參與，不接受現場報名，自即日起至 105 年 12 月 12 日止開放申請(議程如附件 1)，逾期不予受理。申請對話之國際人權團體，應同時填寫「NGO 場次發言單」(如附件 2)，另以電子郵件寄送秘書處，各 NGO 場次之發言單應分別填寫。
- 五、 兩公約第二次國家報告之國際審查各包括「審查國家報告場次(政府場

次)」及「與民間團體對話場次(NGO 場次)」：

(三) 審查國家報告場次(政府場次)：

由政府機關代表答復國際審查委員之提問，每場次開放 20 個國際人權團體(每 1 團體限推派 1 位代表)進入審查會場旁聽，但不開放國際人權團體發言。

(四) 與民間團體對話場次(NGO 場次)：

1. 本場次開放國際人權團體代表進入審查會場及發言。
2. 國際人權團體得申請與國際審查委員進行對話，每 1 團體至多得推派 3 位代表入場，並限 1 位代表發言。每 1 團體至少提供 1 個座位，座位不足時，同 1 團體之其他代表請至同步轉播室。除經主席同意外，每 1 團體限發言 1 次，時間以 3 分鐘為限。時間屆滿前 30 秒響鈴 1 次，請準備結束發言，時間屆滿時響鈴 2 次，請停止發言，麥克風並同時消音，以維護其他已列入發言順序團體之權益。
3. 國際人權團體提出對話申請後，由秘書處指導小組依對話申請表所載涉及之公約條次，協調各場次得發言之團體及順序，依申請對話之先後、發言議題之關聯性及對於本次國家報告撰寫之參與程度等因素予以綜合考量，協調結果將公告於會議專屬網站及法務部人權大步走網站，國際人權團體應依公告之順序發言。
4. 經公告列入發言順序之國際人權團體不一定均有發言機會。

六、 秘書處將於 105 年 12 月 30 日於專屬網站及法務部人權大步走網站公告各場次得入場及得發言之團體(包括國內團體及國際人權團體)及其

代表名單，並於各該場次報到時憑身分證件發給入場證，出席人員應憑入場證進入審查會場，未配戴者不得入場。

- 七、 不遵守本須知之國際人權團體，秘書處得視情節取消該團體於該場次或後續審查會議場次之入場或發言資格。
- 八、 本次會議將全程於專屬網站直播(備有同步口譯及手語翻譯,無字幕), 直播頁面網址：http://www.2017twccprcescr.tw/second_meeting2.html。
- 九、 本案承辦人：吳政達(聯絡電話：02-2191-0189 分機 2117，電子郵件信箱：twreport@mail.moj.gov.tw)。
- 十、 本注意事項其他未規範事項，依「民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言須知」及「民間團體申請參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項」辦理。

九、 政府機關代表出席名單

政府機關代表實際出席共 479 人次，場次分列如下：

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
1	內政部	組長	王武聰	政府場次-共同 1
2	內政部	司長	王靚琇	政府場次-共同 1
3	內政部	副處長	吳焄雯	政府場次-共同 1
4	內政部	專門委員	李明芳	政府場次-共同 1
5	內政部	副組長	林世民	政府場次-共同 1
6	內政部	司長	林清淇	政府場次-共同 1
7	內政部	常務次長	林慈玲	政府場次-共同 1
8	內政部	專門委員	陳子和	政府場次-共同 1
9	內政部	科長	陳永福	政府場次-共同 1
10	內政部	副局長	黃嘉祿	政府場次-共同 1
11	內政部	副組長	廖耀東	政府場次-共同 1
12	公務人員保障暨培訓委員會	副處長	呂淑芳	政府場次-共同 1
13	公務人員保障暨培訓委員會		劉依敏	政府場次-共同 1
14	文化部	科 長	王瑞雯	政府場次-共同 1
15	文化部	組長	黃龍興	政府場次-共同 1
16	司法院	副處長	林吉輝	政府場次-共同 1
17	司法院	法官	林尚諭	政府場次-共同 1
18	司法院	法官	柯雅惠	政府場次-共同 1
19	司法院	秘書	胡冠慈	政府場次-共同 1
20	司法院	法官	葉珊谷	政府場次-共同 1
21	司法院	法官	管靜怡	政府場次-共同 1
22	司法院	法官	歐陽漢菁	政府場次-共同 1
23	司法院	廳長	蘇素娥	政府場次-共同 1
24	外交部	科長	王文瑋	政府場次-共同 1
25	外交部	薦任科員	曾微馨	政府場次-共同 1
26	外交部	科長	黃仁良	政府場次-共同 1
27	外交部	科長	葉立傑	政府場次-共同 1
28	外交部	科長	黃浩	政府場次-共同 1

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
29	交通部	科長	王玉明	政府場次-共同 1
30	考試院	參事兼執行秘書	謝惠元	政府場次-共同 1
31	行政院人事行政總處	薦派專員	游至宏	政府場次-共同 1
32	行政院人事行政總處	簡任視察	蕭欣瑋	政府場次-共同 1
33	行政院公共工程委員會	處長	陳尤佳	政府場次-共同 1
34	行政院主計總處	科長	莊文寬	政府場次-共同 1
35	行政院主計總處	專門委員	劉訓蓉	政府場次-共同 1
36	行政院性別平等處	副處長	吳秀貞	政府場次-共同 1
37	行政院性別平等處	科長	蕭鈺芳	政府場次-共同 1
38	行政院法規會	諮議	甘玫瑛	政府場次-共同 1
39	行政院新聞傳播處	參議	陳瑞嬋	政府場次-共同 1
40	行政院農業委員會	主任秘書	翁震圻	政府場次-共同 1
41	行政院農業委員會	處長	陳俊言	政府場次-共同 1
42	行政院農業委員會	副署長	黃鴻燕	政府場次-共同 1
43	行政院農業委員會	副局長	廖一光	政府場次-共同 1
44	行政院環境保護署	高級環境技術師	吳奕霖	政府場次-共同 1
45	行政院環境保護署	處長	劉宗勇	政府場次-共同 1
46	行政院環境保護署	副處長	謝炳輝	政府場次-共同 1
47	行政院環境保護署	副處長	蘇國澤	政府場次-共同 1
48	法務部	副司長	余麗貞	政府場次-共同 1
49	法務部	司長	林邦樑	政府場次-共同 1
50	法務部	副司長	邱銘堂	政府場次-共同 1
51	法務部	副署長	邱鴻基	政府場次-共同 1
52	法務部	科長	張大全	政府場次-共同 1
53	法務部	副署長	楊石金	政府場次-共同 1
54	法務部	組長	盧筱筠	政府場次-共同 1
55	法務部	司長	鍾瑞蘭	政府場次-共同 1
56	法務部	司長	羅榮乾	政府場次-共同 1

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
57	法務部	副署長		政府場次-共同 1
58	金融監督管理委員會	副組長	張嘉魁	政府場次-共同 1
59	金融監督管理委員會	組長	郭佳君	政府場次-共同 1
60	金融監督管理委員會	副組長	蔡火炎	政府場次-共同 1
61	客家委員會	參事	范雪景	政府場次-共同 1
62	科技部	副管理師	洪伊苓	政府場次-共同 1
63	科技部	主任	袁孝維	政府場次-共同 1
64	科技部	專員	賴怡臻	政府場次-共同 1
65	原子能委員會	簡任技正	陳文泉	政府場次-共同 1
66	原住民族委員會	處長	王美蘋	政府場次-共同 1
67	原住民族委員會	處長	王瑞盈	政府場次-共同 1
68	原住民族委員會	處長	杜張梅莊	政府場次-共同 1
69	原住民族委員會	科員	林國祥	政府場次-共同 1
70	原住民族委員會	處長	陳坤昇	政府場次-共同 1
71	財政部	副署長	吳蓮英	政府場次-共同 1
72	財政部	主任	姚瑩	政府場次-共同 1
73	國防部	處長	沈世偉	政府場次-共同 1
74	國軍退除役官兵輔導委員會	簡任技正	黃世宏	政府場次-共同 1
75	國家通訊傳播委員會	副處長	吳娟	政府場次-共同 1
76	國家通訊傳播委員會	科長	陳坤中	政府場次-共同 1
77	國家通訊傳播委員會	科長	陳英倬	政府場次-共同 1
78	國家通訊傳播委員會	科長	黃財振	政府場次-共同 1
79	國家發展委員會	組長	石樸	政府場次-共同 1
80	國家發展委員會	主任秘書	謝焰盛	政府場次-共同 1
81	教育部	副司長	王明源	政府場次-共同 1
82	教育部	署長	邱乾國	政府場次-共同 1
83	教育部	司長	黃雯玲	政府場次-共同 1
84	教育部	處長	楊貴顯	政府場次-共同 1
85	教育部	司長	鄭乃文	政府場次-共同 1
86	教育部	專門委員	譚以敬	政府場次-共同 1

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
87	勞動部	司長	王厚誠	政府場次-共同 1
88	勞動部	科長	張壹鳳	政府場次-共同 1
89	勞動部	副司長	莊美娟	政府場次-共同 1
90	勞動部	科長	許淑品	政府場次-共同 1
91	勞動部	科長	楊玫瑩	政府場次-共同 1
92	勞動部	科長	鄭雅慧	政府場次-共同 1
93	勞動部	組長	薛鑑忠	政府場次-共同 1
94	勞動部	專門委員	羅文娟	政府場次-共同 1
95	經濟部	專員	王麗鈞	政府場次-共同 1
96	經濟部	副局長	周國棟	政府場次-共同 1
97	經濟部	組長	張淑媚	政府場次-共同 1
98	經濟部	科員	曹嘉純	政府場次-共同 1
99	經濟部	秘書	蔡宗吉	政府場次-共同 1
100	經濟部	管理師	蔡瀚儀	政府場次-共同 1
101	經濟部	參事	鄭國榮	政府場次-共同 1
102	經濟部	科長	盧美雅	政府場次-共同 1
103	經濟部	秘書	賴怡妃	政府場次-共同 1
104	經濟部	研究員	簡喆旻	政府場次-共同 1
105	監察院	執行秘書	林明輝	政府場次-共同 1
106	監察院	簡任秘書	鄒筱涵	政府場次-共同 1
107	蒙藏委員會	科長	紀慧貞	政府場次-共同 1
108	蒙藏委員會	參事	徐桂香	政府場次-共同 1
109	銓敘部	專員	黃慧玲	政府場次-共同 1
110	衛生福利部	副司長	江國仁	政府場次-共同 1
111	衛生福利部	副組長	李佳琪	政府場次-共同 1
112	衛生福利部	簡任技正	施靜儀	政府場次-共同 1
113	衛生福利部	副署長	陳素春	政府場次-共同 1
114	衛生福利部	處長	陳憫	政府場次-共同 1
1	內政部	副組長	邱聰雲	政府場次-公政 2
2	內政部	秘書	黃如璟	政府場次-公政 2

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
3	內政部	簡任視察	鄭寶珠	政府場次-公政 2
4	內政部	副司長	羅瑞卿	政府場次-公政 2
5	內政部	專門委員	蘇慧雯	政府場次-公政 2
6	公務人員保障暨培訓委員會	副處長	呂淑芳	政府場次-公政 2
7	公務人員保障暨培訓委員會		劉依敏	政府場次-公政 2
8	司法院	副處長	林吉輝	政府場次-公政 2
9	司法院	法官	柯雅惠	政府場次-公政 2
10	考選部	司長	葉炳煌	政府場次-公政 2
11	行政院人事行政總處	薦派專員	游至宏	政府場次-公政 2
12	行政院人事行政總處	簡任視察	蕭欣瑋	政府場次-公政 2
13	行政院性別平等處	副處長	吳秀貞	政府場次-公政 2
14	行政院性別平等處	科長	蕭鈺芳	政府場次-公政 2
15	行政院性別平等處	科長	謝瓊瑩	政府場次-公政 2
16	行政院農業委員會	副署長	王正芳	政府場次-公政 2
17	行政院農業委員會	副局長	廖一光	政府場次-公政 2
18	法務部	副司長	余麗貞	政府場次-公政 2
19	法務部	司長	林邦樑	政府場次-公政 2
20	客家委員會	參事	范雪景	政府場次-公政 2
21	原住民族委員會	處長	王美蘋	政府場次-公政 2
22	原住民族委員會	處長	王瑞盈	政府場次-公政 2
23	原住民族委員會	處長	王慧玲	政府場次-公政 2
24	原住民族委員會	處長	陳坤昇	政府場次-公政 2
25	國防部	處長	沈世偉	政府場次-公政 2
26	國防部	處長	莊惠安	政府場次-公政 2
27	國防部	處長	傅政榮	政府場次-公政 2
28	國防部	處長	譚勇	政府場次-公政 2
29	國家通訊傳播委員會	副處長	吳娟	政府場次-公政 2
30	國家通訊傳播委員會	科長	黃財振	政府場次-公政 2
31	教育部	副司長	郭淑芳	政府場次-公政 2
32	教育部	司長	鄭乃文	政府場次-公政 2

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
33	教育部	副司長	謝淑貞	政府場次-公政 2
34	勞動部	專門委員	王金蓉	政府場次-公政 2
35	經濟部	研究員	簡喆旻	政府場次-公政 2
36	蒙藏委員會	參事	徐桂香	政府場次-公政 2
37	蒙藏委員會	秘書	張德媛	政府場次-公政 2
38	銓敘部	專門委員	林怡君	政府場次-公政 2
39	銓敘部	專員	黃慧玲	政府場次-公政 2
40	衛生福利部	副組長	李佳琪	政府場次-公政 2
41	衛生福利部	副署長	陳素春	政府場次-公政 2
42	衛生福利部	簡任技正	鄭淑心	政府場次-公政 2
1	大陸委員會	科長	曲虹	政府場次-公政 3
2	大陸委員會	副處長	周鳴瑞	政府場次-公政 3
3	大陸委員會	處長	蔡志儒	政府場次-公政 3
4	內政部	參事兼主任	王銘正	政府場次-公政 3
5	內政部	科長	傅水添	政府場次-公政 3
6	內政部	副局長	黃嘉祿	政府場次-公政 3
7	內政部	科長	蔡朝昇	政府場次-公政 3
8	內政部	高級分析師	嚴文常	政府場次-公政 3
9	內政部	專門委員	蘇慧雯	政府場次-公政 3
10	文化部	科長	廖倪妮	政府場次-公政 3
11	司法院	法官	周群翔	政府場次-公政 3
12	司法院	法官	林尚諭	政府場次-公政 3
13	司法院	法官	柯雅惠	政府場次-公政 3
14	司法院	法官	楊坤樵	政府場次-公政 3
15	司法院	法官	葉珊谷	政府場次-公政 3
16	司法院	廳長	蘇素娥	政府場次-公政 3
17	行政院農業委員會	副署長	王正芳	政府場次-公政 3
18	法務部	副司長	余麗貞	政府場次-公政 3
19	法務部	司長	林邦樑	政府場次-公政 3
20	法務部	副署長	邱鴻基	政府場次-公政 3

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
21	法務部	司長	蔡秋明	政府場次-公政 3
22	法務部	司長	鍾瑞蘭	政府場次-公政 3
23	法務部	副署長	羅建勛	政府場次-公政 3
24	科技部	副研究員	唐丕蓓	政府場次-公政 3
25	科技部	秘書	魏智群	政府場次-公政 3
26	原住民族委員會	處長	王慧玲	政府場次-公政 3
27	原住民族委員會	科員	林國祥	政府場次-公政 3
28	國防部	處長	沈世偉	政府場次-公政 3
29	國防部	副處長	邱之峯	政府場次-公政 3
30	國防部	處長	莊惠安	政府場次-公政 3
31	國防部	處長	陳盈凱	政府場次-公政 3
32	國防部	處長	傅政榮	政府場次-公政 3
33	國防部	處長	譚勇	政府場次-公政 3
34	教育部	署長	邱乾國	政府場次-公政 3
35	教育部	專門委員	倪周華	政府場次-公政 3
36	教育部	司長	鄭乃文	政府場次-公政 3
37	勞動部	簡任技正	李昆峰	政府場次-公政 3
38	勞動部	科長	茆昔文	政府場次-公政 3
39	勞動部	副組長	陳昌邦	政府場次-公政 3
40	勞動部	科長	鄭雅慧	政府場次-公政 3
41	監察院	執行秘書	林明輝	政府場次-公政 3
42	監察院	科員	鄭慧雯	政府場次-公政 3
43	衛生福利部	簡任技正	施靜儀	政府場次-公政 3
44	衛生福利部	簡任視察	郭彩榕	政府場次-公政 3
45	衛生福利部	副署長	陳素春	政府場次-公政 3
46	衛生福利部	專門委員	劉玉菁	政府場次-公政 3
47	衛生福利部	簡任技正	鄭淑心	政府場次-公政 3
48	衛生福利部	司長	譚立中	政府場次-公政 3
1	大陸委員會	科長	曲虹	政府場次-公政 4
2	大陸委員會	處長	蔡志儒	政府場次-公政 4

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
3	內政部	組長	冷家宇	政府場次-公政 4
4	內政部	專門委員	李明芳	政府場次-公政 4
5	內政部	司長	張琬宜	政府場次-公政 4
6	內政部	科長	傅水添	政府場次-公政 4
7	內政部	專門委員	黃英貴	政府場次-公政 4
8	內政部	副局長	黃嘉祿	政府場次-公政 4
9	內政部	科長	蔡朝昇	政府場次-公政 4
10	司法院	副處長	林吉輝	政府場次-公政 4
11	司法院	法官	林尚諭	政府場次-公政 4
12	司法院		柯雅惠	政府場次-公政 4
13	司法院	秘書	胡冠慈	政府場次-公政 4
14	司法院	法官	黃書苑	政府場次-公政 4
15	司法院	法官	楊坤樵	政府場次-公政 4
16	司法院	處長	劉格倫	政府場次-公政 4
17	司法院	廳長	蘇素娥	政府場次-公政 4
18	外交部	組長	林暉程	政府場次-公政 4
19	法務部	副司長	余麗貞	政府場次-公政 4
20	法務部	司長	林邦樑	政府場次-公政 4
21	法務部	副司長	邱銘堂	政府場次-公政 4
22	法務部	副署長	邱鴻基	政府場次-公政 4
23	法務部	副署長	洪培根	政府場次-公政 4
24	法務部	處長	黃義村	政府場次-公政 4
25	法務部	副處長	廖讚豐	政府場次-公政 4
26	法務部	司長	鍾瑞蘭	政府場次-公政 4
27	法務部	副署長	羅建勛	政府場次-公政 4
28	金融監督管理委員會	組長	吳友梅	政府場次-公政 4
29	金融監督管理委員會	組長	陳清源	政府場次-公政 4
30	金融監督管理委員會	副組長	陳瑞榮	政府場次-公政 4
31	原子能委員會	科長	劉俊茂	政府場次-公政 4
32	原住民族委員會	處長	王瑞盈	政府場次-公政 4

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
33	原住民族委員會	科員	林國祥	政府場次-公政 4
34	財政部	組長	陳慧綺	政府場次-公政 4
35	財政部	副組長	程寶華	政府場次-公政 4
36	國防部	處長	沈世偉	政府場次-公政 4
37	國防部	處長	傅政榮	政府場次-公政 4
38	國防部	處長	詹國義	政府場次-公政 4
39	國防部	處長	譚勇	政府場次-公政 4
40	國家發展委員會	組長	石樸	政府場次-公政 4
41	國家發展委員會	主任秘書	謝焰盛	政府場次-公政 4
42	勞動部	組長	薛鑑忠	政府場次-公政 4
43	勞動部	專員	顏瑋志	政府場次-公政 4
44	監察院	執行秘書	林明輝	政府場次-公政 4
45	監察院	科員	鄭慧雯	政府場次-公政 4
46	衛生福利部	副組長	李佳琪	政府場次-公政 4
47	衛生福利部	主任秘書	沈茂庭	政府場次-公政 4
48	衛生福利部	副署長	祝健芳	政府場次-公政 4
49	衛生福利部	專門委員	劉玉菁	政府場次-公政 4
1	大陸委員會	處長	蔡志儒	政府場次-公政 5
2	大陸委員會	專員	鍾瑞楷	政府場次-公政 5
3	中央選舉委員會	處長	莊國祥	政府場次-公政 5
4	內政部	科長	李玉瑞	政府場次-公政 5
5	內政部	司長	林清淇	政府場次-公政 5
6	內政部	副組長	邱聰雲	政府場次-公政 5
7	內政部	司長	張琬宜	政府場次-公政 5
8	內政部	專門委員	陳佳容	政府場次-公政 5
9	公平交易委員會	科員	林學良	政府場次-公政 5
10	公平交易委員會	副處長	洪德昌	政府場次-公政 5
11	公務人員保障暨培訓委員會	副處長	呂淑芳	政府場次-公政 5
12	公務人員保障暨培訓委員會		劉依敏	政府場次-公政 5
13	文化部	科 長	林雅智	政府場次-公政 5

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
14	文化部	專門委員	黃秀	政府場次-公政 5
15	司法院	法官	林尚諭	政府場次-公政 5
16	司法院	法官	許映鈞	政府場次-公政 5
17	司法院	法官	歐陽漢菁	政府場次-公政 5
18	司法院	廳長	蘇素娥	政府場次-公政 5
19	考選部	司長	葉炳煌	政府場次-公政 5
20	行政院性別平等處	副處長	吳秀貞	政府場次-公政 5
21	行政院性別平等處	科長	蕭鈺芳	政府場次-公政 5
22	法務部	副司長	邱銘堂	政府場次-公政 5
23	法務部	處長	楊合進	政府場次-公政 5
24	法務部	司長	鍾瑞蘭	政府場次-公政 5
25	國防部	處長	沈世偉	政府場次-公政 5
26	國防部	處長	陳志妃	政府場次-公政 5
27	國防部	處長	傅政榮	政府場次-公政 5
28	國防部	處長	譚勇	政府場次-公政 5
29	國家通訊傳播委員會	副處長	吳娟	政府場次-公政 5
30	國家通訊傳播委員會	科長	陳英倬	政府場次-公政 5
31	國家通訊傳播委員會	科長	蔡信誼	政府場次-公政 5
32	國家通訊傳播委員會	科長	閻立泰	政府場次-公政 5
33	教育部	專門委員	姜秀珠	政府場次-公政 5
34	教育部	專門委員	柯今尉	政府場次-公政 5
35	教育部	專門委員	倪周華	政府場次-公政 5
36	教育部	副署長	戴淑芬	政府場次-公政 5
37	教育部	副司長	顏寶月	政府場次-公政 5
38	勞動部	科長	吳品霏	政府場次-公政 5
39	勞動部	簡任技正	李昆峰	政府場次-公政 5
40	勞動部	副司長	陳毓雯	政府場次-公政 5
41	勞動部	科長	鄭雅慧	政府場次-公政 5
42	勞動部	組長	蘇昭如	政府場次-公政 5
43	銓敘部	專門委員	柯敏菁	政府場次-公政 5

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
44	銓敘部	科長	曹立倫	政府場次-公政 5
45	銓敘部	專員	黃慧玲	政府場次-公政 5
46	衛生福利部	副署長	祝健芳	政府場次-公政 5
47	衛生福利部	司長	張秀鴛	政府場次-公政 5
1	內政部	組長	朱慶倫	政府場次-經社文 2
2	內政部	科長	傅水添	政府場次-經社文 2
3	內政部	專門委員	羅素娟	政府場次-經社文 2
4	文化部	科 長	王瑞雯	政府場次-經社文 2
5	文化部	科 長	顧愛如	政府場次-經社文 2
6	司法院	法官	陳麗玲	政府場次-經社文 2
7	外交部	科長	王文璋	政府場次-經社文 2
8	考選部	司長	顏惠玲	政府場次-經社文 2
9	行政院性別平等處	科長	陳嘉琦	政府場次-經社文 2
10	行政院性別平等處	參議	趙惠文	政府場次-經社文 2
11	行政院環境保護署	高級環境技術師	吳奕霖	政府場次-經社文 2
12	行政院環境保護署	主任研究員	曹賜卿	政府場次-經社文 2
13	行政院環境保護署	技正	梁淑婷	政府場次-經社文 2
14	法務部	副司長	余麗貞	政府場次-經社文 2
15	法務部	副司長	邱銘堂	政府場次-經社文 2
16	金融監督管理委員會	組長	韋亭旭	政府場次-經社文 2
17	金融監督管理委員會	副組長	張嘉魁	政府場次-經社文 2
18	原住民族委員會	處長	王瑞盈	政府場次-經社文 2
19	原住民族委員會	科員	林國祥	政府場次-經社文 2
20	原住民族委員會	處長	陳坤昇	政府場次-經社文 2
21	國家發展委員會	簡任技正	徐旭誠	政府場次-經社文 2
22	教育部	署長	邱乾國	政府場次-經社文 2
23	教育部	司長	黃雯玲	政府場次-經社文 2
24	勞動部	專門委員	王雅芬	政府場次-經社文 2
25	勞動部	專門委員	李慧芬	政府場次-經社文 2

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
26	勞動部	副司長	莊美娟	政府場次-經社文 2
27	勞動部	科長	陳秀琴	政府場次-經社文 2
28	勞動部	科長	蔡惠華	政府場次-經社文 2
29	經濟部	專員	王麗鈞	政府場次-經社文 2
30	經濟部	組長	朱萍	政府場次-經社文 2
31	經濟部	參事	鄭國榮	政府場次-經社文 2
32	經濟部	秘書	賴怡妃	政府場次-經社文 2
33	監察院	執行秘書	林明輝	政府場次-經社文 2
34	監察院	約聘專員	陳正儀	政府場次-經社文 2
35	銓敘部	簡任視察	陳桂春	政府場次-經社文 2
36	衛生福利部	副署長	祝健芳	政府場次-經社文 2
37	衛生福利部	簡任視察	郭彩榕	政府場次-經社文 2
38	衛生福利部	簡任技正	黃純英	政府場次-經社文 2
1	內政部	組長	冷家宇	政府場次-經社文 3
2	內政部	專門委員	陳佳容	政府場次-經社文 3
3	內政部	主任	潘綉英	政府場次-經社文 3
4	內政部	專門委員	蘇慧雯	政府場次-經社文 3
5	行政院人事行政總處	簡任視察	陳雅玲	政府場次-經社文 3
6	行政院人事行政總處	薦派專員	游至宏	政府場次-經社文 3
7	行政院主計總處	科長	張一穗	政府場次-經社文 3
8	行政院災害防救辦公室	參議	馮德榮	政府場次-經社文 3
9	行政院性別平等處	科長	陳嘉琦	政府場次-經社文 3
10	行政院性別平等處	參議	趙惠文	政府場次-經社文 3
11	行政院農業委員會	處長	李春進	政府場次-經社文 3
12	行政院農業委員會	局長	李鎮洋	政府場次-經社文 3
13	行政院農業委員會	副署長	林麗芳	政府場次-經社文 3
14	行政院農業委員會	處長	張致盛	政府場次-經社文 3
15	行政院農業委員會	副署長	黃鴻燕	政府場次-經社文 3
16	行政院農業委員會	副局長	廖一光	政府場次-經社文 3
17	行政院環境保護署	高級環境技術	吳奕霖	政府場次-經社文 3

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
		師		
18	行政院環境保護署	處長	袁紹英	政府場次-經社文 3
19	行政院環境保護署	技正	梁淑婷	政府場次-經社文 3
20	金融監督管理委員會	組長	韋亭旭	政府場次-經社文 3
21	原住民族委員會	處長	王慧玲	政府場次-經社文 3
22	原住民族委員會	處長	杜張梅莊	政府場次-經社文 3
23	國軍退除役官兵輔導委員會	簡任技正	黃世宏	政府場次-經社文 3
24	國家發展委員會	專門委員	賀麗娟	政府場次-經社文 3
25	國家發展委員會	專員	趙淑琴	政府場次-經社文 3
26	國家發展委員會	科長	劉榆華	政府場次-經社文 3
27	教育部	處長	李秉洲	政府場次-經社文 3
28	教育部	司長	張明文	政府場次-經社文 3
29	教育部	副署長	許麗娟	政府場次-經社文 3
30	勞動部	司長	王厚偉	政府場次-經社文 3
31	勞動部	司長	王厚誠	政府場次-經社文 3
32	勞動部	專門委員	王雅芬	政府場次-經社文 3
33	勞動部	簡任視察	江衍平	政府場次-經社文 3
34	勞動部	科長	李涓鳳	政府場次-經社文 3
35	勞動部	副組長	張國明	政府場次-經社文 3
36	勞動部	副司長	莊美娟	政府場次-經社文 3
37	勞動部	科長	蔡惠華	政府場次-經社文 3
38	勞動部	副司長	鄧明斌	政府場次-經社文 3
39	勞動部	組長	薛鑑忠	政府場次-經社文 3
40	經濟部	法律研究員	沈怡伶	政府場次-經社文 3
41	經濟部	科長	洪國爵	政府場次-經社文 3
42	經濟部	科員	翁正倫	政府場次-經社文 3
43	經濟部	技正	許思亮	政府場次-經社文 3
44	經濟部	副組長	陳忠智	政府場次-經社文 3
45	經濟部	技士	陳建任	政府場次-經社文 3
46	經濟部	科長	游步弘	政府場次-經社文 3

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
47	經濟部	參事	鄭國榮	政府場次-經社文 3
48	經濟部	正工程司	蕭健雄	政府場次-經社文 3
49	經濟部	秘書	賴怡妃	政府場次-經社文 3
50	經濟部	研究員	簡喆旻	政府場次-經社文 3
51	監察院	約聘專員	陳正儀	政府場次-經社文 3
52	監察院	簡任秘書	鄒筱涵	政府場次-經社文 3
53	蒙藏委員會	參事	徐桂香	政府場次-經社文 3
54	蒙藏委員會	副處長	韓慈穎	政府場次-經社文 3
55	銓敘部	科長	曹立倫	政府場次-經社文 3
56	銓敘部	專門委員	楊順正	政府場次-經社文 3
57	衛生福利部	簡任視察	王雪齡	政府場次-經社文 3
58	衛生福利部	簡任視察	王燕琴	政府場次-經社文 3
59	衛生福利部	副組長	李佳琪	政府場次-經社文 3
60	衛生福利部	主任秘書	沈茂庭	政府場次-經社文 3
61	衛生福利部	副署長	祝健芳	政府場次-經社文 3
62	衛生福利部	簡任技正	黃純英	政府場次-經社文 3
63	衛生福利部	副司長	楊慧芬	政府場次-經社文 3
64	衛生福利部	副司長	蔡閭閭	政府場次-經社文 3
1	內政部	組長	王武聰	政府場次-經社文 4
2	內政部	司長	王靚琇	政府場次-經社文 4
3	內政部	專門委員	李明芳	政府場次-經社文 4
4	內政部	組長	高壽孫	政府場次-經社文 4
5	內政部	專門委員	陳子和	政府場次-經社文 4
6	內政部	副組長	陳淑娟	政府場次-經社文 4
7	內政部	組長	劉田財	政府場次-經社文 4
8	內政部	副組長	蘇崇哲	政府場次-經社文 4
9	司法院	法官	許映鈞	政府場次-經社文 4
10	外交部	副組長	孫麗薇	政府場次-經社文 4
11	交通部	專門委員	陳孝齊	政府場次-經社文 4
12	交通部	簡任技正	劉孟翰	政府場次-經社文 4

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
13	行政院主計總處	科長	莊文寬	政府場次-經社文 4
14	行政院農業委員會	副局長	馮海東	政府場次-經社文 4
15	行政院農業委員會	副署長	蘇茂祥	政府場次-經社文 4
16	行政院環境保護署	副執行秘書	陳峻明	政府場次-經社文 4
17	行政院環境保護署	處長	劉宗勇	政府場次-經社文 4
18	行政院環境保護署	副處長	劉瑞祥	政府場次-經社文 4
19	法務部	處長	楊合進	政府場次-經社文 4
20	科技部	技士	張皓惟	政府場次-經社文 4
21	科技部	專員	陳俊安	政府場次-經社文 4
22	科技部	科長	雷志文	政府場次-經社文 4
23	原住民族委員會	處長	杜張梅莊	政府場次-經社文 4
24	原住民族委員會	科員	林國祥	政府場次-經社文 4
25	原住民族委員會	處長	阿浪·滿拉旺	政府場次-經社文 4
26	財政部	副署長	吳蓮英	政府場次-經社文 4
27	財政部	主任	姚瑩	政府場次-經社文 4
28	財政部	簡任稽核	張佩玲	政府場次-經社文 4
29	教育部	署長	邱乾國	政府場次-經社文 4
30	教育部	專門委員	倪周華	政府場次-經社文 4
31	勞動部	科長	陳秀琴	政府場次-經社文 4
32	勞動部	科長	楊玫瑩	政府場次-經社文 4
33	勞動部	副司長	鄧明斌	政府場次-經社文 4
34	勞動部	科長	鄭雅慧	政府場次-經社文 4
35	經濟部	技士	林育寬	政府場次-經社文 4
36	經濟部	科長	陳建堂	政府場次-經社文 4
37	經濟部	簡任正工程司	陳炳訓	政府場次-經社文 4
38	經濟部	秘書	賴怡妃	政府場次-經社文 4
39	銓敘部	簡任視察	陳桂春	政府場次-經社文 4
40	銓敘部	專門委員	楊順正	政府場次-經社文 4
41	衛生福利部	簡任視察	王燕琴	政府場次-經社文 4
42	衛生福利部	簡任技正	施靜儀	政府場次-經社文 4

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
43	衛生福利部	司長	張秀鴛	政府場次-經社文 4
44	衛生福利部	簡任視察	郭彩榕	政府場次-經社文 4
45	衛生福利部	副署長	陳素春	政府場次-經社文 4
46	衛生福利部	副組長	遲蘭慧	政府場次-經社文 4
1	內政部	副總隊長	余一縣	政府場次-經社文 5
2	文化部	科 長	王瑞雯	政府場次-經社文 5
3	文化部	組長	黃水潭	政府場次-經社文 5
4	司法院	法官	鄭凱文	政府場次-經社文 5
5	行政院性別平等處	科員	沈珮君	政府場次-經社文 5
6	行政院性別平等處	參議	趙惠文	政府場次-經社文 5
7	法務部	副司長	余麗貞	政府場次-經社文 5
8	科技部	助理研究員	張洵銓	政府場次-經社文 5
9	科技部	副研究員	楊紫菱	政府場次-經社文 5
10	原住民族委員會	處長	陳坤昇	政府場次-經社文 5
11	原住民族委員會	主任	曾智勇	政府場次-經社文 5
12	教育部	副司長	王明源	政府場次-經社文 5
13	教育部	署長	邱乾國	政府場次-經社文 5
14	教育部	司長	張明文	政府場次-經社文 5
15	教育部	副司長	郭淑芳	政府場次-經社文 5
16	教育部	司長	黃雯玲	政府場次-經社文 5
17	教育部	處長	楊貴顯	政府場次-經社文 5
18	教育部	司長	鄭乃文	政府場次-經社文 5
19	教育部	專門委員	譚以敬	政府場次-經社文 5
20	勞動部	簡任視察	江衍平	政府場次-經社文 5
21	勞動部	副組長	張國明	政府場次-經社文 5
22	勞動部	組長	陳慧敏	政府場次-經社文 5
23	勞動部	副研究員	楊啟賢	政府場次-經社文 5
24	經濟部	專員	翁正原	政府場次-經社文 5
25	經濟部	參事	鄭國榮	政府場次-經社文 5
26	經濟部	秘書	賴怡妃	政府場次-經社文 5

序號	機關	職稱	姓名	參加場次
27	衛生福利部	副組長	李佳琪	政府場次-經社文 5
28	衛生福利部	處長	陳憫	政府場次-經社文 5
29	衛生福利部	副署長	陳潤秋	政府場次-經社文 5
30	衛生福利部	副司長	廖崑富	政府場次-經社文 5
31	衛生福利部	簡任技正	鄭淑心	政府場次-經社文 5

十、 非政府組織團體(NGO)出席名單

實際出席 NGO 團體共 100 個，達 1095 人次：

No.	團體名稱(中文)	團體名稱(英文)
1	Amnesty International	Amnesty International
2	Human Rights Now	Human Rights Now
3	LIMA 台灣原住民青年團	LIMA Taiwan Indigenous Youth Working Group
4	Open Society Foundations	Open Society Foundations
5	人權公約施行監督聯盟	Covenants Watch
6	三峽龍埔麥仔園反迫遷自救會	Longpu Anti-Eviction
7	大觀事件 Daguanhomeless	Daguanhomeless
8	大觀事件自救會	Daguan Homeless
9	中國合作學社	Chinese Cooperative Economics Association, CCEA
10	中華心理衛生協會	Mental Health Association in Taiwan
11	中華民國專業者都市改革組織	The Organization of Urban Re-s
12	中華民國學習障礙協會	Association of Learning Disabilities
13	中華民國儲蓄互助協會	Credit Union League of the Republic of China
14	中華兒少愛滋關懷防治協會	Youth AIDS Care and Prevention Association
15	公民同志平權推動聯合會	Civic LGBT Equal Rights Association
16	公民實況轉播組	Civil Running Commentary Group
17	公民憲政推動聯盟	Civil Movement for Constitutional Reform
18	世新大學性別研究所	Graduate Institute for Gender Studies
19	世新大學社會發展研究所遊民工作坊	Homeless Workshop of Graduate Institute for Social Transformation Studies
20	北大翻牆社	NTPU CROSS

No.	團體名稱(中文)	團體名稱(英文)
21	台北市婦女救援基金會	Taipei Women' s Rescue Foundation
22	台北市婦女新知協會	Taipei Awakening Association
23	台北市新活力自立生活協會	New Vitality Independent Living Association, Taipei
24	台北律師公會人權委員會	Taipei Bar Association
25	台灣人權促進會	Taiwan Association for Human Rights
26	台灣反迫遷連線	Taiwan Alliance of Anti-Forced Eviction
27	台灣民間真相與和解促進會	Taiwan Association for Truth and Reconciliation
28	台灣全國媽媽護家護兒聯盟	Taiwan Mothers Shield Alliance
29	台灣身心障礙兒童權利推動聯盟	Disabled Children's Rights Advocacy Alliance in Taiwan
30	台灣性別不明關懷協會	Intersex, Transgender and Transsexual people care association
31	台灣性別平等教育協會	Taiwan Gender Equity Education Association
32	台灣原住民族政策協會	Association for Taiwan Indigenous Peoples' Policy
33	台灣國際勞工協會	Taiwan International Workers' Association
34	台灣勞工陣線	Taiwan Labor Front
35	台灣監所改革聯盟	Taiwan Action for Prison Reform
36	台灣障礙者權益促進會	Taiwan Association for Disability Rights
37	台灣廢除死刑推動聯盟	Taiwan Alliance to End the Death Penalty
38	台灣職業安全健康連線	Taiwan Occupational Safety and Health Link
39	台灣醫院協會	Taiwan Hospital Association

No.	團體名稱(中文)	團體名稱(英文)
40	民間司法改革基金會	Judicial Reform Foundation
41	全國家長會	National Parent-Teacher Association (NPTA)
42	全國家長會長聯盟	National Alliance of Presidents of Parents Associations (NAPPA)
43	好蟾蜍工作室	Good Toad Studio
44	沒有名字的人	Nameless Indigenous
45	亞洲時代新葉聯盟	ASIA NEW YES PARTY
46	兒少教育家長監督聯盟	
47	兒童權利公約民間監督聯盟	
48	宜蘭縣漁工職業工會	Yilan Migrant Fishermen Union (YMFU)
49	性別人權維護促進協會	Taiwan Gender Right Association
50	泛太平洋暨東南亞婦女協會中華民國分會	Pan-Pacific & South-East Asia Women's Association (PPSEAWA)
51	社子島居民自救會	Shezidao Residents' Self-help Association
52	社會住宅推動聯盟	Social Housing Advocacy Consortium
53	社團法人中華民國身心障礙聯盟	The League for Persons with Disabilities, R.O.C.
54	社團法人台北市行無礙資源推廣協會	Taiwan Access For All Association
55	社團法人台灣少年權益與福利促進聯盟	Taiwan Alliance for Advancement of Youth Rights and Welfare
56	社團法人台灣同志諮詢熱線協會	Taiwan Tongzhi (LGBT) Hotline Association
57	社團法人台灣伴侶權益推動聯盟	Taiwan Alliance to Promote Civil Partnership Rights
58	社團法人台灣芒草心慈善協會	Homeless Taiwan Association
59	社團法人台灣赤子心過動症協會總會	Naivety ADHD Taiwan Association Federation
60	社團法人台灣防暴聯盟	Taiwan Coalition Against Violence

No.	團體名稱(中文)	團體名稱(英文)
61	社團法人台灣冤獄平反協會	Taiwan Association for Innocence
62	社團法人台灣健康人權行動協會	Taiwan Health Right Initiative
63	社團法人台灣國際醫學聯盟	Taiwan International Medical Alliance
64	社團法人國際特赦組織台灣分會	Amnesty International Taiwan
65	社團法人華人民主文化協會	New School for Democracy
66	社團法人新北市康福全人發展協會	Bliss Ministry Association
67	社團法人臺中市赤子心過動症協會	Attention Deficit Hyperactivity Disorder Association Always in Taichung
68	南洋台灣姊妹會	TransAsia Sisters Association, Taiwan
69	原住民族青年陣線	Indigenous Youth Front
70	師大進修推廣學院	NTNU Extension, School of Continuing Education
71	桃園航空城反迫遷聯盟	Taoyuan Aerotropolis Anti-Eviction Alliance
72	桃園國一甲線反興建聯盟	League of Opponents of Building National High Way 1A in Taoyuan
73	桃園龜山反大湖重劃自救會	Guishan Dahu Self-help Association
74	財團法人天主教會新竹教區越南外勞配偶辦公室	Vietnamese Migrant Workers and Brides Office
75	財團法人阿寶教育基金會	A-Bao Education Foundation
76	財團法人施明德文化基金會	Shih Ming-te Lecture Foundation
77	財團法人婦女權益促進發展基金會	Foundation for Women's Rights Promotion and Development
78	高雄市原住民婦女永續發展協會	Association for Indigenous Women's Sustainable Development
79	基督教芥菜種會	The Mustard Seed Mission
80	婦女新知基金會	Awakening Foundation
81	得勝者基金會	Champions Education Association
82	惜根台灣協會桃園工作站	Treasure Taiwan Association-Taoyuan

No.	團體名稱(中文)	團體名稱(英文)
		Division
83	現代婦女教育基金會	Modern Women Education Foundation
84	紹興學程	NTU Student Activist Group Shaoxing Program
85	華光社區訪調小組	Huaguang Community Concerned Group
86	集遊惡法修法聯盟	Taiwan Alliance for Rights of Assembly and Parade
87	愛滋感染者權益促進會	Persons with HIV/AIDS Rights Advocacy Association of Taiwan
88	當代漂泊協會	Working Poor Unite
89	經濟民主連合	Economic Democracy Union
90	靖娟兒童安全文教基金會	Jing Chuan Child Safety Foundation
91	旗山太平商場(大溝頂)自救會	Chi-Shan Dagoding Old Street Self-help Association
92	監所關注小組	Prison Watch
93	福建獨立運動	Fujian Independence Movement
94	臺南市性別平等促進會	Tainan Association for the Promotion of Gender Equality
95	樂生保留自救會暨青年樂生聯盟	Losheng Self-Help Association and Youth Alliance for Losheng
96	機場捷運 A7 站區自救會	Self-Help Association of Airport MRT A7 Station
97	勵馨基金會	The Garden of Hope Foundation
98	環境法律人協會	Environmental Jurists Association
99	聯合國 NGO 世界公民總會(台灣)	Association of World Citizens, NGO in Consultative Status with ECOSOC and Associated with the UN DPI
100	中華人權協會	CHINESE ASSOCIATION FOR HUMAN RIGHTS

十一、 指導小組會議紀錄

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 1 次會議紀錄

時間：105 年 1 月 29 日（星期五）下午 2 時 30 分

地點：法務部 4 樓 401 會議室

主席：黃總顧問默

記錄：劉庭好

出席：王委員幼玲、李委員念祖、徐委員世榮、黃委員怡碧、邱委員雅青、王委員龍寬

列席：呂司長文忠、林副司長澤民、周檢察官文祥、高科長慧芬、張專員芄睿、劉專員庭好、張助理研究員景維、吳助理研究員政達、葛助理研究員名翔

壹、主席致詞：(略)

貳、秘書處工作報告—兩公約第二次國家報告國際審查會議辦理期程及籌備進度：

決 定：洽悉。

參、討論事項：

一、有關秘書處指導小組會議之召開、議決及相關運作機制，請討論。

決議：

一、本小組後續會議由 7 位委員輪流擔任主席，並於每次會議指定下次主席人選。本小組第 2 次會議由王委員幼玲擔任主席。

二、本小組議決方式以共識決為原則；惟就特定事項有

表決之必要時，亦得採多數決。

三、本小組委員就秘書處行政作業如有必要與國際審查委員聯繫，應經本小組會議討論或授權後為之。

二、決定兩公約第二次國家報告國際審查委員名單及相關聯繫事宜，請討論。

決議：請秘書處會後以電子郵件向原 10 位國際審查委員說明我國舉辦兩公約第二次國家報告國際審查會議之期程規劃，並再次確認其出席意願；確定無法擔任我國國際審查委員者，則請其推薦適當人選。

三、決定舉辦兩公約第二次國家報告國際審查會議場地之原則，請討論。

決議：請秘書處參酌委員意見進行實地勘查並彙整各場地之使用規劃後，再行提會討論。

肆、臨時動議：

一、黃委員怡碧提案，有關 NGO 提交平行報告或對問題清單平行回復之方式，請討論。

決議：請黃委員怡碧協助彙整民間團體有關提交平行報告、問題清單平行回復及國際審查會議辦理方式等事項之意見，另行提會討論。

二、黃委員怡碧提案，有關兩公約第二次國家報告國際審查會議之宣傳事宜，請討論。

決議：請秘書處參酌委員意見規劃辦理兩公約第二次國家報告國際審查會議之宣傳事宜，並持續增補法務部

人權大步走網站有關兩公約國家報告及國際審查會議之相關內容。

伍、散會：下午 17 時 05 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 2 次會議紀錄

時間：105 年 2 月 25 日（星期四）下午 2 時 30 分

地點：法務部 4 樓 401 會議室

主席：王委員幼玲

記錄：張芄睿、葛名翔

出席：黃總顧問默、徐委員世榮、黃委員怡碧、邱委員雅青

列席：王公使慶康、周檢察官文祥、高科長慧芬、張專員芄睿、劉專員庭妤、卓科員浚民、張助理研究員景維、吳助理研究員政達、葛助理研究員名翔

壹、主席致詞：（略）

貳、外交部報告兩公約第二次國家報告英文版進度案：

決 定：洽悉。

參、討論事項：

一、決定兩公約第二次國家報告國際審查委員名單及相關聯繫事宜，請討論。

決 議：

（一）兩公約第二次國家報告國際審查會議預定於 106 年 1 月 16 日至 1 月 20 日舉行。

（二）請秘書處會後以電子郵件向 Philip G. Alston 以外原 9 位國際審查委員及 Paul Hunt 說明我國辦理兩公約第二次國家報告國際審查會議期程規劃，並再次確認其出席意願。另請黃委員怡碧以秘書處指

導小組委員及人權公約施行監督聯盟名義先邀請 Paul Hunt，確認其意願後，再由秘書處聯絡後續事宜。

- (三) 請秘書處會後徵詢總統府人權諮詢委員會及本小組委員推薦國際人權專家學者，並請於 105 年 3 月 15 日前提出推薦人選，以供下次會議討論。

二、國際審查會議召開地點，請討論。

決 議：

- (一) 兩公約第二次國家報告國際審查會議原則定於財團法人張榮發基金會國際會議中心舉行，請秘書處會後再場勘該會議中心 B1 之場地，以符合無障礙設備及設施之需求。
- (二) 國際審查委員安排住宿於台北花園大酒店。

肆、臨時動議：

黃委員怡碧提案，有關 NGO 參與國際審查會議之方式及規則，請討論。

決 議：請秘書處彙整有關民間團體提交平行報告、平行回復問題清單及出席國際審查會議發言之程序及方式等事項，提請下次會議討論。

伍、散會：下午 4 時 05 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 3 次會議紀錄

時間：105 年 3 月 25 日（星期五）上午 10 時

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：李委員念祖

記錄：張景維

出席：黃總顧問默、王委員幼玲、王委員龍寬、黃委員怡碧

列席：呂司長文忠、林副司長澤民、周檢察官文祥、高科長慧芬、
張專員芄睿、張助理研究員景維、吳助理研究員政達、葛助理研究員名翔

壹、主席致詞：(略)

貳、確認第 1 次及第 2 次秘書處指導小組會議紀錄。

決 定：洽悉。

參、討論事項：

一、兩公約第二次國家報告國際審查委員名單及相關聯繫事宜案，續提請討論。

決 議：

(一) 請優先聯繫候選名單之 Peer Lorenzen、James Anaya、Jannie Lasimbang 及 Judith Bueno de Mesquita 這 4 位專家參與審查之意願；其次為 William Schabas 及 José Carlos Morales。

(二) 請黃總顧問默先行聯繫 Peer Lorenzen，黃委員怡碧先行聯繫 James Anaya、Jannie Lasimbang 及

Judith Bueno de Mesquita，並副知秘書處，如專家回復有意願，即移由秘書處處理後續聯繫事宜。

二、舉辦兩公約第二次國家報告國際審查會議場地相關事宜案，續提請討論。

決 議：確定兩公約第二次國家報告國際審查會議於張榮發基金會國際會議中心舉辦，並請秘書處依王委員幼玲建議，公布舉辦場地時應說明無障礙廁所不足之現況與做法，以取得身障團體之諒解。

三、有關規範 NGO 參與兩公約第二次國家報告國際審查會議之發言資格及順序等之議事規則案，請討論。

決 議：以秘書處指導小組之名義邀集 NGO 公開辦理說明會，就國際審查入場及發言規則等議事相關事項進行討論，預定於 5 月初辦理，並由黃總顧問默擔任主席。

伍、散會：下午 12 時 33 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 4 次會議紀錄

時間：105 年 4 月 28 日（星期四）上午 10 時

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：王委員龍寬

記錄：卓浚民

出席：黃總顧問默、李委員念祖、徐委員世榮、黃委員怡碧

列席：王公使慶康、林副司長澤民、周檢察官文祥、高科長慧芬、
張專員芄睿、卓科員浚民、張助理研究員景維、吳助理研
究員政達、葛助理研究員名翔

壹、主席致詞：(略)

貳、確認兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第
3 次會議紀錄。

決 定：洽悉。

參、討論事項：

一、確認兩公約第二次國家報告國際審查委員名單，請討
論。

決 議：本次報告國際審查委員除 Philip G. Alston
以外，計 11 位。

二、確認寄發國際審查委員英文邀請函之內容，請討論。

黃委員怡碧

決 議：請秘書處修正邀請函第一段內容，再寄送予指

導小組委員審視，確認內容無誤後再寄送予國際審查委員。

三、寄發國際審查委員邀請函及寄送兩公約第二次國家報告英文版相關事宜，請討論。

決 議：邀請函與本次報告英文版應同時寄發。

肆、臨時動議

確認 105 年 5 月 3 日召開之「民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言資格討論會」之議程，請討論。

決 議：「民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言資格討論會」之議程如下：一、說明本小組之運作方式；二、報告本次國際審查之工作進度；三、分享初次國際審查之經驗；四、報告本次國際審查之暫定議程；五、意見交流。

伍、散會：上午 11 時 23 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 5 次會議紀錄

時間：105 年 6 月 2 日（星期四）上午 10 時

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：徐委員世榮

記錄：吳政達

出席：黃總顧問默、王委員幼玲、王委員龍寬、黃委員怡碧

列席：法務部會計處郭專員奕絜、法務部秘書處林科員志誠、呂
司長文忠、高科長慧芬、張專員芄睿、劉專員庭好、卓科
員浚民、張助理研究員景維、吳助理研究員政達、葛助理
研究員名翔

壹、主席致詞：(略)

貳、確認兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第
4 次會議紀錄。

決 定：洽悉。

參、討論事項：

有關支付兩公約第二次國家報告國際審查會議審查委員審
查費等及機票艙等相關事宜，請討論。

決 議：

- (一) 比照兩公約初次國家報告國際審查會議及參考
聯合國之標準，本次支付審查委員之審查費，
仍維持支給審查委員每人每日 500 美元，5 日
計 2500 美元；擔任審查委員會之主席則支給每

人每日 600 美元，5 日計 3000 美元。

(二) 本次國際審查委員均安排乘坐商務艙。

肆、臨時動議：無

伍、散會：上午 11 時 50 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 6 次會議紀錄

時間：105 年 8 月 2 日（星期二）上午 10 時

地點：法務部 4 樓 401 會議室

主席：黃委員怡碧

記錄：劉庭好

出席：黃總顧問默、王委員幼玲、王委員龍寬、李委員念祖、黃委員俊杰

列席：呂司長文忠、周檢察官文祥、高科長慧芬、劉專員庭好、卓科員浚民、張助理研究員景維、吳助理研究員政達

壹、主席致詞：(略)

貳、確認兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第 5 次會議紀錄。

決 定：洽悉。

參、秘書處工作報告

一、國際審查委員分工及聯繫情形

決 定：請秘書處於會後 3 日內與兩委員會主席聯繫，說明各國際審查委員選擇參與兩委員會之情形，以及因 van Boven 委員可能無法出席致兩委員會審查委員人數不相當，俟兩委員會主席表示意見後配合辦理。

二、民間團體提交平行報告情形

決 定：就部分民間團體(人士)已提出平行報告，但秘書處因其不符合規定而未代為轉交國際審查委員部分，請秘書處再次確認其情形是否可補正；如無法補正，請秘書處將未為轉交之理由通知當事人。

三、兩公約第二次國家報告國際審查會議相關宣傳規劃

決 定：委員如有建議邀請參與本次審查會議之對象，請將名單提供予秘書處。另請秘書處就本次審查會議擬邀請之國際人權團體、參與規則及相關國際宣傳事宜妥為規劃，於下次會議提會討論。

四、舉行兩公約第二次國家報告國際審查會議結論性意見與建議發表會場地相關事宜

決 定：本案由本小組之總統府人權諮詢委員會委員於總統府人權諮詢委員會提案，討論於總統府舉辦兩公約第二次國家報告國際審查會議結論性意見與建議發表記者會之可行性及國際審查會議相關活動規劃。

肆、討論事項：

一、確認修正辦理兩公約第二次國家報告國際審查會議之期程，請討論。

決 議：請秘書處依修正後之期程辦理。

二、擬具「民間團體申請參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項」及「民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言須知」案，請討論。

決 議：

(一) 會議資料附件 2「民間團體申請參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項」修正如下：

1. 增訂曾參加兩公約第二次國家報告審查會議之民間團體具有列席 NGO 場次之資格。
2. 五、(二)、1 修正為「民間團體得申請與國際審查委員進行對話，每 1 團體至多得推派 3 名代表入場，並由 1 人代表發言。除經主席同意外，每 1 團體限發言 1 次，時間以 3 分鐘為限。」
3. 五、(二)、2 修正為由本小組協調民間團體發言順序。
4. 五、(二)、3 及 4 刪除「不得異議」及「強制」之文字，並請秘書處再行潤飾相關用語。
5. 議程確定後，附件 1 申請表應配合載明各場次審查之公約條次。
6. 附件 2 發言單之第二部分，民間團體發言內

容如涉公約多條條文，應請其就涉及之公約條次排定優先順序，俾便本小組協助排定發言場次。

- (二) 會議資料附件 3「民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言須知」配合上開注意事項修正。

三、國際審查委員得否以視訊會議方式參與國際審查會議，請討論。

決 議：

- (一) 請秘書處以電子郵件與兩審查委員會主席確認兩審查委員會於審查會議及撰擬結論性意見與建議之討論中，是否均需與 van Boven 委員進行意見溝通，並就可能做法以及如何於結論性意見與建議中呈現相關說明一事，徵詢其意見。
- (二) 審查費用部分，請秘書處與會計處確認國際審查委員藉通訊軟體以視訊方式參與本次國際審查會議時，其審查費用之計算方式及相關核銷規定後，再行提會討論。

肆、臨時動議：無

伍、散會：上午 12 時 50 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 7 次會議紀錄

時間：105 年 8 月 19 日（星期五）下午 3 時

地點：法務部 4 樓 401 會議室

主席：黃總顧問默

記錄：劉庭好

出席：王委員幼玲、王委員龍寬、黃委員怡碧、黃委員俊杰

列席：陳研究員玉潔、呂司長文忠、周檢察官文祥、高科長慧芬、
張專員芄睿、劉專員庭好、張助理研究員景維、吳助理研究員政達

壹、主席致詞：(略)

貳、確認兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第
6 次會議紀錄。

決 定：洽悉。

參、討論事項：

一、有關經社文公約國際審查委員會是否增聘國際審查委員事宜，請討論。

決 議：請秘書處辦理下列事項：

(一)於 9 月底前依序徵詢 Miloon Kothari、Judith Bueno de Mesquita、James Anaya 及 José Carlos Morales 擔任經社文公約審查委員之意願。另以電子郵件將上開情形通知兩審查委

員會主席。

(二)向 Jerome A. Cohen、Nisuke Ando 及 Asma Jahangir 委員說明我國完全尊重其選擇參加何一公約審查委員會意願，並再次確認其意願。

(三)將各審查委員之聯絡方式通知所有審查委員。

(四)於兩委員會委員名單確定後，儘速通知各審查委員，俾便兩委員會進行內部分工。

二、確認修正兩公約第二次國家報告國際審查會議之辦理期程，請討論。

決 議：請秘書處依再修正之期程辦理。

肆、臨時動議：無

伍、散會：下午 4 時 40 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 8 次會議紀錄

時間：105 年 9 月 5 日（星期一）上午 10 時

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：李委員念祖

記錄：張景維

出席：黃總顧問默、王委員幼玲

列席：呂司長文忠、周檢察官文祥、高科長慧芬、張專員芄睿、劉
專員庭妤、張助理研究員景維、吳助理研究員政達

壹、主席致詞：(略)

貳、確認本小組第 7 次會議紀錄

決 定：洽悉。

參、秘書處工作報告。

一、國際審查委員聯繫情形。

決 定：洽悉。

二、擬具兩公約第二次國家報告國際審查會議議程初稿。

決 定：請秘書處參照委員意見辦理。

三、兩公約第二次國家報告國際審查會議相關宣傳規劃。

外交部馬副參事超賢

決 定：請參照委員意見辦理，並請外交部寄送邀請函予國際
NGO，並協助後續相關宣傳規劃。

四、國際審查委員如無法親自來臺，而以提出書面審查意見方
式參與本次國際審查會議，其審查費用依會計處意見辦
理。

決 定：依黃總顧問默建議，屆時再請國際審查會議主席決定
給予報酬之標準。

參、討論事項：

修正「民間團體申請參與兩公約第二次國家報告國際審查會議
注意事項」及「民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查
會議入場及發言須知」一案，請討論。

決 議：依委員建議修正。

伍、散會：上午 11 時 22 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 9 次會議紀錄

時間：105 年 10 月 20 日（星期四）上午 10 時

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：黃委員俊杰

記錄：張芄睿

出席：黃總顧問默、黃委員怡碧、王委員龍寬

列席：周檢察官文祥、高科長慧芬、張專員芄睿、劉專員庭好、張
助理研究員景維、吳助理研究員政達

壹、主席致詞：(略)

貳、確認本小組第 8 次會議紀錄

決 定：洽悉。

參、秘書處工作報告。

一、兩公約第二次國家報告國際審查會議之結論性建議意見與
建議發表會、歡迎晚宴及歡送午宴等相關活動規劃。

決 定：國際審查活動規劃表之歡迎晚宴、開幕暨審查會議、
結論性意見與建議發表記者會等活動之參加對象，增
列本小組之諮詢委員。

二、106 年 1 月 20 日國際審查委員參訪地點規劃。

決 定：洽悉。

肆、討論事項：

有關公政公約國際審查委員會是否增聘國際審查委員事宜，請
討論。

決 議：請秘書處會後與 Manfred Nowak 主席聯繫，說明本小組傾向增聘新委員，並提供 William Schabas、Sima Samar、Albie Sachs 及 Louise Arbor⁴ 位人選請其決定，如 4 位都不合適，則請其推薦適當之人選。

伍、臨時動議：

有關國際 NGO 參與本次國際審查會議之方式，請討論。

黃委員怡碧

決 議：

- (一) 請秘書處參酌委員意見於 105 年 11 月 3 日前研議完成國際 NGO 參與國際審查會議之規劃案，並提下次會議討論。
- (二) 本小組下次會議時間訂在 11 月 3 日（星期四）上午 10 時，並由黃怡碧委員擔任主席。

陸、散會：上午 11 時 15 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 10 次會議紀錄

時間：105 年 11 月 3 日（星期四）上午 10 時

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：黃委員怡碧

記錄：吳政達

出席：黃總顧問默、黃委員俊杰、王委員幼玲、王委員龍寬

列席：呂司長文忠、周檢察官文祥、高科長慧芬、張專員芄睿、劉專員庭好、高科員御庭、張助理研究員景維、吳助理研究員政達

壹、主席致詞：（略）

貳、確認本小組第 9 次會議紀錄

決 定：洽悉。

參、秘書處工作報告。

籌辦兩公約第二次國家報告國際審查會議進度報告。

決 定：

- （一）運用各機關人權教育之管道，加強撥放宣傳影片。儘可能透過既有之網站、臉書等社交媒體，讓大眾注意到本次審查會議之相關訊息。
- （二）審查會議期間應設立記者專區，並在會議期間及會議前，根據不同活動主動發放採訪通知及新聞稿。
- （三）請秘書處於下次會議時，報告電子媒體宣傳之辦理情形。
- （四）國際審查委員名單之呈現方式，以邀請 12 位國際審查委員，另註記 2 位委員無法親自來臺為原則。另有關問題清

單之名單部分，依各委員實際參與程度處理。

肆、討論事項：

國際人權團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議相關規劃，請討論。

決 議：

- (一) 關於國際人權團體與國內 NGO 入場及發言應分別訂定注意事項，若國際人權團體有發言需求，仍需符合要件並與國內 NGO 進行協調。
- (二) 針對國際人權公約國家報告之國際審查部分，建議政府應編列相關預算補助，以利國際宣傳及促成國際人權團體參與。

伍、臨時動議：

有關 NGO 參與本次國際審查會議之協調會議，請討論。

決 議：

- (一) NGO 協調會定於 105 年 12 月 23 日（星期五）下午 2 時於法務部 5 樓大禮堂召開，由王委員幼玲擔任主席。
- (二) 本小組下次會議時間訂在 105 年 12 月 21 日（星期三）下午 2 時召開 NGO 協調會之會前會，亦由王委員幼玲擔任主席。

陸、散會：中午 12 時 10 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 11 次會議紀錄

時間：105 年 11 月 23 日（星期三）下午 2 時 30 分

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：王委員龍寬

記錄：劉庭好

出席：王委員幼玲、李委員念祖、黃委員怡碧

列席：呂司長文忠、陳副司長大偉、周檢察官文祥、高科長慧芬、
張專員芄睿、劉專員庭好、張科員怡凡、張助理研究員景
維、吳助理研究員政達

壹、主席致詞：(略)

貳、確認兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組第
10 次會議紀錄。

決 定：洽悉。

參、報告事項

兩公約第二次國家報告國際審查會議政府機關代表團團長及
各機關出席人員之層級等相關事宜。

決定：(一)本次審查會議設置 1 位總團長(以內政部葉部長俊
榮為優先考量人選)，另公政公約及經社文公約審
查會議各設置 1 位團長，建議均由部長以上層級
擔任。

(二)請各相關機關指派司、處長及以上層級之人員出
席本次審查會議。

肆、討論事項：

一、有關公政公約國際審查委員會主席擬聘請助理及如何支給相關費用事宜，請討論。

決 議：

- (一) 建議我國應就各國際人權公約撰寫國家報告及辦理國際審查會議相關事宜訂定共通準則，俾便各該主管機關遵循。
- (二) 請秘書處向兩委員會主席說明初次國際審查會議補助 Nowak 主席助理之經費來源、本次國際審查會議如擬由政府預算補助助理費用之相關規定，以及聘請主席助理須執行之工作項目。俟兩主席回復後再行研議。

二、因故無法來臺之國際審查委員，其審查費用之支給標準為何，請討論。

決 議：就無法來臺參與審查會議委員之審查費用支給標準，維持本小組第 8 次會議決定，請國際審查會議各委員會主席依各該委員工作內容決定給予報酬之標準。必要時本小組得另行召開會議或以電子郵件聯繫確認。

三、有關「民間團體申請參與兩公約第二次國家報告國際審查會議注意事項」所定未填載團體立案字號得列後處理規定之陳情案，請討論。

決 議：刪除本注意事項「未填載團體立案字號得列後

處理」之規定，請秘書處另行公告修正後之規定。至報名者是否為具發言資格之民間團體，由本小組委員召開協調會時依具體情形認定。

伍、臨時動議：

Nowak 主席來臺及離臺轉機時將於他處另作停留，衍生之費用是否予以補助，請討論。

決議：請秘書處向委員說明我國僅依點到點航程額度補助機票費用，超過部分不予補助。

陸、散會：下午 4 時 40 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 12 次會議紀錄

時間：105 年 12 月 21 日（星期三）下午 2 時

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：王委員幼玲

記錄：吳政達

出席：黃委員怡碧、王委員龍寬

列席：呂司長文忠、陳副司長大偉、周檢察官文祥、高科長慧芬、
張專員芄睿、劉專員庭好、張助理研究員景維、吳助理研究
員政達

壹、主席致詞：(略)

貳、討論事項：

民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議入場及發言
順序相關協調事宜，請討論。

決 議：

(一) 本次國際審查會議之兩委員會與立法院及非政府組織會議，原則上安排由兩委員會主席及立委使用 55 分鐘，另 55 分鐘由 24 個民間團體為綜合性發言，每 1 團體分配 2.5 分鐘，各團體得自行協調整合發言時間。

(二) 每場次如有空位，即再開放出席人數之報名，以報名時間順序為準。

(三) 各 NGO 場次保留 15 分鐘為與委員對談之時間，剩下 45 分鐘為 NGO 可發言時間，以每 1 個 NGO 發言以 3 分鐘為限，可安排 15 個 NGO 發言，目前有 NGO 共同場次第一場、

公政公約 NGO 場次第五場及經社文公約 NGO 場次第四場、第五場計 4 場超過名額待協調。如 NGO 僅報名上述 1 場次者，則該 NGO 可優先發言。另如上述場次討論之條文只有 1 個 NGO 申請發言，該 NGO 也應有優先發言之資格，最後名額則待協調會協商，如協調不成則以抽籤定之。

參、散會：下午 4 時 10 分

兩公約第二次國家報告國際審查會議秘書處指導小組

第 13 次會議紀錄

時間：106 年 1 月 13 日（星期五）上午 9 時 30 分

地點：法務部 3 樓 318 會議室

主席：王委員幼玲

記錄：吳政達

出席：黃委員怡碧、王委員龍寬、徐委員世榮

列席：呂司長文忠、陳副司長大偉、周檢察官文祥、高科長慧芬、
高科員御庭、張助理研究員景維、吳助理研究員政達

壹、主席致詞：（略）

貳、討論事項：

協調民間團體參與兩公約第二次國家報告國際審查會議發言等
相關事宜，請討論。

依「財團法人現代婦女教育基金會」106 年 1 月 11 日函略以，
該會未報名參加本次國際審查會議，且未授權任何團體以該會
名義代為發言或提出相關文書資料。另「泛太平洋暨東南亞婦
女協會中華民國分會」106 年 1 月 12 日函略以，該會未與現代
婦女基金會共同提出本次國際審查會議平行回應與發言單，且
不派員出席本次國際審查會議。

決 議：

（一）本次國際審查會議得發言之民間團體清冊及發言順序清
冊，刪除「財團法人現代婦女教育基金會」及「泛太平
洋暨東南亞婦女協會中華民國分會」。

（二）本次國際審查會議得入場之民間團體清冊，刪除「財團

法人現代婦女教育基金會」及「泛太平洋暨東南亞婦女協會中華民國分會」。

(三)「財團法人現代婦女教育基金會」及「泛太平洋暨東南亞婦女協會中華民國分會」名義共同提出之問題清單平行回復，秘書處不代為轉交國際審查委員。

參、散會：上午 11 時 40 分

十二、 總統府人權諮詢委員會委員

第三屆總統府人權諮詢委員會委員名冊				
編號	職 稱	姓 名	職 務	備 註
1	召 集 人	吳敦義	副總統	105 年 5 月 19 日卸任副總統，本會委員兼召集人職務由新任副總統陳建仁接任。
	召 集 人	陳建仁	副總統	105 年 5 月 20 日接任副總統，並擔任本會委員兼召集人。
2	副召集人	柴松林	財團法人環境與發展基金會董事長；中華人權協會名譽理事長	
3	委 員	張善政	行政院副院長	105 年 2 月接任行政院院長，本會委員職務由新任副院長杜紫軍接任。
	委 員	杜紫軍	行政院副院長	105 年 2 月接任行政院副院長，並擔任本會委員。105 年 5 月 19 日卸任行政院副院長，本會委員職務由新任行政院副院長林錫耀接任。
	委 員	林錫耀	行政院副院長	105 年 5 月 20 日接任行政院副院長，並擔任本會委員。
4	委 員	蘇永欽	司法院副院長	105 年 9 月 30 日辭卸司法院副院長職務，本會委員身分當然解職。
	委 員	蔡炯燉	司法院副院長	105 年 11 月 1 日就任司法院副院長，並擔任本會委員。
5	委 員	孫大川	監察院副院長	
6	委 員	王幼玲	臺灣障礙者權益促進會秘書長；臺灣貧困者扶助協會理事	
7	委 員	李永然	中華人權協會第 16 屆理事長；永然聯合法律事務所所長	

第三屆總統府人權諮詢委員會委員名冊				
編號	職稱	姓名	職務	備註
8	委員	李念祖	理律法律事務所合夥律師；東吳大學法律學系兼任教授	
9	委員	吳景芳	臺北大學法律系教授	
10	委員	張珏	臺灣大學健康政策與管理研究所副教授	
11	委員	彭淑華	實踐大學社會工作學系教授	
12	委員	黃俊杰	中正大學法學院教授	
13	委員	黃默	東吳大學政治系教授	
14	委員	黃鴻隆	誠品聯合會計師事務所所長	
15	委員	葉毓蘭	中華警政研究學會秘書長；亞洲警察學會秘書長	
16	委員	楊芳婉	臺灣婦女團體全國聯合會第7屆理事長	
17	委員	廖元豪	政治大學法學院副教授	
18	委員	蔡麗玲	高雄師範大學性別教育研究所副教授兼所長	
19	委員	張文貞	臺灣大學法律學系教授	105年5月30日增聘
20	委員	黃嵩立	陽明大學公衛研究所教授；人權公約施行監督聯盟召集人	105年5月30日增聘
21	委員	葉大華	社團法人臺灣少年權益與福利促進聯盟秘書長；社團法人臺灣社會福利總盟副理事長	105年5月30日增聘

註一：第三屆委員聘期自103年12月10日至105年12月9日止。

註二：本表格除政府代表外，依姓名筆劃排序。

第四屆總統府人權諮詢委員會委員名冊			
編號	職 稱	姓 名	職 務
1	召 集 人	陳建仁	副總統
2	委 員	林錫耀	行政院副院長
3	委 員	蔡炯燉	司法院副院長
4	委 員	孫大川	監察院副院長
5	委 員	王幼玲	臺灣障礙者權益促進會秘書長；臺灣貧困者扶助協會理事
6	委 員	李念祖	理律法律事務所合夥律師；東吳大學法律學系兼任教授
7	委 員	林子倫	臺灣大學政治學系副教授
8	委 員	孫友聯	臺灣勞工陣線秘書長；臺灣健康人權行動協會理事長
9	委 員	孫迺翊	政治大學法律學系教授
10	委 員	張文貞	臺灣大學法律學系教授
11	委 員	陳永興	民報文化事業股份有限公司董事長
12	委 員	彭揚凱	中華民國專業者都市改革組織秘書長；社會住宅推動聯盟召集人
13	委 員	黃 默	東吳大學政治學系教授
14	委 員	黃俊杰	中正大學法學院教授
15	委 員	黃嵩立	陽明大學公共衛生研究所教授；人權公約施行監督聯盟執行委員召集人
16	委 員	楊芳婉	臺灣婦女團體全國聯合會理事長；律師
17	委 員	葉大華	臺灣少年權益與福利促進聯盟秘書長；臺灣社會福利總盟副理事長
18	委 員	劉梅君	政治大學勞工研究所教授；臺灣高等教育產業工會理事長；臺灣醫療改革基金會前董事長
19	委 員	藍佩嘉	臺灣大學社會學系教授

註一：第四屆委員聘期自 105 年 12 月 10 日至 107 年 12 月 9 日止。

註二：本表格除政府代表外，依姓名筆劃排序。

十三、 總統府人權諮詢委員會及國際審查會議秘書處幕僚及工作人員

(一) 幕僚人員

編號	職稱	姓名	現職	備註
1	執行秘書	蕭旭岑	總統府副秘書長	105 年 5 月卸任。
2	執行秘書	劉建忻	總統府代理秘書長	105 年 5 月到任。
3	副執行秘書	陳明堂	法務部政務次長	

(二) 工作單位

1. 秘書組（總統府）

編號	職 稱	姓 名	備 註
1	總統府第一局局長	余新明	105 年 5 月卸任。
2	總統府第一局局長	吳美紅	105 年 6 月到任。
3	總統府第一局第四科科长	盧秀蓮	104 年 7 月轉任。
4	總統府第一局第四科科长	呂簡愛	104 年 7 月到任。

2. 議事組暨國際審查會議秘書處（法務部）

編號	職 稱	姓 名	備 註
1	法務部法制司司長	呂文忠	
2	法務部法制司副司長	林澤民	105 年 1 月到任，105 年 8 月 2 日退休。
3	法務部法制司副司長	陳大偉	105 年 11 月 11 日到任。
4	法務部法制司調部辦事檢察官	周文祥	
5	法務部法制司科長	高慧芬	
6	法務部法制司專員	盛 玄	
7	法務部法制司專員	劉庭好	
8	法務部法制司專員	張芄睿	
9	法務部法制司助理研究員	許玲瑛	
10	法務部法制司助理研究員	張景維	
11	法務部法制司助理研究員	吳政達	